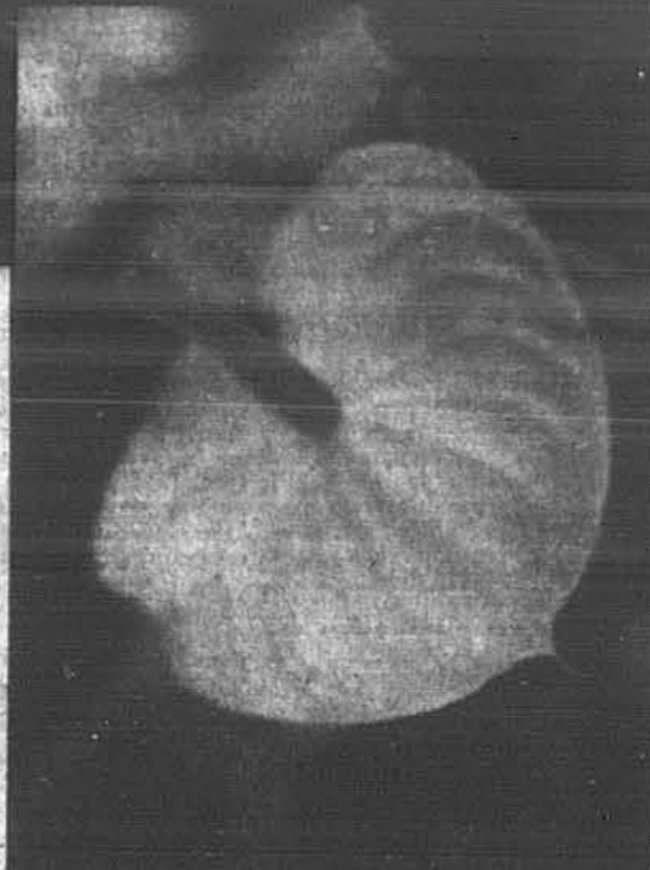


la Martinique



L'anthurium, fleur nationale de la Martinique.

Toujours la Madinina

GUY PINARD



■ Il est 8 h du matin. Le soleil luit de tous ses feux depuis deux heures déjà et embrase de ses rayons la petite église de Sainte-Luce, perchée tel un phare sur un promontoire au-dessus des maisons de ce village de pêcheurs. C'est mercredi, jour d'arrivage des quartiers de viande à Sainte-Luce, et j'attends qu'on lève les grilles de la boucherie Franc Prix.

Lorsqu'il lève la tête et m'aperçoit derrière le comptoir où il trime dur sur une carcasse de porc, Jacques, le boucher du village, ne peut réprimer un sourire moqueur. « Vous êtes matinal mon cher ami, je ne croyais pas que vous viendriez si tôt, et j'ai d'abord attaqué une carcasse de porc. Revenez vers 9 h! »

Neuf heures. Me voilà de retour. J'ai le vague sentiment de bousculer les habitudes de Jacques. Il sort de la chambre froide une carcasse de bœuf de 90 kilos. D'une main sûre, il enlève d'abord la graisse. Le couteau glisse entre la chair et le lard comme s'il connaissait la route à suivre. Un coup de coutelas par ci, un trait de scie par là, la carcasse est rapidement dépecée en plusieurs parties. Il fait chaud et l'éventail qui tourne au-dessus de sa tête paraît peu efficace. La sueur perle sur le front de Jacques. Et pendant tout le temps qu'il vaque à son boulot, Jacques cause avec tous ceux qui viennent le saluer, qui pour se faire payer les carcasses livrées plus tôt le matin, qui pour rembourser les achats de la veille, qui pour acheter un sandwich au jambon fraîchement coupé. On dirait un confesseur qui éprouve un plaisir fou à écouter les indiscretions et les humeurs de ses ouailles.

Il est 9 h 45 quand je sors de la boucherie avec mes steaks. A Montréal, il y a longtemps que j'aurais perdu patience. Mais, après cinq jours en Martinique, j'ai enfin pris le tempo du pays. Plus rien ne me dérange, ni ceux qui roulent trop vite, ni ceux qui se traînent les pieds. Les vacances sont vraiment commencées, et dans un véritable paradis terrestre par surcroît!

Peu de changements

Je n'étais pas allé en Martinique depuis trois ans. Peu de choses ont changé, si ce n'est l'érection de nouveaux hôtels à Diamant et la construction d'un viaduc au-dessus du Trou du Diable et de la rivière Pilote. Ce viaduc est une bénédiction pour l'automobiliste puisqu'il permet d'éviter, entre Sainte-Luce et Le Marin, le tronçon de route le plus sinueux et le plus dangereux de l'île. Et c'est tant mieux si la Martinique ne change guère, car elle demeure, avec la

SUITE À LA PAGE 2

■ Seuls au monde sur la magnifique plage des Salines.

PHOTOS GUY PINARD



■ Le petit village de pêcheurs de Sainte-Luce.



■ Le soleil se couche sur la Martinique comme sur toutes les autres îles.



■ La Pagerie, lieu de naissance l'impératrice Joséphine.

LA VOITURE DE L'ÉTÉ EN EUROPE
LA FIAT PANDA 1000

23 JOURS

280\$*

par personne base 2

* Tarif valide à l'achat de billets d'avion sur Paris avec Trafic Voyages. Plan «achat-rachat», voiture neuve, km illimité.

TRAFIC VOYAGES

Trafic Voyages est détenteur d'un permis du Québec
 Trafic Voyages est membre du Groupe Transat A.T. Inc.
 Consultez votre agent de voyages



SUITE DE LA PAGE 1

Grenade, une des plus belles îles des Antilles, une île aux multiples visages qui vous envoûte et vous incite à y revenir régulièrement.

La «Madinina»

La Martinique, c'est d'abord «l'île aux fleurs», ou «Madinina» comme disent les autochtones, un véritable paradis sur terre. Gorgées copieusement d'eau par des pluies automnales sans précédent, la verdure est luxuriante et les fleurs abondent dans tous les Ajoupa-Bouillon de l'île. Du tulipier du Gabon à l'anthurium choisi comme fleur nationale, en passant par l'hibiscus, le poinsettia géant, l'orchidée, l'oiseau de paradis, le datura, le balisier et le spectaculaire arbre du voyageur, c'est un véritable tableau féérique qui se déroule sous les yeux des touristes. Toutes ces fleurs abondent dans la nature, à l'état sauvage, ou transplantées dans les propriétés privées. Même la maison la plus modeste possède son petit jardin! De quoi rassasier le botaniste le plus exigeant! Et à ce chapitre, il faut recommander la visite du jardin botanique de Balata. Les fleurs y forment de véritables tapis merveilleusement bien entretenus, grâce aux dix ans de travail inlassable de Jean-Philippe Thoze et de ses employés. Le droit d'entrée est élevé (30 FF par personne), mais le jardin est à voir absolument.

Les loisirs

La Martinique, c'est aussi des sites patrimoniaux qu'on découvre à chaque visite. En voici quelques exemples: le musée volcanologique de Saint-Pierre, le plus important et le plus intéressant de tous; le musée du rhum Saint-James; le château Dubuc; le musée historique départemental de Fort-de-France; la bibliothèque Schoelcher, remarquable par son architecture romano-byzantine polychrome; le musée du transport et du commerce; la plantation de Leyritz; le musée des arts et traditions populaires; le musée d'art en coquillages, et le tout dernier né, la Maison de la canne, récemment inaugurée dans les bâtiments restaurés de l'ancienne distillerie de Vatable. Sans oublier le musée de la Pagerie, installé aux Trois-Îlets, dans une maison de pierre restaurée à proximité des ruines de la sucrerie, du moulin à canne et de la maison où naquit en 1763 une certaine Marie Joséphine Rose Tascher de la Pagerie, future impératrice Joséphine, femme de Napoléon Bonaparte.

Vous préférez les sports et les loisirs aux visites muséales? Qu'à cela ne tienne, vous serez servi à souhait en Martinique. En plus des traditionnelles activités nautiques (voile, planche à voile, surf, ski nautique, natation et plongée sous-marine à Diamant), on pourra jouer au golf ou parier quelques francs à l'hippodrome du Lamentin. Vous préférez des activités plus typiques? Vous aurez alors le choix entre les courses de gomiers, ces lourdes embarcations rudimentaires aux espars de bambou et aux voiles de coton, les combats de coqs si populaires auprès des autochtones, et les combats entre la mangouste et le trigonocéphale, qui abondent dans l'île.

La chère et les Martiniquais

La Martinique, c'est encore la bonne chère. Il est possible de bien manger même dans les petits villages les plus reculés. La nourriture créole typique est épicée, mais l'ai déjà vu pire. Des spécialités comme les accras, le boudin créole, le blaff d'oursins et le ragout de tortue ne font pas nécessairement l'unanimité.

Mais gare à votre budget, la bouffe est chère! Il n'est pas rare de payer entre \$65 et \$75 pour deux repas avec une bouteille de vin. Chez Pol et Virginie, à Sainte-Anne, le restaurant le plus réputé du sud de l'île, la note s'élève à \$98 pour deux entrées chaudes, deux plats principaux (sans langoustes, offertes à 170 FF!) et une bouteille de vin, mais sans dessert, ni salade, ni café. À Sainte-Anne, essayez plutôt le manoir de Beauregard pour un meilleur rapport qualité/prix.

L'Office du tourisme donne deux raisons pour justifier les coûts élevés dans les restaurants: l'importation des aliments et le coût de la main-d'œuvre. S'il est exact que la plupart des aliments sont importés, il en est de même pour toutes les îles des Antilles. Quant au coût de la main-d'œuvre, il n'explique pas à lui seul les prix élevés des repas. Pourquoi demander 80 FF pour un poulet-frites dans un restaurant bien ordinaire alors que le même poulet-frites (plus copieux par surcroît!) coûte 30 FF sur la plage? Même les comptoirs à fruits ambitionnent: il n'est pas rare d'y payer plus cher qu'à Montréal des fruits locaux comme la banane, l'ananas, l'avocat et le melon!

Des villes et des habitants

La Martinique, c'est aussi des villes. On apprécie Saint-Pierre pour ses ruines, Ajoupa-Bouillon et Fonds Saint-Denis pour la qualité de leurs aménagements floraux, les petits villages de pêcheurs comme Sainte-Luce et Sainte-Anne pour les amitiés qu'on pourra s'y créer. On s'arrêtera à Sainte-Marie, le

poumon industriel de l'île, on visitera les plantations de canne à sucre du Lamentin, et on découvrira Le Carbet, Le Robert et Le François, chacune avec son charme particulier.

Reste Fort-de-France, la capitale. Cette ville est un véritable monstre. Fort-de-France s'est développée trop vite, et les rues étroites de ses vieux quartiers sont complètement engorgées par les automobiles qui envahissent même les trottoirs (il y a un véhicule-automobile par deux habitants en Martinique!). De nouvelles normes de stationnement seront d'ailleurs en vigueur à partir du 1^{er} mars. Si vous avez une voiture, on recommande fortement de la garer à Pointe-du-Bout et de prendre le traversier (on dit évidemment «ferry»...) jusqu'à Fort-de-France. À 16 FF aller-retour, c'est une aubaine.

La Martinique, c'est surtout les Martiniquais. Ils sont chaleureux, accueillants, toujours prêts à rendre service... sauf au volant de leur voiture! Contrairement aux Guadeloupéens qui font tout pour s'aliéner le touriste, les Martiniquais ont compris — peut-être trop bien d'ailleurs — qu'ils ont tout à gagner à bien servir le touriste. Accueillants et rassurants aussi. S'il existe des îles où le touriste ne se sent pas toujours en sécurité, ce n'est sûrement pas le cas en Martinique. On peut y circuler à toute heure du jour sans risquer de se faire agresser.

Au sujet des mendiants et des vendeurs tenaces comme des sangsues qui rendent le séjour si déplaisant dans d'autres îles, le problème n'existe pas en Martinique. Je n'ai pas rencontré un seul mendiant en 14 jours. Quant aux vendeurs sur les plages, ce sont surtout des métropolitains qui savent s'effacer dès qu'ils essuient un refus.

Une seule réserve

En fait, il n'existe qu'un seul endroit qu'il faut éviter complètement, et c'est la Pointe-du-Bout, sauf pour y laisser sa voiture. La Pointe-du-Bout est le parfait exemple de ce qu'il ne faut pas faire en matière de développement touristique, puisqu'on y retrouve le pire des villes américaines et de la côte d'Azur: des hôtels luxueux érigés en bordure de plages minuscules, des boutiques aux prix délirants, une circulation étourdissante, un port de plaisance où sont amarrés les yachts des millionnaires les plus extravagants, des boîtes de nuit bruyantes, et la plus forte concentration au mètre carré de touristes qui ne savent pas quoi faire de leur argent. À éviter absolument, à moins d'être masochiste... ou très riche.



À Fort-de-France, les voitures envahissent même les trottoirs.

PHOTO GUY PINARD, LA PRESSE

Un bon point pour Nationair

■ Les transporteurs aériens spécialisés dans les vols nolisés mécontentent souvent les consommateurs à cause des trop nombreux retards imputables à des ennuis mécaniques.

Les quelque 210 Québécois qui rentraient au pays à bord du vol 501 de Nationair, le 13 janvier dernier, au terme de leurs vacances en Martinique ou en Guadeloupe, ont subi un retard de dix heures, résultat d'une panne de moteur.

Sauf que cette fois, Nationair pouvait s'en laver les mains. En descendant vers Fort-de-France, l'avion en provenance de Mirabel a, selon la version du capitaine, malencontreusement traversé une volée d'oiseaux. L'une d'entre elles a été happée par le moteur numéro 2, qu'elle a complètement bousillé.

Dès l'atterrissage de l'avion, les passagers ont su qu'ils en seraient quittes pour une longue attente. Trois événements ont cependant contribué à calmer les esprits. En premier lieu, dès qu'il eut constaté l'étendue des dégâts, le capitaine a communiqué avec Montréal afin de demander un avion de remplacement. Deuxièmement, au lieu de se réfugier dans sa cabine de pilotage ou, pire encore, dans le bar de l'aéroport, le capitaine est venu en salle d'attente, il a rencontré les passagers et il a répondu à toutes les questions qu'on voulait bien lui adresser. Enfin, Nationair a servi aux passagers les repas prévus pour le retour.

En d'autres mots, Nationair a fait ce qu'il fallait faire pour éviter que les esprits ne

s'échauffent. Le retard de dix heures a paru tout particulièrement long aux voyageurs qui se rendaient en Guadeloupe et qui se trouvaient à 40 minutes à peine du début de leurs vacances, mais il fut somme toute raisonnable, étant donné les cinq heures de vol entre Mirabel et la Martinique, et le temps normalement requis pour préparer un avion de remplacement à Montréal et réunir un équipage d'urgence.

STUDIOS **PHOTOGRAPHES INC.**
centres d'images
BELLES PHOTOS POUR PASSEPORTS
2 MINUTES
BERRI-UDAM
849-3521
435, avenue du Mont-Royal est
499-9999 (stationnement privé)

Voyages Thomas Cook
CHEZ EATON
DERNIÈRE CHANCE
POUR BÉNÉFICIER DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE!

Lorsque vous réserverez vos vacances à n'importe quelle agence de Voyages Thomas Cook avant le 21 février 1989, vous recevrez un livret de bons spéciaux!

Voyages Thomas Cook
CHEZ EATON
COUPONS-RABAIS
COMME, PAR EXEMPLE:
50\$ DE RÉDUCTION PAR COUPLE
sur tout forfait de Vacances Wardair pour le Mexique
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 150\$ PAR COUPLE
sur le prochain forfait-vacances éligible que vous réserverez auprès d'une agence de Voyages Thomas Cook.
EN PLUS
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 25%
sur certains articles achetés chez Eaton...
développement de photos fers à friser fers à repasser de voyage
tenues de bain films et beaucoup d'autres encore...
*Demandez tous les détails de cette offre à n'importe quelle agence de Voyages Thomas Cook.

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:

Centre-Ville	284-8330	Laval	687-1470
St-Bruno	461-2345	Rockland	738-5152
LaSalle	367-2330	Cavendish	485-4330
Anjou	353-4411	Sherbrooke	(819) 563-9555
Pointe-Clair	697-6420	Gatineau	(819) 243-4330

Crédit accepté avec la carte Eaton

EATON
Nous sommes... le grand magasin du Canada

New York
Pâques
NEW YORK A partir de **129\$** (occ. quad.)
3 jours, 2 nuits
HÔTEL DE 1^{re} CLASSE 165\$
ATLANTIC CITY 240\$
du 16 au 19 fév., du 23 au 26 fév., du 16 au 19 mars, du 23 au 26 mars, du 24 au 27 mars, du 23 au 27 mars.
Départ quotidien disponible, 3-4 nuits — 4-5 jours.
Comprenant transport, hôtel, visite et coupon-rabais.
PLANET TOURS 845-8861
333, rue Emery (entre Berrill-Udam, suite Saint-Denis)

HAWAÏ EN VENTE
TARIF VALIDE TOUT L'HIVER
AVION + HÔTEL
10 jours **979\$**
14 jours **1 089\$**
21 jours **1 289\$**
Taxes et service 10%
ULTRA TOURS
842-5857

L'automobile hors taxe en Europe
BRUXELLES BELGIQUE
avec **TRANSCAR**
LE FORFAIT AUTOMOBILE LE MOINS CHER D'EUROPE
LE FORFAIT «AUTO-PLUS»
La différence, c'est la gamme et le service.
UNE VOITURE NEUVE: LA VÔTRE
La formule FORFAIT «AUTO-PLUS» vous propose une voiture flamboyante neuve, immatriculée à votre nom, c'est VOTRE voiture, même pour quelques semaines.
Vous en êtes le premier utilisateur et votre «TT belge» est valable 6 mois.
VOYAGEZ PLUS LOIN POUR LE MÊME PRIX
Inutile de surveiller votre compteur kilométrique, il n'a pas de limite. Roulez! Osez un itinéraire plus fantasmatique à bon compte. Une assurance «tous risques» vous couvre totalement sans aucune franchise.
LE GUIDE 89 TRANSCAR est gratuit.
Demandez-le vite à:
TRANSCAR
M. CARDOSO
6225, av. Pierre-de-Coubertin
Montréal H1S 1S5
TEL: (514) 253-3747

VOYAGES MIRASOL
AVION - HÔTEL - TRANSFERTS
DERNIÈRE MINUTE
SOSIA
1 semaine **379\$** 2 semaines **479\$**
PUERTO LA CRUZ
1 semaine **389\$** 2 semaines **489\$**
ACAPULCO
1 semaine **349\$** 2 semaines **449\$**
DE MARS À MAI
SOSIA
Villa, cuisine, piscine
1 semaine **399\$** 2 semaines **499\$**
Spéciaux de mars et avril
Avion, hôtel, transferts
1 sem. 2 sem.
Puerto La Cruz 439\$ 539\$
Margarita 549\$ 699\$
Acapulco 399\$ 499\$
Florida 399\$ 499\$
Puerto Plata Vol 349\$
Miami Vol 239\$
Puerto La Cruz Vol 399\$
Cancun Vol 299\$
Taxes et services en sus
Permis du Québec **385-4774**

NEW YORK
TOURBEC
AUTOBUS + HÔTEL
4 JOURS/3 NUITS Prix par personne
PÂQUES 149\$ 189\$
Du 23 au 27 mars base quad base double
3 JOURS/2 NUITS **109\$**
PÂQUES Du 24 au 27 mars base quad
FÊTE DE DOLLAR 139\$
Du 19 au 22 mai base double
Choix d'hôtel: Greenwich Village, Times Square, Central Park
Tour de ville: 7\$ par personne
Compris: Transport en autocar M.N.Y. Mid Service d'un représentant Tourbec.
Hébergement pour 2 ou 3 nuits selon le départ et la base choisie.
Centre-ville (514) 499-9930 Côte-des-Neiges (514) 342-2961 Laval (514) 682-7559
Métro Berri (514) 842-1400 Rosemont (514) 342-2961 Rive-Sud (514) 288-4455 St-Lambert (514) 993-1010 (514) 486-4777

EXCLUSIF À DYNASTY
Groupes accompagnés de Montréal

ÉGYPTE et JORDANIE
Départ le 3 mars — 15 jours
Caire, croisière Nil, Abu, Simbel, mer Rouge, mont Sinai, Amman, Jerash, Petra.
Film vidéo disponible à l'agence, pour visionnement.
2999\$
Pm
YVON LANGLOIS

INDE, CACHEMIRE, NÉPAL + TRAIN DES MAHARAJAS
Départ le 25 mars — 27 jours
Delhi, Srinagar, Agra, Jaipur, Jodhpur, Jaisalmer, Khajuraho, Bénarès, Katmandou, Madras, Goa, Bombay, Londres.
Présentation audio-visuelle le 14 février — R.S.V.P.
3999\$
Pm
GILLES DE LA ROCHELLE

Grand tour d'U.R.S.S.
Départ le 22 sept. — 23 jours
Moscou, Leningrad, Sochi, Tachkent, Samarkand, Boukhara, Tbilissi et Kiev.
Présentation audio-visuelle le 15 février. R.S.V.P.
Rabais de 100\$ par personne si le voyage est payé avant le 15 mars.
3799\$
Pm
GUY LEROUX
accompagnateur portrait russe

CURES DE SANTÉ EN ROUMANIE
Tour en bateau-mouche à Amsterdam
Départ: 19 mai (17 jrs)
Incluant: avion, transferts, hôtels de luxe, 3 rep. p/jr, traitement gériatriques et physiothérapie.
Présentation audio-visuelle le 22 février — R.S.V.P.
2299\$
Pm
JOJO BAUDAINS

TUNISIE (Circuit et séjour de santé)
Départ: 5 mai — 18 jrs
— 8 jrs découvertes insolites y compris Djerba la douce
— 8 jours de détente et de mise en forme
— 2 jrs de circuit en Belgique
Incluant: avion, hôtels, 3 repas p/jr, sauf Bruxelles (vin incl.) et traitements thermaux.
Présentation audio-visuelle le 1er mars — R.S.V.P.
1999\$
Pm
ALEXANDRA ANGELESCU

VOYAGES DYNASTY Ltée
1117, rue Ste-Catherine ouest, Bureau 700, MtL **499-9878**
Permis du Québec

VOYAGES Estoril
Le seul spécialiste PORTUGAIS
PORTUGAL
Le désir irrésistible de rester... au moment du départ.
À PARTIR DE **759\$** p.p. en occ. double
Avion + voiture + hôtel (Taxes et services en sus) Places limitées
L'avant-goût du Portugal... présentation le 17 février
PROGRAMME D'ÉTÉ OFFERT MAINTENANT
Pour information et réservation: **842-9611**
JTM Sun-Spree AIR PORTUGAL

CLUB MED SPÉCIAUX
Valable pour TOUS LES CLUBS MED (avion et séjour)
du 11 février 1989 au 29 avril 1989
Cinquième Saison
30, de l'Épée, Outremont **270-1237**
Permis du Québec

Trop chère la Martinique?



La Martinique

GUY PINARD

■ À première vue, la Martinique, comme la Guadeloupe, sa sœur des Antilles, devrait s'avérer le lieu de prédilection du touriste québécois, ne serait-ce qu'à cause de la possibilité de communiquer en français.

Pourtant, la capacité des transporteurs aériens fond comme beurre au soleil... de la Martinique, au point qu'il ne reste plus que deux avions pour assurer chaque semaine la liaison directe avec Fort-de-France.

Les raisons de cette défection? D'abord une question de gros sous. Les habitants des Antilles savent pertinemment que la Martinique, la Guadeloupe, Saint-Martin, Sainte-Barthélemy et la Barbade sont les îles les plus chères des Caraïbes. Et c'est une vérité de La Palice que de dire que le touriste est toujours à la recherche d'aubaines, et qu'il choisira d'abord les destinations les moins chères. Les inévitables avantages de la Martinique, y compris la proverbiale hospitalité des Martiniquais, ne peuvent rien contre cette réalité qui confronte le consommateur.

Les hôtels, les repas, les locations de voiture, même les droits d'entrée des musées sont plus chers qu'ailleurs à conditions égales. Un séjour de 14 jours à la Martinique coûte de 15 à 20 p. cent de plus qu'un séjour semblable à Curaçao ou à la Grenade pour ne mentionner que mes deux dernières destinations, et on pourrait sans doute s'en tirer pour deux fois moins cher à Saint-Domingue, à Cuba ou en Floride.

Les coûts élevés ne sont pas la seule cause de cette désaffection, il y a aussi un certain laisser-aller dans les infrastructures touristiques. On peut penser à la plage des Salines, une plage magnifique mais sans entretien ni surveillance, comme la plupart des plages de l'île. On peut penser aussi aux musées qui ferment plus ou moins longtemps, à l'heure du lunch, forçant les touristes non avertis à se cogner le nez sur des portes verrouillées.

Comparer des comparables

Nicole Mounouchy, responsable des relations extérieures à l'Office départemental du tourisme de la Martinique, s'inquiète bien sûr de la diminution du nombre de touristes québécois. Mais si elle admet bien volontiers que les prix paraissent élevés à première vue, elle s'empresse d'ajouter qu'à son avis, il n'est pas juste de comparer les prix entre deux îles si la comparaison ne comprend pas également le niveau de service offert.

«La Martinique est un département français. Nous avons les mêmes paramètres que la France. La main-d'œuvre coûte cher, et la plupart des produits sont importés. Ce niveau de vie élevé justifie la différence. Comparez la qualité des routes avec celle des autres îles, comparez l'ambiance, essayez de trouver dans les Antilles un hôpital aussi bien équipé que l'hôpital du Lamentin. Tout cela, ça se paie», a expliqué Mme Mounouchy pour justifier les coûts des hôtels, des restaurants et des voitures. Un exemple comparatif illustre bien la situation. À la Grenade, j'avais pu louer une voiture automatique pendant 14 jours pour \$220 US (\$264 CAN au taux de change en vigueur en janvier 1988), ce qui équivalait à \$18,85 CAN par jour. En Martinique, une voiture de même catégorie m'a coûté \$690 CAN pour 10 jours, soit \$69 par jour, trois fois et demi plus cher. «Vous trouvez les voitures chères, et pourtant, les tarifs sont inférieurs de 10 à 20 p. cent aux tarifs demandés à Paris pour des voitures similaires», dit Mme Mounouchy à ce sujet.

Les services à la plage

Les Québécois qui ont visité la Barbade par exemple savent l'importance qu'on attache à la propreté des plages. Or, en Martinique, les services sur les plages sont réduits à leur plus simple expression.

Nicole Mounouchy reconnaît qu'il existe une certaine déficience à cet égard, qu'on pourrait par exemple installer des cabinets d'aisance, des douches, et veiller à la propreté des plages d'une manière plus régulière. Mais elle enchaîne en disant que le problème n'est pas aussi facile à résoudre qu'on pourrait le croire. Toute solution doit forcément venir de l'administration communale, précise-t-elle. Et on hésite beaucoup à développer les plages,

de crainte de briser l'équilibre précaire de la nature. C'est particulièrement vrai aux Salines, une plage de 1,4 km surtout populaire le dimanche, alors que les autochtones se joignent aux touristes par milliers. «Il y a dix ans, il fut momentanément question de construire un hôtel aux Salines mais le projet a dû être abandonné à cause de l'opposition qu'il soulevait», a rappelé Mme Mounouchy. Mais entre un hôtel de trois ou quatre étages et un pavillon érigé à l'arrière de la plage pour abriter des douches et des toilettes, il y a une marge énorme, qui passe notamment par l'hygiène...

Sur le sujet des musées qui ferment à l'heure du lunch, l'Office départemental du tourisme reconnaît que c'est une



Prise d'assaut le dimanche, la plage des Salines est presque déserte sur semaine, au point qu'on peut y installer son hamac.

PHOTO GUY PINARD, La Presse

erreur à corriger, et il ne désespère pas d'amener les administrations communales à

changer leur fusil d'épaule. «Nous avons soulevé le problème maintes fois auprès des autorités

responsables et nous allons continuer de le faire», a conclu Mme Mounouchy.

La Martinique en bref

■ La Martinique est un département français situé à 2200 km et quatre heures et demi de vol de Montréal. Découverte en 1493 par Christophe Colomb, cette île se trouve dans les petites Antilles, à la hauteur du 14^e degré de latitude nord, et dans l'axe du 61^e degré de longitude ouest. Montréal est donc situé plus à l'ouest que la Martinique, d'où la nécessité de reculer sa montre d'une heure en hiver.

Le département est divisé en 34 communes, avec Fort-de-France comme capitale depuis 1902, année où l'éruption de la montagne Pelée causa la destruction totale de Saint-Pierre, entraînant la mort de ses 30 000 habitants. La montagne Pelée s'est fait menaçante deux fois depuis 1902, soit en 1929 et 1932, et elle est désormais sous la surveillance constante de l'observatoire du morne des Cadets.

La population de 320 000 habitants est majoritairement formée de «békés», c'est-à-dire des métis issus de mariages entre autochtones et métropolitains. Les riers des habitants (106 000 Foyalois) de l'île habite la capitale. Les autres villes importantes de l'île sont Saint-Pierre, Sainte-Marie, Schoelcher, Le Lamentin, Le Vauclin, Le Marin, et Les Trois Îlets, à cause de la forte concentration d'hôtels de renom à la Pointe-du-Bout. Le français est évidemment la langue officielle du pays, mais le patois créole y est utilisé couramment.

Transport aérien

Deux transporteurs aériens, Nationalair (DC-8) le vendredi et Air Canada (B-747) le samedi, assurent la liaison directe entre Montréal et Fort-de-France, avec arrêt à Pointe-à-Pitre, en Guadeloupe, au retour. Les grossistes réservent un grand nombre de sièges, de sorte qu'il faut s'y prendre tôt pour obtenir des places sans forfait, surtout en haute saison. Pour le début janvier, Nationalair demandait \$375 et Air Canada \$643, plus taxes dans chaque cas.

Forfaits

La plupart des grossistes de Montréal proposent la Martinique dans leur liste de destinations-vacances. Par le biais de Vacances Familiales et de Nouvelles Frontières notamment, on pourra également réserver une villa.

Formalités d'entrée

Le passeport canadien est requis et le visa reste théoriquement obligatoire. Nous sommes entrés en Martinique sans visa; si le douanier avait été pointilleux (ce qui ne fut pas le cas), il aurait fallu demander un visa (gratuit) à l'aéroport du Lamentin. Cette remarque n'est cependant pas valable pour la Guadeloupe où le visa reste obligatoire.

Devise

L'unité monétaire est le franc français, et le taux de change de l'hiver de 1989 se situe autour de 5 FF pour \$1 canadien. Le dollar canadien est aussi bien accepté que le dollar américain, sauf dans certains coins moins fréquentés de l'île.

Climat

La température varie entre 26

et 30 degrés, 12 mois par année, sauf pour de courtes périodes. Les pluies sont plus particulièrement abondantes en septembre et en octobre. L'île jouit de micro-climats, de sorte que le taux d'ensoleillement est beaucoup plus élevé dans le sud, où se trouvent la plupart des hôtels et des plages.

Ressources naturelles

Outre le tourisme qu'on cherche à développer de plus en plus, les principales ressources de l'île sont la canne à sucre, qui permet de produire du sucre et du rhum, les fruits frais (banane, ananas, melon), et les fruits en conserve. On a commencé à pratiquer l'élevage du boeuf de boucherie.

Infrastructure touristique

Les hôtels sont surtout concentrés dans le sud, et plus particulièrement à la Pointe-du-Bout, où se trouvent les hôtels Le Méridien, Bakoua, PLM Azur Pagerie, Frankel et plusieurs autres. Un réseau bien organisé de «relais créoles» et de gîtes ruraux complète l'infrastructure hôtelière.

Location de voitures

Même si le parc de voitures de location a considérablement augmenté depuis trois ans, il est toujours préférable de réserver d'avance. Les voitures sont

chères: il faut compter 1800 FF par semaine environ, plus 45 FF par jour pour l'assurance complète, plus 14 p. cent de taxe. En ajoutant l'essence à 4,69 FF (94 cents canadiens) au litre, une voiture peut facilement coûter \$80 par jour. Les cars et les taxis collectifs quadrillent généreusement l'île et permettent de se déplacer à bon compte. À éviter si possible, les taxis privés, qui sont coûteux.

Plages

Les plus belles plages sont situées au sud du Lamentin, et le long de la «côte sous le vent», autrement dit la côte de la mer des Caraïbes. On peut recommander plus particulièrement la plage des Salines, à l'extrémité sud de l'île, la plage paresseuse de l'anse Caritan, à Sainte-Anne, la plage de Diamant, sans oublier celles que vous aurez le plaisir de découvrir au gré de vos explorations. Il n'existe en Martinique aucune plage privée; en revanche, un établissement hôtelier peut exiger un prix pour l'utilisation des services qu'il offre sur la plage (location de chaise, de parasol, etc.). Le «topless» est toléré partout, mais il n'existe aucune plage où le nudisme est admis. Ceux qui le pratiquent, même dans une crique sauvage, le font à leurs risques.

VOYAGES ST-DENIS INC.
SERVICE DE «COMPAGNONNAGE»
• INSCRIPTION GRATUITE •
Ne partez pas seul pour le Sud, l'Europe ou l'Orient: nous vous trouverons une autre personne pour partager les frais.
277-1147
5135, rue Saint-Denis (Métro LaSalle)

TUNISIE
Départ chaque vendredi par Air France
17 jours, tout compris: avion, hôtel, pension complète, vin à volonté, sports, loisirs, transferts, assurances en Tunisie. 1 nuit à Paris...
A partir de... **1330\$***
4 voyages accompagnés: 8 jours. Découverte de la Tunisie. 8 jours de séjour dans un hôtel-club. 21 avril, 5 mai, 7 juillet, 14 juillet.
A partir de... **1730\$***
*Par pers. occ. 2 taxes d'aéroport en sus.
Informations et brochure
MONY TOURS 733-5396
5540, Côte-des-Neiges
Montréal H3T 1Y9
Permis du Québec

EXCLUSIVITÉS DUPUIS
GROUPES ACCOMPAGNÉS: QUALITÉ SUPÉRIEURE
PRIX AVANTAGEUX CHEZ VOYAGES YVON DUPUIS
DEMANDEZ LA BROCHURE DE VOTRE CHOIX:
5 MARS: 21 jrs — AMÉRIQUE DU SUD, 4 pays
17 MARS: 22 jrs — ÉGYPTÉ/JORDANIE croisière NIL
20 MARS: 14 jrs — HAWAII (Waikiki) tout en français
23 MARS: 4 jrs — WASHINGTON en autocar deluxe
25 MARS: 3 jrs — Séjour au MANOIR RICHELIEU
26 MARS: 28 jrs — INDE/NÉPAL et CACHEMIRE
9 AVRIL: 22 jrs — PORTUGAL et ÎLE DE MADÈRE
8 MAI: 21 jrs — TOUR D'ESPAGNE et PORTUGAL
LE GRAND TOUR DU PACIFIQUE DU SUD:
L'Australie, la Nouvelle-Zélande, Tahiti-Moorea
9 AVRIL: 31 jrs — Un voyage sensationnel, unique.
SOIRÉE D'INFORMATIONS-VIDÉOS SUR CE VOYAGE:
MERCREDI 15 FÉVRIER, 19 H. Réservez: 523-2143
23 AVRIL: 25 jrs — GRAND TOUR DE L'ORIENT: Japon, Hong-Kong, Thaïlande, Bali, Singapour, Chine
25 AVRIL: 22 jrs — LE MAROC et la TUNISIE
13 MAI: LE GRAND TOUR DE LA TURQUIE (spécial)
CHINE COMMUNISTE + CROISIÈRE DU YANGTZE
22 MAI: LE GRAND TOUR DE L'ITALIE-YOUGOSLAVIE
27 MAI: GRÈCE, ATHÈNES, CROISIÈRE, ÎLES et PLAGE
16 JUIN: EUROPE GERMANIQUE: Allemagne-Autriche
EUROPE FRANCOPHONE: 22 jrs, BELGIQUE + FRANCE + SUISSE: un circuit très exceptionnel.
8 JUIL.: TAHITI ET LES ÎLES DU PACIFIQUE: 15 jrs
8 JUIL.: Grand Tour de l'Ouest Canadien: avion
14 JUIL.: 22 jrs LA RUSSIE en circuit spécial
22 JUIL.: 21 jrs TOURNÉE DES CAPITALES D'EUROPE
5 AOÛT: 22 jrs 6 PAYS DE L'EUROPE DE L'EST
VOYAGES YVON DUPUIS INC.
TEL. (514) 523-2143
TELEX 055-61363
FAX. (514) 521-9433
Métro Frontenac

TOURBEC EST PLUS SUD QUE JAMAIS!
Départs de FÉVRIER/MARS
1 sem. 2 sem.
ACAPULCO, Hôtel Los Arcos 399\$ 499\$
Départs jusqu'au 9 mars
COLOMBIE, Hôtel Batoma 499\$ 559\$
Départ 19 février
VENEZUELA, Hôtel Senador 399\$ 499\$
Départs jusqu'au 31 mars
PUERTO PLATA, 399\$ 479\$
Hôtel Ninos Départ de mars
Prix par pers. en base double. Nombre de place. taxes et frais de service en sus.
Centre-ville (514) 499-9930
Métro Berri (514) 842-1400
Rosaumont (514) 593-1010
Laval (514) 662-7555
Rive-Sud St-Lambert (514) 466-4777
Sherbrooke (819) 563-4474
PERMIS DU QUÉBEC

MILLE ET UN
AUCUN FRAIS D'ADHESION
LA QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX!
ACAPULCO MEXIQUE
Départ le 19 février
Avion et hôtel 1 sem. 2 sem.
N/D 499\$ 699\$
Avion seulement N/D 299\$
PUERTO PLATA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Départ le 18 février
Avion et hôtel 1 sem. 2 sem.
N/D 499\$ 699\$
Avion seulement N/D 269\$
MARGARITA VENEZUELA
Départs les 19 et 26 février
Avion et hôtel 1 sem. 2 sem.
N/D 399\$ 499\$
Avion seulement N/D 269\$
CANCUN MEXIQUE
Départ le 24 février
Avion et hôtel 1 sem. 2 sem.
N/D 699\$ 999\$
Avion seulement N/D 369\$
SANTO DOMINGO RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Départ le 18 février
Avion et hôtel 1 sem. 2 sem.
N/D 699\$ 999\$
Avion seulement N/D 269\$
BRÉSIL
Départ le 27 février
Avion et hôtel 1 sem. 2 sem.
N/D 699\$ 999\$
Avion seulement N/D 499\$
UN COUP DE FIL, ET C'EST PARTI!
871-1001
Taxes et frais de service en sus. Les prix indiqués sont valables pour une personne en occupation double. Dépendant d'un permis du gouvernement du Québec.
D'AUTRES DÉPARTS SONT DISPONIBLES.

Nolitour VACANCES
Permis du Québec
SUPER SPÉCIAL
★★★★ Février / Mars ★★★★★
★ ACAPULCO 1 semaine
Romano Le Club
★ SOSUA
Montana Fiesta
Colina Sol Y Mar
399
Votre forfait comprend:
Vol aller / retour
hébergement dans un hôtel ★★★★★
transfert entre l'aéroport et l'hôtel
services de représentant Nolitour à destination.
Taxes et services: 1 sem.: 131 2 sem.: 156
Montréal 367-1511 Laval 682-5453 Jonquière 695-2840
Côte des Neiges 735-6591 Hull 771-5331 Sherbrooke 823-0023

Pourquoi? 華夏
VOYAGES CANADA • CHINE
Pour explorer CHINE EN LIBERTÉ, 25 jours pour 2 999\$
Pour découvrir CHINE EXPRESS, 16 jours pour 3 299\$
CHINE CLASSIQUE, 22 jours pour 3 849\$
Pour approfondir TIBET, 26 jours pour 5 099\$
ROUTE DE LA SOIE, 24 jours pour 4 699\$
Pour compléter CHINE ET JAPON, 22 jours Deluxe pour 5 499\$
Le seul à garantir tous les départs avec seulement 10 passagers
SPÉCIAL 101^{ème} ANNIVERSAIRE
\$200 DE RABAIS par personne si paiement complet avant le 31 mars 89
ou \$100 DE RABAIS par personne si réservation avant le 31 mars 89.
Présentation avec SUN TING YUAN, professeur à l'Université de Montréal,
les mercredis 15 et 22 février à 19h30 et mardi 7 mars à 19h30. (Réservez s.v.p.)
376-4282 en collaboration avec:
1-800-361-4737 CLUB VOYAGES ROSEMONT
2374 Beaubien Est, Montréal, H2G 1N2
(Prov. Québec + région 613) Permis du Québec

LES MERVEILLES DE L'ORIENT a partir de **1999\$**
 Exotisme et dépaysement
 Qualité et prix imbattables 15 à 22 jours
 Nombreux circuits: Départs garantis. Choix parmi:
 BANGKOK, PHUKET, PATTAYA, PENANG, HONG
 KONG, SINGAPOUR, CHIANG MAI, BALI, BIRMANIE.
 INDE: DELHI, AGRA, JAIPUR, BOMBAY, GOA.
SPECIAL: Bali, Bangkok, Singapour, Hong Kong
18 jours 2699\$ + v/t Départ 1er AVRIL
SOIRÉE D'INFO AVEC VIDEO Jeudi 18 février, mardi 21 février,
 mercredi 1er mars à 19h30.
Voyages Pays et Merveilles 593-8486
 2319, rue Jean-Talon est

Voyages Québec/URSS
L'U.R.S.S. AUJOURD'HUI
 Partez à sa découverte.
 10 itinéraires — 15 départs
 Réservez tôt, nombre limité de places.
 Tours guidés en français.
 Soirée info-voyage le
 jeudi 16 février à 18 h.
 Renseignements: 845-5778
 Demandez notre brochure.
 173, rue Ontario est
 Montréal H2X 1H5
 (Permis du Québec)

VOYAGES DE DERNIÈRE MINUTE À PRIX SUPER RÉDUITS
LE CLUB D-7
 3607 rue St-Denis
 Métro Sherbrooke
 Semaine du 11 au 20 fév.
 Prix par pers. à partir de
 Avion seulement de Montréal
PUERTO PLATA DE 177\$
SANTO DOMINGO A 227\$
CANCUN ACAPULCO COLOMBIE
 et plusieurs autres spéciaux
 Forfait avion + hôtel disponible, appelez-nous!
 Taxes d'aéroport en sus
 Nombre de places limité
 Carte de membre: 30 \$
 Information: 843-6441
 Réservation: 843-4413
 Ligne sans frais (interurbains)
 1-800-363-6724
 Permis du Québec

Départs 17 et 24 fév.
Rép. Dominicaine
 Bahia Beach 399 499
 Windsurf n/d 629
CUBA
 Pelicano 339 479
 Quatro Palmas 439 579
MARGARITA
 Margarita Int'l Resort (occ. 4) 469 599
 Residence Valentine 449 499
PUERTO LA CRUZ
 Puerto Morro 399 429
 Taxes et services 129 149
VOLS LIBRES
 FLORIDE..... 249
 PARIS..... 349
 LONDRES..... 388
 LISBONNE..... 459
 CALIFORNIA..... 328
 SAO PAULO/RIO..... 849
 BANGKOK..... 1,249
 HONG KONG..... 1,089
 ABIDJAN..... 1,329
CLUB MED Prix imbattables
 VOYAGES EN GROUPES ACCOMPAGNÉS
GRÈCE ET TURQUIE
 Départ 25 mars, retour 12 avril ***2,348**
LA TUNISIE
 Départ 4 mai, retour 21 mai ***1,589**
 * prix par personne occupation double + taxes et service
Voyages Kurban
 1010 STE-CATHERINE OUEST
 (ENTRÉE PEEL) MONTRÉAL 393-9110
 WESTMOUNT 939-0303

LE TARIF ÉTIQUETTE ROUGE POUR LONDRES

Actuellement, Air Canada vous offre son meilleur tarif pour Londres. Sauter sur l'occasion: c'est votre meilleure chance de voir Londres à si bas prix. Et comme toujours, vous pourrez profiter de notre fameux service Hospitalité.

ALLER-RETOUR DEPUIS MONTRÉAL

À PARTIR DE

LONDRES 388\$

Tous les départs doivent avoir lieu entre le 18 février et le 8 mars 89 et les voyages doivent être complétés le 15 mars 89. Achat préalable requis: 7 jours. Séjour minimal: 7 jours. Tarifs assujettis à l'approbation gouvernementale. D'autres conditions sont en vigueur. Pour obtenir tous les détails, appelez votre agent de voyages ou Air Canada au **393-3444**.

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS D'AGENTS DE VOYAGES
 PERMIS DU QUÉBEC - DRE 15

Air Canada

Où les bonnes choses sont offertes en forfait de 3 jours

Tout commence avec une neige superbe. Voici la station de ski la plus réputée de la Nouvelle Angleterre, offrant de superbes possibilités de ski depuis le plus haut sommet de tout le Vermont: \$137.⁵⁰ par personne, occupation double.*

Un irrésistible forfait de 3 jours.
 Cette offre inclut l'hébergement dans le seul établissement de Stowe classe ****, plus 3 jours de ski, petit déjeuner et dîner chaque jour, utilisation des pistes de ski de fond et du centre de mise en forme.

Et la Carte Privilege Topnotch, qui vous offre les services du Mont Mansfield Resort, en plus de l'expérience de Topnotch. Faites vos réservations pour un somptueux repas à Topnotch ou pour le repas du midi au sommet de la montagne dans la "Cliff House" du Mont Mansfield. Ou encore,

choisissez le tennis intérieur à Topnotch ou les services d'un instructeur de ski chevronné sur la Montagne. Utilisez votre Carte Privilege pour vous procurer les billets de remonte-pente à notre service de réception; faites porter les frais sur votre note d'hôtel, tout en bénéficiant d'un maximum de services, avec la qualité et l'expérience des stations les plus réputées dans le domaine du ski.

Pour réservation et tous détails sur les meilleures vacances de ski en Nouvelle Angleterre, appelez Topnotch, 1-800-228-6686 ou 1-802-253-8585.

*offre valable pour séjour minimum de 3 nuits. Taxes et pourboires non compris. Nous offrons une sélection de forfaits et de tarifs.

TOPNOTCH AT STOWE
 Mt. Road, Stowe, Vermont 05672
 AAAA O O O O M M M M ****

Chaussez au Château

La porte franchie, vous serez déjà sur vos skis. Devant vous, 60 km de pistes bien entretenues. Bien sûr, vous pourrez toujours prendre des raccourcis pour profiter des autres activités du Château.

Patinoire, curling, promenades en traîneau, squash, piscine intérieure, gastronomie, soirées dansantes...

Une semaine de ski de fond

Votre forfait comprend:
 La chambre
 Un cocktail de bienvenue
 Cinq dîners
 Cinq petits déjeuners
 Une fondue
 L'accès aux pistes
 Des leçons de ski
 Des randonnées
 Des excursions organisées avec lunch dans un relais

472⁵⁰\$

Du dimanche au vendredi
 (6 jours / 5 nuits)
 Par personne
 Occupation double

Une fin de semaine de ski de fond

Votre forfait comprend:
 La chambre
 Un cocktail de bienvenue
 Deux dîners
 Deux petits déjeuners
 L'équipement de ski
 L'accès aux pistes
 Les activités de fin de semaine

194⁰⁰\$

Du vendredi au dimanche
 (3 jours / 2 nuits)
 Par personne
 Occupation double

OFFREZ-VOUS NOS NOUVELLES SUITES DE LUXE AVEC BAIN TOURBILLON ET LIT KING.

Hôtels et Villégiatures **Canadien Pacifique**

Le Château Montebello

Accès aux chambres dès 16h. Départ à 14h. Sur réservation. Selon la disponibilité. Taxes incluses. Pourboires en sus. Tarifs sujets à changement sans préavis. ***Mobilier ***CAA
 Montebello (Québec) J0V 1L0 Tél.: (819) 423-6341 Sans frais: 1-800-268-9420

AIR FRANCE
Concorde
AIR FRANCE
VOL SPÉCIAL SUPERSONIQUE
 Dimanche 19 mars 1989
MONTRÉAL - PARIS
1 247\$ plus taxe 19\$
 Quelques places également disponibles sur vol Concorde Paris - Montréal le 18 mars 1989.
 Consultez votre agent de voyages.
Jet tours
 AIR FRANCE
 Détenteur d'un permis du Québec.

AIR FRANCE
CÔTE D'AZUR
NICE-CANNES-JUAN-LES-PINS MONTE-CARLO
 1ère nuit d'hôtel
15\$*
 ou 1 semaine en studio/appartement
 À partir de
112\$*
 Le plus grand choix d'hôtels et d'appartements sur la Côte d'Azur.
 Contactez votre agent de voyages pour plus de détails.
 *Avec l'achat d'un billet aller-retour via Air France ou Jet Tours.
 Prix par personne, base double. Frais de service inclus.
Jet tours
 AIR FRANCE
 Détenteur d'un permis du Québec.

CA
COLLÈGE DE MAISONNEUVE
 COUPONS en Espagne Angleterre
 à Alicante, Madrid et Salamanca 2 à 8 semaines en juillet et août
 à Bournemouth et Hastings 2 à 12 semaines d'avril à août
 Prix: à partir de 1 600\$
 Prix: à partir de 1 200\$
 Collège de Maisonneuve
 3800, rue Sherbrooke est
 Montréal (Québec) H1X 2A2
 Région de Montréal: (514) 251-1444, poste 146
 Région de Québec: (418) 654-2524 (jour)
 (418) 659-1444 (soir)
 Tous les services techniques non pédagogiques sont assurés par Voyabec, détentrice d'un permis du Québec.
 Demandez notre dépliant

Entre deux escales



MARTIAL DASSYLVA

Pas d'accord

Monsieur Dassylva, suite à votre article paru dans la section Vacances/Voyage du journal La Presse de samedi le 4 février 1989 et intitulé «Le goût de la Jamaïque», permettez-moi de vous faire part que la lecture de ces pages m'a laissé «un petit goût sûr» pour emprunter une de vos expressions.

Bien que je sois d'accord avec la plupart des faits mentionnés dans votre reportage, je me dois de rectifier certains points concernant la réouverture des hôtels suite au passage de l'ouragan Gilbert. Vous avez en effet omis d'informer les lecteurs que TOUS les hôtels (étaient ouverts) à l'exception de 3 ou 4 établissements plus ou moins fréquentés par la clientèle québécoise et du Holiday Inn Montego Bay dont la première section de 266 chambres ainsi que les restaurants, bars et autres services ouvriront dès le 15 février prochain et que la seconde partie de 250 chambres le sera à partir du 15 avril, 1989.

J'ai également contacté Madame Ruth Wells, directeur régional de l'Office du tourisme de la Jamaïque à Montego Bay pour vérifier si effectivement un rendez-vous est nécessaire pour avoir accès à leur bureau. Elle m'a assuré que les bureaux sont

ouverts au public sans restriction. Il y a à l'occasion une personne en uniforme qui questionne les gens afin de les diriger vers les personnes ressources, mais cela est uniquement pour assurer un meilleur service. De plus Madame Wells s'est dite très surprise de votre aventure à ses bureaux puisqu'elle-même est très disposée à recevoir les journalistes étrangers et ce sans rendez-vous. Elle en reçoit presque tous les jours à cette période de l'année.

Le deuxième volet de votre reportage intitulé «Tu veux pas parler aux Jamaïcains» m'a beaucoup attristé. Votre façon de décrire vos contacts avec la population locale nous laisse croire que les rues et les plages sont envahies par les prostituées, les voleurs, les vendeurs de drogues, etc. Ce qui n'est pas le cas. Les incidents fâcheux que vous avez vécus auraient tout aussi bien pu vous arriver ici à Montréal. Il y a des milliers de Jennifer et de Lister à travers le monde, mais ils sont une minorité sans intérêt, surtout ils ne méritent pas qu'on leur consacre tant de précieuses lignes dans un journal comme La Presse. Je crois que vos lecteurs auraient aimé en savoir davantage sur la majorité des Jamaïcains accueillants et chaleureux dont vous parlez si peu dans votre article.

Enfin je souhaite qu'un jour dans un prochain article vous nous décriez les aspects positifs de votre séjour en Jamaïque dont vous faites mention à quelques reprises dans votre article mais dont vous nous donnez si peu de détails.

Dans l'attente de vous lire à nouveau, veuillez croire, Mon-

sieur Dassylva, à nos sentiments distingués.

C. Stuart Prest
Directeur régional
Office du tourisme de la Jamaïque-Montréal

Il est évident que le reportage que j'ai rédigé jette un peu d'ombre sur l'image que l'Office du tourisme de la Jamaïque veut créer pour lutter, à coups de millions, contre les effets de l'ouragan Gilbert et consolider son industrie touristique. Monsieur Prest se dit d'accord avec la plupart des faits mentionnés. Tant mieux. Mais, selon toute vraisemblance, il aurait souhaité que j'envoie sous le tapis quelques aspects moins reluisants de mon expérience jamaïcaine. En tant que journaliste, mon premier devoir était de rendre compte de ce que j'ai vu et entendu. Et je crois l'avoir fait en proposant un reportage équilibré.

Il me fait toutefois reproche de n'avoir pas écrit que tous les hôtels fréquentés par la clientèle québécoise étaient ouverts. J'ai écrit que seuls quatre ou cinq hôtels étaient fermés, ce qui revient au même. Quant à la réouverture partielle du Holiday Inn de Montego Bay, je lui ferai aimablement remarquer que c'est le genre d'information que j'aurais pu fournir aux lecteurs de La Presse si le vaillant cerbere du bureau de tourisme de l'aéroport de Montego Bay ne m'en avait pas refusé l'entrée: je veux bien croire que Mme Wells soit très disponible; encore faut-il que les personnes qui travaillent autour d'elle le sachent et en donnent la preuve.

Par ailleurs, je comprends aisément que mon article intitulé



PHOTO MARTIAL DASSYLVA

Gloucester Street à Montego Bay

«Tu ne veux pas parler aux Jamaïcains» ait attristé le directeur régional de l'Office du Tourisme de la Jamaïque. Ce qui m'attriste, moi, c'est qu'il affirme sans sourcilier que les incidents fâcheux vécus à Montego Bay auraient pu aussi bien m'arriver à Montréal. Sans doute ne fréquentons-nous pas les mêmes quartiers, mais je ne me suis jamais fait voler sur la Main, la Catherine ou la Saint-Denis et je ne m'y suis jamais fait achaler avec autant d'insistance que sur Gloucester Street: ici, un

«non merci» coupe les ponts et la conversation. Au sujet de cette minorité d'achalants, je crois avoir fait la part des choses, lors que j'ai écrit en conclusion dans l'article en question (Cf page 13): «De nombreux touristes rencontrés en Jamaïque ont des expériences de ce genre à raconter. Des expériences désagréables, qui laissent un petit goût sûr dans la gorge. Dommage — et c'est moi qui souligne — car cette île n'est pas dépourvue de charmes et la majorité de ses habitants sont accueillants, chaux-

reux et sympathiques, du moins si j'en juge par les rapports que j'ai eus avec les employés des restaurants et des hôtels que j'ai fréquentés. Alors que le ministre du Tourisme de la Jamaïque a lancé une grosse campagne de promotion pour contrer les effets de l'ouragan Gilbert, ses efforts risquent d'être sapés et même d'être réduits à néant par une minorité de délinquants.

Au fait, où est la police de Montego Bay et à quoi sert-elle?
MARTIAL DASSYLVA

EN BREF

POUR TROUVER UNE CROISIÈRE À VOTRE MESURE

Un établissement de Fort Lauderdale, en Floride, se spécialise dans le choix des croisières. Moyennant un simple appel téléphonique gratuit au numéro 1-800-623-6211, on vous indiquera exactement et en moins de quinze minutes la croisière que vous cherchez: sept ou dix jours, deux ou trois semaines, régions que

vous voulez visiter, les prix, et tout et tout.

Cet agent spécial s'appelle Shop at Home Cruises et peut vous recommander le paquebot qui convient exactement à ce que vous attendez d'une croisière.

JOURNÉES FAMILIALES AU ROYAL ONTARIO MUSEUM

Coincitant avec les congés scolaires du mois de mars, le Royal

Ontario Museum de Toronto a inscrit des programmes spéciaux pour toute la famille, du 13 au 17 mars et du 20 au 23 mars, tous les jours de 10h30 à 15h30.

Au cours de ces journées spéciales, des animateurs sortent des artefacts et expliquent aux visiteurs ce qu'il en est en répondant à toutes les questions qu'ils se posent. Des tables couvertes de différents spécimens permettent aux enfants de toucher — s'ils en ont le courage — aux ventouses d'une pieuvre ou aux épines d'un oursin ou encore aux dents d'un requin.

Les visiteurs peuvent tout autant apprendre une foule de choses sur les anciennes monnaies, sur la fabrication des tissus ou encore comment interpréter l'âge d'un morceau de roc et comment réaliser une murale préhistorique.

Les droits d'entrée pendant ces journées spéciales sont de \$5 pour les adultes, de \$2,50 pour les enfants ou encore de \$10 pour toute la famille. Pour plus de renseignements, appeler (416) 586-5549.

VARIG EN DC-10

Les lignes aériennes brésiliennes Varig mettront en service, à compter du 2 mars, des appareils DC10, série 30, sur leurs liaisons Montréal/Toronto/Rio de Janeiro/Sao Paulo.

L'horaire demeure le même, soit des départs de Montréal et de Toronto tous les jeudis et dimanches. Trois classes de service sont offertes à bord des DC10-30: première, affaires et économie.

EN CARGO

On nous demande souvent

comment trouver des places à bord des cargos qui acceptent des passagers à leur bord pendant leurs voyages de transport de marchandises. Une compagnie se spécialise dans cet aspect intéressant du tourisme qui promet des escales où ne s'arrêtent pas généralement les grands paquebots de luxe. Nom et adresse: Freighter World Cruises, inc., 180 South Lake Avenue, suite 335, Pasadena, Ca 91101, USA. Tél.: (818) 449-3106. On peut écrire et demander le dernier prospectus paru; généralement, il y en a un nouveau chaque mois.

CHINE: MULTIPLES SPLENDEURS

22 jours: Hong Kong, Canton, Guilin, Chengdu (17/9), Xi'an, Beijing, Shanghai, Hangzhou. Tout compris: avions, hôtels, accomp., transfert, repas, visites, spectacles, tour de Hong Kong, guides franc., visas, taxes.

4 départs, de Montréal: 2, 16, 30 juillet... 3145\$
17 septembre (50^e anniversaire)... 3245\$

Prix par pers., occ. double. Non compris: repas à HK, taxes d'aéroport

Informations, brochure: **MONEY TOURS** (514) 733-5396
5540, Côte-des-Neiges, Montréal H3T 1Y9 Permis du Québec

Connaissez-vous le meilleur remède pour calmer le stress et soigner vos fatigues? C'est la

THALASSOTHÉRAPIE À PASPÉBIAC

Bains à l'eau de mer, enveloppement d'algues, massage thérapeutique...

Le bonheur dans un somptueux manoir 19e siècle sur 15 acres de terrain aménagé au bord de la mer...

«Où vous vous laisserez vivre»
OUVERT TOUTE L'ANNÉE
AUBERGE DU PARC
Brochure
1-800-463-0890

EUROPE

Paris aller et retour 348\$
Paris aller simple 225\$
Bruxelles 387\$
Londres 388\$
Guadeloupe, Martinique 399\$
Nice, Toulouse, Nantes 449\$

AIR FRANCE - KLM - SABENA - NATIONNAIR
AIR CANADA - AIR AUTO - WARDAIR

SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE

ACHAT - RACHAT

LOCATION - VENTE

Transport automobile / Europe

Permis international

Location app. / Côte d'Azur

Billets train et Eurail Pass

Air Auto - Air France avec 2 billets d'auto, 3 semaines (base 2 personnes).

Citroën 20V 549\$ • Citroën AX 11 RE 597\$ • Citroën BX 19 D PS 719\$ • BX 19 TRS automatique (BRU) 871\$ • BX 19 RD station wagon 871\$ • Renault 5 SL Spring 639\$ • Renault 19 GTC 1019\$ • Renault 21 125\$ • Nissan Micra automatique 735\$ • CX 25 RD 917\$ • CX 25 RD famille 8 sièges 1405\$ • CX 25 Combi D 9 sièges 2085\$ • Camping car, 150 modèles. Choix de 32 modèles automobiles. Location gratuite à l'aéroport (BRU). Spéciaux pour Paris.

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES

Avion: bateau-billets pour croisières - Eurorails pour chemins de fer européens - Forfaits vers Hawaï et Cuba - Les Antilles et les Caraïbes

Nous nous chargeons de l'obtention des VISA FRANÇAIS

TOURING CLUB DE FRANCE

1470, rue Peel (métro Peel), suite 721

Tél.: 281-1040 Permis du Québec

TUNISIE des mille et un soleils PLUS UN REGARD SUR Bruxelles 1 999\$

18 jours féeriques

DÉPART: 28 avril 1989

SOIRÉE CULTURELLE

vendredi 17 février et

mercredi 22 février 19h.

INVITATION À TOUS!

Emmenez un ami

ENTRÉE GRATUITE

Accompagnatrice: Louise Gauthier

Voyages 593-8486

Pays et Merveilles

2319, rue JEAN-TALON est Métro: Berville

BILLET D'AVION

FT. LAUDERDALE 199\$

PARIS 389\$ taxes

ATHÈNES 719\$ taxes

LONDRES 518\$ taxes

FRANCFORT 719\$ taxes

MILAN 618\$ taxes

VIENNE 568\$ taxes

ZÜRICH 1099\$ taxes

ABIDJAN 938\$ taxes

DAKAR 1249\$ taxes

BANGKOK 1039\$ taxes

HONG KONG 328\$ taxes

LOS ANGELES 328\$ taxes

LIMA 649\$ taxes

RIO 859\$ taxes

SAN JOSE 499\$ taxes

TOURBEC

Pour les conditions de réservation et d'annulation, consultez-nous

CENTRE-VILLE RIVE-SUD: (514) 842-1400 (514) 466-4777

ST-LAMBERT (514) 499-9530 (514) 466-4777

LAVAL (514) 288-4455 (514) 288-4455

MÉTROPOLITAIN (514) 288-4455 (514) 288-4455

CÔTE-DES-NEIGES (514) 342-2961 (514) 342-2961

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

ROSEMONT (514) 593-1010 (514) 593-1010

Départ le mardi en mars, avril, mai.

ESPAGNE IBERIA

CLUB DES LOISIRS CULTURELS MÉTROPOLITAIN — JULES DESMARIS PRÉSIDENT

TORREMOLINOS — CANARIES

— BALÉARES — BENIDORM

— COSTA DEL SOL

4 semaines À partir de 1120\$

Avion, accueil, transferts et hébergement compris.

APT. hôtel BAJONDILLO

Départ: 4 avril et 4 mai, voyages, accompagnés

2 semaines 970\$

3 et 4 semaines 1025\$ + taxes

Permis du Québec

MONTREAL

Beaubien 273-2581

Place Saint-Eustache 472-6534

Dupuis 844-8416

Place Newman 364-6780

Centre Domane 254-9968

Place St-Hubert 273-7755

Le Sanctuaire 737-9530

Galerie Normande 331-9971

Grandy 378-2454

Drummondville 472-3323

RIVE-NORD — LAVAL

Boulevard 473-5516

Centre Laval 687-0880

QUEBEC

Sainte-Foy 637-2924

Charlesbourg 626-2005

Neufchâtel 843-9999

Levis 835-9996

Centre-Ville 649-0660

Saint-Etienne 831-6427

NOUVEAU-BRUNSWICK

Carleton Place 727-4553

Moncton 857-3146

ONTARIO

Hawkesbury 632-2747

Hawkesbury 632-2747

Hawkesbury 632-2747

Hawkesbury 632-2747

Hawkesbury 632-2747

Hawkesbury 632-2747

Hawkesbury 632-2747

Hawkesbury 632-2747

Hawkesbury 632-2747

Hawkesbury 632-2747

Hawkesbury 632-2747

Holittour VACANCES

SPÉCIAUX DE FÉVRIER / MARS

	1 sem.	2 sem.
MARGARITA		
Gran Avenida	399	459
Mar-Lui (cuisinette)	399	479
Hosteria El Agua	399	479
Bellavista**** (7 déjeuners, 2 soupers)	599	949
CUMANA		
Gran Hotel	349	449
Cumana Gotto**** (7 déjeuners, 2 soupers)	499	749
PUERTO LA CRUZ		
Villa Morro	N/D	399
Sorrento (déjeuners américains)	399	499
Hosteria El Morro**** (déjeuners amé.)	499	699
SOSUA		
Alcazar	299	379
Cabarete Beach Hotel	299	399
Francis Drake****	349	449
CUBA		
Nautilus	349	399
ACAPULCO	1 sem.	2 sem.
Impala	449	549
Torres Gemelas	549	749
Copacabana	599	849
FT LAUDERDALE		
Camelot	399	549
Vol en liberté		
Taxes et services: 1 sem.: 131 2 sem.: 156		
Sauf CUBA: 1 et 2 sem.: 66		
229		

Montréal 367-1511 Laval 682-5453 Jonquière 695-2840

Côte des Neiges 735-6591 Hull 771-5331 Sherbrooke 823-0023

Trois-Rivières ROUSSILLON LE BARRON

Forfait pêche blanche!

— Hébergement pour 2 nuits
— Petit déjeuner
— Une journée de pêche
— Taxe et service inclus

6765 / pers.
Occ. double

Egalement disponible: Forfait Ski Régional
À compter de: 61⁹⁵ / pers. Occ. double

ROUSSILLON
3600, boulevard Royal
Trois-Rivières (Québec) G9A 4M5
Tél.: (819) 379-3232

Réservation sans frais: 1-800-567-9460

AIR FRANCE Concorde AIR FRANCE

VOL SPÉCIAL SUPERSONIQUE

Dimanche 19 mars 1989

MONTREAL — PARIS

1 247\$ plus taxe 19\$

Quelques places également disponibles sur vol Concorde Paris — Montréal le 18 mars 1989.

Jet tours

VIAU MARLIN

Renseignements et réservations:
Adresses et n° de téléphone des agences de voyages Viau/Marlin
Voir cahier Vacances-Voyages d'aujourd'hui en page 17
Permis du Québec

Notes de voyage

Le franc français: un bon achat



DENIS MASSE

Le franc français connaît actuellement un cours avantageux pour les touristes canadiens, et tous ceux qui envisagent d'aller en France au cours des prochains mois, feraient bien de s'en procurer dès maintenant pendant que le franc perd de sa valeur en s'alignant sur le dollar américain, qui, comme l'on sait, est la devise-clé.

Comme le dollar canadien est aussi très ferme de ce temps-ci, toujours par rapport au billet vert américain, l'écart avec le franc français se creuse davantage chaque jour. La question est de savoir combien de temps le dollar américain va maintenir sa force sur le marché des changes.

Au milieu de la semaine, le franc français valait presque 19 cents, c'est-à-dire que vous pouviez obtenir 5,37 FF au dollar. La situation est assez réjouissante comparativement à l'année dernière (fin février 1988), alors que vous n'en obteniez que 4,5 francs. Vous avez donc maintenant un franc de plus que l'année dernière pour chacun de vos dollars. Soit 100 francs de plus à dépenser (l'équivalent d'un bon repas)

sur chaque mise de fonds de \$100.

De l'avis d'un cambiste expert à la Banque Nationale de Paris, à Montréal, M. André Sullivan, c'est à peu près le temps de commencer à en accumuler si vous avez l'intention d'aller en France, surtout pour un voyage de longue durée pendant lequel vous aurez besoin de beaucoup de devises françaises.

À mon avis, le conseil est très judicieux.

Désolation des skieurs dans les Alpes

Dans les Alpes françaises, on continue d'interroger le ciel désespérément bleu et de se demander si la neige tombera enfin... Plusieurs stations des Alpes ont dû se résigner à fermer leurs remontées mécaniques, faute de neige et de clients, dans un hiver européen qui ressemble à un printemps précoce. Il faisait 15 degrés C la semaine dernière, à Paris, et l'on pouvait sortir dans les rues confortablement sans manteau. Par contre, la tour Eiffel était enveloppée d'un épais brouillard qui ne laissait découvrir que les pattes de l'immense monument. L'anticyclone régnait sur toute l'Europe de l'Ouest depuis le 20 décembre, a créé un épais «smog» au-dessus des grandes villes toujours polluées par les dérivés toxiques industriels et surtout l'automobile.

En France, aucune station de ski n'est satisfaite de son sort. Même les plus favorisées admettent que les conditions de ski sont loin d'être idéales. Dans l'Isère, les dernières chutes de neige remontent au 20 décembre. Cette neige précieuse, on la tasse dans les pentes pour débutants pour que les enfants au moins aient l'impression d'être aux sports d'hiver.

Usage électoral des plaques de rue

On se prépare aux élections municipales dans toute la France. À Paris, où la victoire du maire Jacques Chirac paraît assurée, la campagne électorale n'a pas besoin de grands renforts publicitaires.

Les conseillers de Chirac l'ont dissuadé de paraître sur les panneaux publicitaires, et lui ont recommandé au contraire de mener une campagne dite «soft». Aussi, ont-ils créé une affiche qui reprend essentiellement le design des plaques de rues parisiennes (qui, toutefois, jouissent d'une notoriété mondiale et sont bien connues des amateurs de cartes postales) sur lesquelles on peut lire, au lieu du nom de la rue, l'un ou l'autre des deux slogans suivants: «À Paris, on a un bon maire» et «À Paris, on aime Chirac». Tout en étant présent sur ce symbole de la vie quoti-

dienne, Chirac lui-même reste en retrait de la scène.

Pour manger pas cher à Paris

Pour une septième année consécutive, Sandra Gustafson fait paraître son guide des restaurants bon marché de Paris, *Cheap Eats in Paris*. Le nouveau guide mis à jour indique 104 restaurants, brasseries et bistros de Paris où l'on peut manger pour pas trop cher. De ce nombre, 37 établissements sont des additions nouvelles à son ouvrage toujours très populaire. Certains de ces établissements ne sont connus généralement que des Parisiens eux-mêmes.

L'auteur a pris un repas dans chacun des restaurants qu'elle recommande. Le choix s'étend des bistros de famille aux comptoirs d'aliments, des salons de thé populaires aux restaurants plus élégants. Elle assortit ses choix de commentaires sur la qualité de la nourriture, sur l'ambiance, le service, l'attitude des serveurs et du patron. Tout ce qu'il est utile de connaître est noté: localisation, itinéraire métro, numéro de téléphone, heures d'ouverture et de fermeture, obligation de réserver, cartes de crédit et échelle des prix (en francs).

Très pratique, est inséré également un petit lexique des principaux plats dont le nom peut poser un problème aux non initiés. Un de mes amis qui

Cheap Eats in PARIS

The 1988-89 Guide to 104 Inexpensive Restaurants, Brasseries and Bistros



m'accompagnait l'année dernière en France ne comprenait d'habitude absolument rien aux mets suggérés dans les menus. Par exemple, il m'avait demandé ce que c'était qu'une bavette aux chanterelles; il était perplexe devant une sauce remoulade ou une tapenade. Et si l'on vous proposait des claires? Ce petit livre vous traduira tout

dans notre langage de tous les jours.

Ce petit guide aussi peu cher que les établissements qu'il conseille, peut être obtenu dans les principales librairies de voyage ou encore chez l'éditeur: Cobble & Mickle Books, Box 3521, San Diego, CA 92103-0160, USA. (Naturellement, il est en anglais).

Les Laurentides... Montagnes de Plaisir!

L'Auberge LA CALÈCHE

Sainte-Agathe des Monts

SEMAINE DE CARNAVAL du 19 au 24 février 89

5 nuits - 14 repas Animations Chénaraines Raquettes Ski de fond Trips Etc.

Sans frais de Montréal: 430-7114 ou de l'extérieur de Montréal: 1-800-567-6700

à partir de AD.: \$ 230,00 ENF.: \$ 185,00 par personne, occupation double

SPECIAL \$ 180,00 du 12 au 17 mars du 19 au 24 mars

UN VRAI P'TIT NID POUR LE SKI

HÉBERGEMENT 82\$

PAR NUIT POUR 2 PERSONNES SKI ALPIN: 10 à 30% de RABAIS DANS 10 CENTRES SKI DE FOND À PROXIMITÉ DE L'AUBERGE (500 PIEDS)

• BAIN TOURBILLON DOUBLE • FOYER (BOIS INCLUS) • PETIT DÉJEUNER EUROPÉEN • MICRO-ONDES, RÉFRIGÉRATEUR • SÉJOUR DE 3 NUITS DU DIM. AU VEN.

Auberge Champêtre

Sainte-Adèle (Québec) 1-800 363-2466 (SANS FRAIS)

Le jour, le soir, même la nuit c'est

LA CRÈME DU SKI!

CONDOTELS MONT SAINT-SAUVEUR

Luxeux condominiums en bordure des pistes.

Grâce au forfait ski/hébergement, économisez jusqu'à 50% sur les remontées.

À partir de 425\$ par pers. par jour, remontées comprises pour la journée et la soirée

Sortie 58, autoroute des Laurentides (15)

*occ. quadruple, 5 jours, valable avant le 22 déc. 1988 et du 3 janv. au 9 fév. 1989

Montréal: 871-0101, Saint-Sauveur: (514) 227-4671, Québec et Ontario: 1 (800) 363-2426



Mont Saint-Sauveur

pour le plaisir... et pour le prix!!

SKI MONT-TREMBLANT

et de la région de la Montérégie

Les forfaits fin de semaine comprennent:

• 2 nuits (du vendredi au dimanche) de 14h à 10h

• 14h à 10h de la semaine du 30 janv. au 3 fév.

• 361\$ semaine de ski (hors taxes)

Les forfaits semaine comprennent:

• 5 nuits (du dimanche au jeudi) de 14h à 10h

• 14h à 10h de la semaine du 30 janv. au 3 fév.

• 361\$ semaine de ski (hors taxes)

Les forfaits comprennent aussi:

• 14h à 10h de la semaine du 30 janv. au 3 fév.

• 361\$ semaine de ski (hors taxes)

POUR INFORMATIONS TELEPHONEZ SANS FRAIS 1-800-567-6763



MONT-TREMBLANT QUEBEC J0T 1Z0 819-425-2734

Delta St-Sauveur, le centre de villégiature le plus récent des Laurentides, est maintenant ouvert.

Tout y est! Piscine intérieure, bain tourbillon, saunas, terrains de squash, piano bar avec foyer et cuisine européenne. Idéalement situé à deux minutes des pentes de ski et à quelques minutes à pied des commerces et des lieux de divertissement nocturne de Saint-Sauveur.

En plus, vous profiterez des avantages suivants:

- diffusion de films dans les chambres
- stationnement souterrain
- boutique de cadeaux
- salle de conditionnement physique
- centre de créativité et d'activités pour enfants

Forfaits de ski à partir de 278,00 \$



Pour renseignements et réservations, appelez au

800-268-1133

À Saint-Sauveur 227-1811



Vous apprécierez la différence Delta.

BONJOUR LA VISITE!

Que vous y alliez pour faire du ski ou tout simplement pour vous détendre, rien n'égale l'Hôtel L'Esterel, au cœur des Laurentides, avec sa cuisine française raffinée, son complexe sportif intérieur unique en son genre, ainsi qu'une foule d'activités pouvant plaire à tous les goûts.

SEMAINE DE SKI ALPIN ET DE RANDONNÉE À PARTIR DE 461\$*



Hôtel L'Esterel

C.P. 38, Ville d'Esterel (Québec) J0T 1E0 Tél: (514) 228-2571 Ligne directe de Montréal: 866-8224 Du Canada et des États-Unis: 1-800-363-3623

*Le forfait de 6 jours/5 nuits à partir de 461\$ par personne inclut: chambre pour deux, petit déjeuner et dîner (taxe et service inclus, pas de pourboire à donner). Ski alpin en supplément.

NOUVEAU À MONT-TREMBLANT

- PINOTEAU: Un nouveau village de condominiums situé à quelques pas des pistes de ski
- Un village avec ses propres restaurant-bar-boutique, école de ski, service de navette aux pentes, etc.
- Des condominiums très luxueux (foyer, télévision couleur, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse, etc.)
- DES VACANCES FLEXIBLES (2-3-4-5-6 ou 7 jours)
- Des prix très abordables

À partir de: \$105/jour (condo de 1 chambre, 1 à 3 pers.) \$145/jour (condo de 2 chambres, 2 à 4 pers.)



PINOTEAU VILLAGE (819) 425-2795

WARDAIR CANADA

LE MEILLEUR CHOIX VERS LA GRANDE-BRETAGNE

388\$

À PARTIR DE SEULEMENT

TROIS DÉPARTS PAR SEMAINE SANS ESCALE DE MONTRÉAL EN OUI! Grâce aux tarifs très bas "Voyage à Londres" de Wardair, il ne vous en coûte que 388 \$ si vous voyagez entre le 19 février - 5 mars/89 et êtes de retour au plus tard le 13 mars/89. Ou, pourquoi ne pas profiter de Londres la magnifique, à toute autre date, grâce aux tarifs super économies Apex suivants. Si vous recherchez un peu plus de luxe, informez-vous au sujet de notre Classe Affaires Wardair.

DÉPARTS	448\$
16 OCT. - 1 DÉC./89	
8 MARS - 12 MAI/89	508\$
25 SEPT. - 15 OCT./89	
13 MAI - 16 JUIN/89	608\$
4 SEPT. - 24 SEPT./89	
17 JUIN - 3 SEPT./89	708\$

La date du vol sortant détermine le tarif aller-retour applicable. Supplément en week-end: 25 \$ chaque trajet pour les départs le vendredi et samedi et les retours le samedi et dimanche.

Wardair Canada

BTAES

TARIFS "VOYAGE À LONDRES": LES RÉSERVATIONS DOIVENT ÊTRE FAITES 7 JOURS À L'AVANCE. SÉJOUR MINIMUM 7 JOURS. LES TARIFS SONT ASSUJETTIS À L'APPROBATION GOUVERNEMENTALE. TARIFS SUPER ÉCONOMIES APEX: LES RÉSERVATIONS DOIVENT ÊTRE FAITES 21 JOURS À L'AVANCE. DÉPARTS LE 8 MARS - 31 MARS/89. LES RÉSERVATIONS SONT REQUISES 7 JOURS À L'AVANCE. SÉJOUR MINIMUM 7 JOURS. SÉJOUR MAXIMUM 1 AN. CERTAINES AUTRES CONDITIONS S'APPLIQUENT. VEUILLEZ APPELER VOTRE AGENT DE VOYAGES MARLIN POUR LES DÉTAILS DE L'HORAIRE ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.

Les prix s'entendent par personne en occupation double, à moins de spécification contraire et sont les coûts disponibles au moment de la publication. Les prix annoncés peuvent varier en fonction de la date de départ et du genre d'hébergement choisi. Pour tous détails, veuillez consulter la brochure, spécifiant termes et conditions, inclusions, exclusions, frais de service et taxes applicables. Le coût des tarifs aériens peut être sujet à des restrictions. Consulter votre agent de voyages pour tous les détails. Les prix indiqués s'entendent en dollars canadiens.

VIAU MARLIN

MONTRÉAL
3428, RUE ST-DENIS.....842-1751
1019, BOUL. DE
MAISONNEUVE OUEST...499-0411
CENTRE ROCKLAND.....342-9044
GALERIES D'ANJOU.....353-7650

VILLE ST-LAURENT
PLACE VERTU.....332-4210

POINTE-CLAIRE
CENTRE FAIRVIEW.....694-2343

LAVAL
CARREFOUR LAVAL.....688-6211
ST-BRUNO
PROMENADES
ST-BRUNO.....441-1220

BROSSARD-ST-LAMBERT
MAIL CHAMPLAIN.....465-2414

ST-JEAN-SUR-RICHÉLIEU
CARREFOUR
RICHÉLIEU.....658-9484/348-0918

MONTRÉAL
METRO JEAN TALON.....270-7291
1528, HENRI-
BOURASSA EST.....382-8453
PLACE VERSAILLES.....353-6930
CENTRE ROCKLAND.....737-4192

LAVAL
CARREFOUR LAVAL.....687-7912
SAINT-JÉRÔME
CARREFOUR DU NORD.....438-4660

VILLE LASALLE
CARREFOUR
ANGRIFFON.....366-1102

CHATEAUGUAY
153, BOUL.
ST-JEAN-BAPTISTE.....898-1671
DORVAL
JARDINS DORVAL.....631-7651
BAIE-D'URFÉ
PLAZA BAIE-D'URFÉ.....457-5300

TROIS RIVIÈRES
CENTRE COMMERCIAL LES
RIVIÈRES.....(819) 373-4411

QUÉBEC
PLACE LAURIER/
STE-FOY.....(418) 659-1330

Allons plus loin, ensemble

Permis du Québec

Principales cartes de crédit acceptées.

RABAIS POUR TOUS

AUCUNE CARTE DE MEMBRE

150 à 400 par couple

Formule Club • Croisières

288-2322

Permis du Québec

Enfin la capitale nationale vous en donne pour votre argent.

64\$*

- Profitez de nos prix avantageux et venez découvrir les trésors culturels et sportifs d'Hull/Ottawa.
- A proximité du tout nouveau et spectaculaire Musée des Beaux-Arts du Canada, du Musée national et du Parlement.
- Patinage panoramique sur le canal Rideau et ski de randonnée du parc de la Gatineau.
- Chambres modernes avec mini bars et films récents; piscine intérieure, sauna et bain tourbillon.
- Occupation simple ou double, séjour gratuit pour les enfants de moins de 18 ans qui partagent la chambre avec leurs parents.

Appelez sans frais

1-800-567-1962

Hotel Plaza de la Chaudière

2 rue Montcalm, Hull, Québec J8X 4B4

(819) 778-3880

*Ce prix spécial est en vigueur jusqu'au 30 avril 1989. Ne s'applique pas aux groupes.

Voyages Thomas Cook

CHEZ EATON



DES BONS POUR LE MEXIQUE!

Voyages Thomas Cook
CHEZ EATON
COUPONS-RABAIS

Réservez avant le 21 février 1989 et recevez un livret de bons qui vous feront économiser jusqu'à 150\$ sur vos voyages, en plus d'autres économies sur différents articles que vous achèterez chez Eaton.

***EN PLUS:**
Ce livret contient également un bon de rabais de 50\$ par couple que vous pouvez déduire d'un forfait de Vacances Wardair pour le Mexique. Limite de un bon par couple. Cette offre prend fin le 21 février 1989.

DÉPARTS DE MONTRÉAL

ACAPULCO

DÉPARTS LES VENDREDIS SOIRS 24 FÉVRIER, 3 ET 10 MARS

	Une semaine	Deux semaines
Prix courant	Notre prix avec bon*	Notre prix avec bon*
Posada del Sol (Standard)	599-574	819-794
Quality Inn Calinda (vue sur montagne)	739-714	1019-994

Départs les samedis 25 février, 4 et 11 mars: ajouter 40\$ par personne.

Transport aérien seulement pour Acapulco 1 ou 2 semaines, 479\$ par personne, aller-retour (le bon n'est pas applicable)

PUERTO VALLARTA

DÉPARTS LES DIMANCHES 5 ET 12 MARS

	Une semaine	Deux semaines
Prix courant	Notre prix avec bon*	Notre prix avec bon*
Posada Del Angel (Standard)	599-574	739-714
Plaza Las Glorias (Standard)	739-714	999-974

Transport aérien seulement pour Puerto Vallarta 1 ou 2 semaines, 499\$ par personne, aller-retour (le bon n'est pas applicable)

CANCUN

DÉPARTS LES SAMEDIS 25 FÉVRIER ET 4 MARS (DE JOUR)

	Une semaine	Deux semaines
Prix courant	Notre prix avec bon*	Notre prix avec bon*
Terramar Plaza Suites (Suite)	699-674	1099-1014
Fiesta Americana Plaza	899-874	1399-1374

Transport aérien seulement pour Cancun 1 ou 2 semaines, 429\$ par personne, aller-retour (le bon n'est pas applicable)

Vacances Wardair

Thomas Cook
Le nom de confiance partout où vous allez

Une présence exceptionnelle...

LA GARANTIE-VOYAGE THOMAS COOK

LES CHÈQUES DE VOYAGE THOMAS COOK

vous en donnent pour votre argent

Offerts dans la plupart des grandes banques, compagnies de fiducie ou certains bureaux de Voyages Thomas Cook

VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PRIX PLUS BAS CHEZ NOS PLUS

IMPORTANTES CONCURRENCE!

Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Thomas Cook

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:

Centre-Ville	284-8330	Laval	687-1470
St-Bruno	461-2345	Rockland	739-6152
LaSalle	367-2330	Cavendish	486-4330
Anjou	353-4411	Sherbrooke	(819) 563-9555
Poite-Clair	697-6420	Gatineau	(819) 243-4330

VEUILLEZ NOTER: Les prix sont établis pour une personne, en occupation double, taxes et services en sus (sauf autre indication) et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés ne sont pas garantis. Tous les tarifs sont fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs aériens, avancés, peuvent comporter certaines restrictions; renvoyez-vous auprès d'un agent de Voyages Thomas Cook pour en savoir davantage. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale Voyages Thomas Cook.

PROTÉGEZ-VOUS! Voyagez assuré avec une compagnie responsable voyageur assurance

CET OFFRE EST UN PERMIS DU QUÉBEC

Crédit accepté avec la carte Eaton



EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

Nous vous rembourserons pour voyager!

Club Unik

281-1552

Hôtel Majestic

ACAPULCO

Départ 19 février 1 semaine

399\$

Hôtel Gran Avenida

VENEZUELA

Ile Margarita

Départ 19 février 2 semaines

399\$

Vol seulement

Départ 19 février 1 ou 2 semaines

199\$

Hôtel Betoma

COLOMBIE

Cartagène

Départ 19 février 2 semaines

569\$

Hôtel Bahia Beach

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Départ 20 février 1 semaine

379\$

Vol seulement

199\$

SUPER SPÉCIAUX DU CLUB

Épargnez

15%

sur des destinations incroyables!

Rockcliff

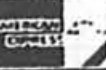
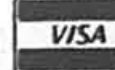
JAMAÏQUE

Départ 19 février

2 semaines

599\$

Forfaits comprenant vols aller-retour, hébergement et transferts (à moins d'avis contraire). Prix par personne, occupation double, sujets à la disponibilité. Les prix indiqués s'appliquent aux nouvelles réservations seulement et sont après la prime voyage comptant de 5%. Taxes et frais de services en sus.



Club Unik

C'EST PAYANT D'ÊTRE MEMBRE!

281-1552

à Montréal

24 heures par jour • 7 jours par semaine

ou le 1-800-361-3090 pour la province de Québec

Reservations effectuées par l'entremise de Voyages Connections du Canada Inc. une agence de voyage autorisée, détentrice d'un permis du Québec.

À Whistler-Blackcomb, pour l'amour du ski

MARTIAL DASSYLVA

■ En ce lundi matin tout gris et pluvieux, il était évident que le lancement de la semaine de Ski Esprit, l'Ecole de ski de Whistler-Blackcomb, était... à l'eau. Au sens figuré et au sens propre.

Devant l'hôtel Carleton, inscrits et moniteurs (conscrits d'office) se pressaient lentement, skis sur l'épaule et bâtons à la main, en tâchant d'éviter les flaques d'eau. Après un gros quart d'heure de pied de grue, un peu avant 9h, ce sera la dispersion: en altitude, les vents sont trop forts, donc trop dangereux pour l'utilisation des remontées mécaniques.

Nous avions pris rendez-vous pour le 31 janvier, un mardi. Nous l'avancerons à 10h, dans le bar désert du Nancy Greene Olympic Lodge.

Martin Labelle a 22 ans. Stéphanie Legaré a 20. Ils viennent tous les deux de Boucherville. Il a fait ses études secondaires au cégep Édouard-Montpetit. Elle a fait les siennes à Jean-de-Brébeuf. Et ils passent l'hiver à Whistler, B.C. Pour y faire du ski tout en enseignant... quand le temps le permet. Il s'agit d'ailleurs de leur deuxième saison à Whistler.

Moniteur pendant plusieurs saisons à l'Ecole de ski du Mont Sutton, le temps d'obtenir ses niveaux un et deux, et profitant d'une année sabbatique imprévue, Martin Labelle aboutit à Whistler.

Pour améliorer sa technique

Au départ, l'appel de la neige, des hauteurs et le besoin de dépense. Il veut également améliorer sa technique, faire l'équipe démo des moniteurs de ski du Canada. Il consulte des brochures, compare verticales, dénivellations, chutes de neige: Whistler, où il tombe en moyenne 11 mètres de neige par saison, s'impose d'emblée. Et une rencontre avec le directeur du Ski

Esprit de Whistler, qui fait du recrutement dans l'est du Canada, viendra sceller le tout. Résultat: une première période de travail, de décembre à juin, complétée l'été dernier par un séjour d'enseignement du ski en Nouvelle-Zélande qui n'a pas donné les résultats escomptés à cause du manque de neige. Martin et Stéphanie espèrent cependant répéter l'expérience l'été prochain.

Les conditions de vie à Whistler ne sont toutefois pas de tout repos. L'enseignement du ski y est moins bien payé qu'au Québec (\$9,25 de l'heure, alors qu'au Québec on paie jusqu'à \$12 et \$13 l'heure pour un travail similaire) et il faut, pour arrondir les fins de mois, compter sur des emplois d'appoint. Il n'est pas rare de voir un moniteur de ski travailler comme commis dans une boutique ou comme serveur dans un restaurant.

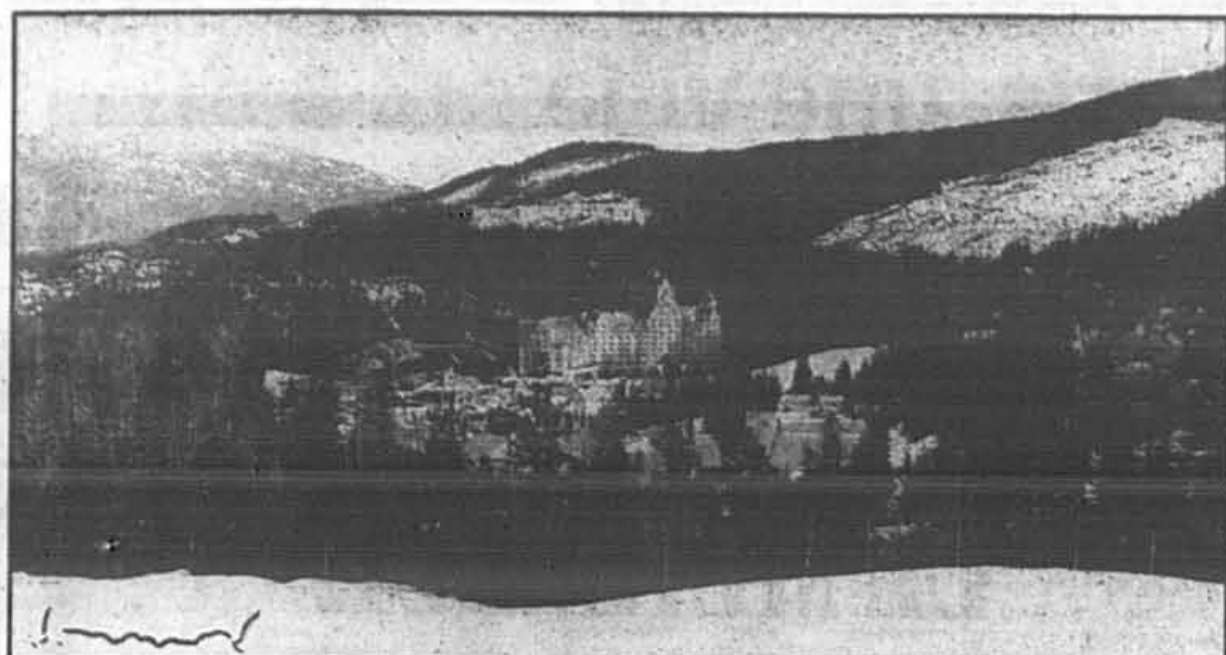
À deux, Martin et Stéphanie arrivent à mettre environ \$650 par semaine dans la cagnotte.

L'an dernier, ils vivaient en tribu, selon l'expression de Stéphanie, soit à 12 dans une même maison. Avec tout ce que cela comporte d'imprévu quand tout le monde veut prendre sa douche en même temps ou quand l'un des colocataires oublie de payer son écot. Cette année, Martin et Stéphanie ont pu dénicher un appartement bien à eux.

«Une chambre, un living, une cuisinette et une salle de bain pour \$700 par mois, ce n'est pas cher», de commenter Martin.

Files d'attente

Au vrai, l'organisation sociale de Whistler ne baigne pas complètement dans l'huile: au seul bureau de poste de l'endroit (on promet l'ouverture de trois satel-



Le nouvel hôtel du Pacifique Canadien, le Château Whistler, qui doit ouvrir ses portes l'automne prochain à Blackcomb. Construit au coût de \$70 millions.

PHOTOS MARTIAL DASSYLVA

lites dans un proche avenir), il faut parfois faire la queue pendant 45 minutes pour cueillir son courrier ou acheter deux timbres et, pour avoir un casier, il faudra cinq années d'attente; les jours de la paye des employés de la sta-

tion, c'est à une caisse populaire que les files d'attente se transportent. Et il faut faire la file également les jeudis et vendredis au supermarché et à la pharmacie.

Et on ne parle pas du coût de la vie qui est assez élevé merci.

Whistler et Blackcomb, qui ne forment au fond qu'une seule grande station à deux têtes ou à deux montagnes, se ressentent de leur croissance récente trop rapide. On estime à \$2 milliards l'argent investi dans le développement de ces montagnes sur une période de 20 ans; et on comprend alors que les bailleurs de fonds soient intéressés à rentabiliser leurs investissements le plus rapidement possible. D'autre part, l'affluence continue de progresser à Whistler-Blackcomb et tout indique qu'on dépassera cette saison le total de 1100000 skieurs atteints en 1987-1988.

Montagnes gonflables

Mais, ce matin-là, la fermeture des stations ne fâchait pas du tout Stéphanie Legaré: «Pour certains promoteurs, il n'y a pas de limites au développement. C'est comme s'ils avaient affaire à des montagnes gonflables. Mais, sans la neige, Whistler-Blackcomb n'a pas de raison d'être. Un temps comme celui d'aujourd'hui, ce n'est pas mauvais. Pour rappeler que mère Nature a des droits.»

Il n'a pas fait beau, la semaine du 29 janvier au 4 février, à Whistler-Blackcomb. Et pour cause, le front froid en provenance de l'Alaska ayant décidé d'envahir la Colombie-Britannique. Et ce front a obligé à fermer les stations, deux jours d'affilée, les 1er et 2 février, venant s'ajouter à une autre journée de fermeture à cause cette fois de la pluie et des vents, le 30 janvier. Pour une guigne, c'en était une. Il n'y a pas là matière à paniquer: les plaisirs de la montagne comportent nécessairement... des hauts et des bas.

Mais la saison n'est pas finie pour autant. On prévoit rester ouvert jusqu'au début de mai et il paraît que le ski de printemps (en mars et en avril) est absolument divin à Whistler-Blackcomb.

Pour revenir à Martin Labelle et à Stéphanie Legaré, s'ennuient-ils du Québec?

— Oui, répond Martin. Pas des montagnes, mais des gens. Whistler étant à 120 kilomètres de Vancouver, on ne peut y descendre que tous les deux mois. Au mieux. Mais ça n'est pas Montréal.

Une fois l'aventure du ski et de Whistler terminée, Martin espère faire carrière en éducation physique ou dans l'enseignement. Stéphanie rêve de marketing et de communication.

P.S. — Je repartirai l'automne prochain, dans le cahier Vacances/Voyages, de Whistler-Blackcomb, pour lequel, malgré tout, j'ai eu le coup de foudre.



Martin Labelle et Stéphanie Legaré.

Floride

Hawaiian Isle Sunny Isles, Floride

MOTEL AU BORD DE L'OCEAN
176th ST. ET COLLINS AVE.
(Entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

1950\$ U.S. Du 2 avril au 1^{er} mai

par jour, par personne, 2 par chambre, chambre de catégorie supérieure. GRATUIT pour enfants de moins de 14 ans partageant une chambre avec des adultes.

2 piscines chauffées • Coffee Shop • Salle à manger • SPA • Réfrigérateur dans chaque chambre • Tennis et stationnement gratuits.

Pour renseignements ou réservations consultez votre agent de voyages ou téléphonez à frais vire au 1-327-3215

HOLIDAY BEACH MOTEL
4111, SOUTH OCEAN DRIVE
HOLLYWOOD, FLA. 33019

AU BORD DE L'OCEAN

- Piscine • Casse-croûtes
- Bar • Chambre de motel
- Cuisinettes rénovées
- Belle plage
- Golf • Tennis

2000\$ U.S. par semaine au double

TEL. A FRAIS VIRE 1-305-457-8000

Bel-Aire HOTEL

SUR LA MER, ANGLE 65TH ST.
MIAMI BEACH, FL. 33141

CENTRE DE DIVERTISSEMENT À MIAMI BEACH
MAINTENANT ENCORE PLUS ATTRAYANT!

PAR JOUR PAR PERSONNE 2200\$ JUSQU'AU 15 MARS

2 PAR CHAMBRE 1700\$ 1700\$ 112

TOUTES AVEC TELECOULEUR ET RADIO FM • PISCINE OLYMPIQUE • GRANDE PLAGE • SABLONNEUSE • STATIONNEMENT GRATUIT • GOLF ET TENNIS

800-235-2473

VOUS EN AVEZ VRAIMENT BESOIN

PASSEPORT MEDIC
CANADA/U.S.A. INC.
(AUTREFOIS / CARTE FLORIDE)

CHOISISSEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX

AUCUN SYSTEME DE SERVICES MEDICAUX ET HOSPITALIERS N'EST COMPARABLE AU NOTRE.

NOUVEAUX SERVICES MEDICAUX UNIQUES

VOYAGER A L'ABRI DE TOUS SOUCIS

Demandez immédiatement notre dépliant

Région: (514) 875-8250

SUEZ Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins
sur l'océan à Miami Beach

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS

LA TEMPERATURE EST SUPERIEURE EN AVRIL À MIAMI BEACH

23\$ US DU 9 AU 30 AVRIL par pers. par jour, en occ. double 25 des 197 chambres

- Dégustation vins-fromages • Soirées escouisses grillées • Soirée Pizzazz • Tennis gratuit le jour et le soir
- Réfrigérateur dans toutes les chambres.
- GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS PARTAGEANT LA CHAMBRE DES PARENTS

PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS

Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement

1-800-327-5278

CONDUITE EN FLORIDE... A PRIX D'AUBAINE

En établissant le calendrier pour votre prochain voyage en Floride, assurez-vous d'obtenir le tarif le plus intéressant. Avec Dollar Rent a Car, non seulement vous obtiendrez les prix les plus étudiés, mais vous bénéficierez du millage illimité et d'un service rapide à l'aéroport. En outre, nous vous offrons le

choix le plus vaste de voitures neuves disponible en Floride. Alors, ne tardez pas et réservez dès maintenant votre voiture Dollar. Pour faire la meilleure affaire, consultez votre agent de voyages ou appelez (416) 733-7930 à Toronto, (800) 668-0112 en Ontario et (800) 668-0120 au Québec.

DOLLAR RENT A CAR FLORIDA

Dollar vous offre les véhicules de qualité marque Chrysler.

POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES.

Ontario Reg. # 2769080 2769072

Tampa • Miami • Orlando • Ft. Lauderdale • Ft. Myers • Tallahassee • Jacksonville • Key West • Sarasota • West Palm Beach

Tarifs selon disponibilité, possibilité de modification sans préavis. Offre valable jusqu'au 4 avril 1989. *Modèle 2 portes.

ÉCONOMIE*	COMPACTE*	ORDINAIRE*	CATÉGORIE LUXE	MINI-VAN
\$119 S.can. par semaine	\$149 S.can. par semaine	\$189 S.can. par semaine	\$279 S.can. par semaine	\$329 S.can. par semaine
\$99 S.U.S. par semaine	\$129 S.U.S. par semaine	\$169 S.U.S. par semaine	\$229 S.U.S. par semaine	\$269 S.U.S. par semaine

La Presse EN FLORIDE

CÔTE EST

BOCA RATON
News Shack
1375 Palmetto Pk.

BOYNTON BEACH
Dan's News
640 Ocean Ave.

COCONUT CREEK
Ye Kormer Store
1367 Lyon's Rd.
Lyon's Plaza

DANIA
Buy Rite
265 Federal Hwy.

Dania News
Dania Beach Blvd.
Shopping Center

Lucky Seven Food Store
1414 S. Federal Hwy.

DELRAY BEACH
Delray News
420 E. Atlantic Ave.

DERFIELD BEACH
Century News
1818 W. Hillsboro Blvd.

Mollo Valu-Rite Pharm.
249 N. Ocean + A1A

FORT LAUDERDALE
Cunningham's Drugs
Oakland Blvd. And A1A

Kelly's News
1930 B.E. Sunrise Blvd.

FORT LAUDERDALE BY THE SEA
City News
4402 Bougainvillea Dr.

Cunningham's Sea Ranch
Village Shopping Center
4759 N. Ocean Dr.

FORT PIERCE
Sunrise City News
309 Avenue «A»

HALLANDALE
Tobacco Town
Diplomat Mail
1401 E. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD
Beach Books Sundries
328 Johnson St.

Hollywood Deli And Food Market
302 Johnson St.

Tuzzo New
1700 E. Young Circle

News Rack Hollywood
Hollywood Mail

JENSEN BEACH
Best Buy Drugs
1109 N.E. Jensen Beach Blvd.

Island Store
10700 A1A

Poor Bob's Bait & Tackle #1
3805 N.E. Indian River Dr.

LAKE WORTH
Dawn's News Smoke Shop
608 Lake Ave.

LANTANA
Postal Depot Plus
6246 So. Congress Ave.

Dawns Daily Report
121 So. 3rd St.

MARGATE
Margate Books And Cards
5589 Blvd. Margate

Margate Newstand
5430 W. Atlantic Blvd.

MIAMI BEACH
Beach Harbour
18925 Collins Ave.

Bell Boy
8801 Collins Ave.

Barry's News
7536 Collins Ave.

Food 7 Market
17140 Collins Ave.

Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.

Mindy's News
71 Stand Collins Ave.

Motel Pharmacy
17200 Collins Ave.

Plaza News
70 St. And Biscayne Blvd.

Sheldon's Drugs
9501 Harding Ave.

Sunshine Food Mart
18110 Collins Ave.

NORTH MIAMI
Little Professor Book Store
20445 Biscayne Blvd.

Humpty Dumpty Food Store
20156 Dixie Hwy.

Keystone Book's
12559 Biscayne Blvd.

PALM BEACH
Main St. News
255 Royal Poinciana Way

POMPANO BEACH
Oceanside Pharmacy
31 N. A1A

Oceanside Shopping Center

Burts Beach Store
1201 S. Ocean Blvd.

Pompano Discount Beverage
2777 East Atlantic Blvd.

RIVIERA BEACH
Cunningham Drugs
1227 E. Blue Heron Blvd.

SINGER ISLAND
Tru-Valu Drugs
Ocean Mall

STUART
Plantatin Family Pantry
650 N.E. Ocean Blvd.

ST. LUCIE
Lenny's Newstand
9415 So. Federal Hwy.

TEQUESTA
Best Buy Drugs
Village Square Shopping Center

Village Pharmacy
Tequesta Square Shopping Center

VERO BEACH
Village Beach Market
4905 North A1A

Chuchs Newsland
2013, 13th Ave.

LIVRAISON À DOMICILE

Gatlin L. Wm.
1407 Rainbow Ave.
West Palm Beach

Godard, Yvon
787 N.E. 47 Street
Breezy Hill Park
Pompano Beach
941-1076

Gravel, Marius
19640 Dixie Hwy.
North Miami
Lone Pine Mobil Home Park B215
935-1135

Grimard, Jean-Paul
Hwy. 84 and 441
Twin Lakes Travel Park
Fort Lauderdale
587-8942

Hébert, Adrien
2621 S.W. 51 St.
Dale Village
Hallandale Blvd.
Hallandale
962-1676

2836, 29 Street
Mobil Home And Country Club
Oakland Blvd.
Fort Lauderdale
484-8758

Monsieur Ouellet
207 E. Golf Drive
Hollywood Estates
Seminole Park (441)
State Rd 7
Hollywood
989-0362

Pellerin, Roger
5640 S.W. Building 700
Apt. 101, Meadows Apts.
Margate
973-2188

Plamondon, Roland
2411 S.W. 52 Street
Fort Lauderdale
Ravenswood Estates
Griffin Lakes
Estates Of Lauderdale
Emerald Lakes
964-4524

Saint-Jean, Jacques
433 Marine Drive
Park Lakes Deanza
Hallandale Blvd.
Hallandale
966-0667

Madame Tétreault
Candlelight Park (441)
Fort Lauderdale
791-3049

«COUCHER DE SOLEIL EN FLORIDE»

Une émission en français sur les ondes de WAVS, 1170 AM, de 16 h à 17 h 30 du lundi au vendredi.

Paris, une ville qui a du chien

HERVE CLERC
Agence France Presse

■ Paris détient un record digne de figurer dans les pages les plus sombres du Guinness book: celui de la déjection canine. Ses 400 000 chiens déversent, en effet, bon an mal an, 7 500 tonnes de crottes dans les rues, soit quelque 20 tonnes par jour, véritable hantise pour les services municipaux.

Bref, la ville lumière est constellée de taches de rousseur. Rien d'étonnant si l'on sait que la France détient le record européen pour la possession d'animaux domestiques avec « 30 millions d'amis », du hamster à la tortue en passant par les chiens largement en tête (9,6 millions), selon un récent rapport de l'INSEE (Institut national de la statistique).

Cette présence massive des animaux dans la vie quotidienne des Français constitue un formidable marché « en amont » de la chaîne puisque leurs propriétaires dépensent quelque 20 milliards de FF (3,2 milliards de dollars) par an en nourriture.

En aval, le marché, sans commune mesure, n'est pourtant pas négligeable puisque le ramassage des crottes de chiens, confié à une entreprise privée, coûte chaque année à la seule municipalité de Paris la bagatelle de 35 millions de FF (5,6 millions de dollars).

Et vint la caninette
Signe de l'ampleur prise par le

problème: Paris a inventé la « caninette », cette petite moto qui se glisse partout pour ramasser les déjections canines. Les deux seuls fabricants au monde de caninette sont français.

« Rien ne ressemble plus à un chien qu'une caninette. Partout où va le chien, la caninette le suit, autour des arbres, dans les recoins des portes-cochères et même sur des trottoirs de 60 centimètres », confie M. Gourdain, président de « Trottoir net », la plus grosse des deux sociétés, qui a la charge de nettoyer les rues de Paris.

Depuis le début des années 80, la machine n'a cessé de se perfectionner. La caninette équipée d'une brosse à sec a fait place à une troisième génération de motos, munies d'une canne manuelle sophistiquée qui englutit la déjection en deux temps trois mouvements par un système d'aspiration-suction.

La centaine de machines en service nettoient quotidiennement 2600 km de trottoirs par jour.

Reste que le système, malgré son efficacité reconnue, est insuffisant: les caninettes, de l'aveu même du PDG de « Trottoir net », n'enlèvent que 12,5 pour cent des 20 tonnes de déjections accumulées chaque jour (dont un bon nombre il est vrai vont dans les caniveaux).

Le ramassage individuel

Le ramassage individuel par le propriétaire du chien, dans lequel les services municipaux avaient

placé certains espoirs, semble avoir totalement échoué. Les « canipoches », par exemple — des petits sacs équipés d'une pince ou d'une pince — n'ont pas pris.

Le système de « coconisation », qui permettait au maître de vitrifier la déjection au moyen d'un atomiseur, avant de la pousser discrètement, dure et sèche, dans le caniveau, n'a pas eu non plus la faveur du public, sans doute en raison de son prix élevé.

Alors que faire? Une solution radicale à l'Islandaise — le maire de Reykjavik a interdit en novembre l'entrée de tout nouveau chien dans sa capitale — est impensable à Paris.

Une verbalisation sévère, sur le modèle de ce qui existe par exemple à Singapour ou à New-York, a certes été envisagée par le maire de Paris, M. Jacques Chirac, mais n'a jamais été mise en pratique, sans doute pour ne pas prendre les propriétaires de chiens (souvent des personnes âgées) à rebrousse-pois.

Une autre solution, sans doute plus efficace que les éternelles campagnes d'information civique, est à l'étude dans les services municipaux: elle consisterait à créer des « ateliers » où les chiens indisciplinés, pris en flagrant délit, devraient apprendre, bon gré mal gré, sous la férule de spécialistes, à faire correctement leurs besoins.

En quelque sorte, des maisons de redressement pour chiens. Un système qui, « vote canin » oblige, ne verra sans doute pas le jour avant les prochaines élections municipales (12 et 19 mars).



PHOTO UPI

Une caninette de la première génération à l'œuvre sur les trottoirs de Paris.

Paris à la carte!
À PARTIR DE **348\$***
*Taxes en sus

Aussi disponibles: Achat-rachat, Eurail Pass, France Rail Pass

Cinquième Saison

30, de l'Épée, Outremont 270-1237
Permis du Québec

GROUPES ACCOMPAGNÉS DE MONTRÉAL LA GRÈCE

- 20 mai au 3 juin 2585\$* (26 repas compris)
- 3 jours Athènes — 5 jours circuit — 4 jours de croisière — 2 jours Mykonos.
- 2 autres départs: 5 juillet et 9 septembre.

LA YUGOSLAVIE

- 26 mai au 13 juin et 15 sept. au 3 oct. 2599\$*
- Zagreb — Bled — Opatja — Plitvice — Split — Sarajevo — Dubrovnik.

FESTIVAL DE MUSIQUE DE VIENNE

- 19 mai au 4 juin 2599\$*
- 9 jours Vienne — 4 jours Salzbourg — 2 jours Munich, billets de concert inclus.

HOLLANDE - DANEMARK - ALLEMAGNE

- LA ROUTE DES CONTES DE FÉES 3289\$*
- 2 au 24 septembre

*Taxes et frais de services en sus.

Contactez votre agent de voyages



RÉVATOOURS

Permis du Québec

CLUB VOYAGES JOSÉE

Voyage en groupe accompagné en **ITALIE** (Tour en français)

15 jours, départ le 2 avril

Villes visitées: Rome, Naples, Capri, Amalfi, Pompei, Sorrento, Gaeta, Sperlonga.

Rome, demi-pension: Gaeta, 3 repas par jour avec vin.

1 699 \$

Taxe et frais de service 169 \$

Toutes excursions incluses.

Consultez 157 est, rue Jean-Talon
Le Conseil Tél.: (514) 270-4105

VOYAGES

LIQUIDATION FÉVRIER-MARS-AVRIL

ACAPULCO	1 SEM.	2 SEM.
SUPER SPECIAL		
HÔTEL ARBELA 4 ETOLLES	399	499
— POSADA DEL SOL	479	649
— TWIN DOLPHIN	499	689
— COPACABANA	599	889
— LA PALAPA	629	949
PUERTO VALLARTA		
— MALIBU (SUITE)	569	759
— LOS TULES (DE LUXE PLAGE)	609	839
CANCUN		
— HÔTEL VIVA MARGARITA	499	799
— FLAMINGO PLAGE (SUITE 4 PERS.)	369	409
— FLAMINGO PLAGE (SUITE 3 PERS.)	399	459
— FLAMINGO PLAGE (SUITE 2 PERS.)	449	549
— FLAMINGO PLAGE (CHAMBRE 3 PERS.)	379	429
— FLAMINGO PLAGE (CHAMBRE 2 PERS.)	419	499
— FLAMINGO VILLE (3 PERS.)	349	399
— FLAMINGO VILLE (2 PERS.)	389	469
— INTERNATIONAL RESORT (OCC 4)	399	519
— INTERNATIONAL RESORT (OCC 3)	439	609
— INTERNATIONAL RESORT (OCC 2)	509	759
PUERTO LA CRUZ		
— PUERTO MORRO (PARTAGE)	389	419
— PUERTO MORRO (PRIVE)	469	519
— HOSTERIA EL MORRO (DEJUNERS)	479	679
PUERTO PLATA		
— ROMANOFF	459	579
— CIBANETE WINDSURFING CLUB	469	579
SANTO DOMINGO		
— PLAYA REAL (PLAGE)	459	659
CUBA		
— PELICANO (PARTAGE)	349	479
— PLAYA GIRON (REPAS)	409	529
FORT LAUDERDALE		
— BLUE MARLIN	379	529
— OCEAN SIDE INN (BEST WESTERN)	499	769
MIAMI		
— GOLDEN HUGGET (PLAGE)	399	599
— TANGIERS (PLAGE)	399	599

Les meilleurs prix directement au public

848-9355

4364, rue Saint-Denis, bureau 200, Montréal

Nombre limité de places — Taxes et services en sus — Permis du Québec

La Chine 89

8 VOYAGES EXCLUSIFS AVEC L'ÉQUIPE DE JEAN CHEN. AUTRES ITINÉRAIRES

LES JOYAUX DE LA CHINE (21 JOURS)
En parcourant la Chine + l'île Hainan (22 jours)
Tour de la Chine et de la Mongolie (21 jours)
Croisière sur le Yangtze (22 jours)
Tour de la Chine au Tibet (28 jours)
Les merveilles de la Chine (14 jours)

JEAN CHEN, ACCOMPAGNATEUR EXPÉRIENTÉ, CONSEILLER EN VOYAGES, CHRONIQUEUR DES MÉDIAS, RELATIONNISTE DU QUARTIER CHINOIS, STYLISTE CULINAIRE.

SOIRÉES D'INFORMATION ET DIAPORAMA. DIM. 19 FÉV. 10 h 30 — SAM. 25 FÉV. 10 h 30. ADRESSE: 1022, BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL (SPECIALISTE DES TOURS EN CHINE ET EN EXTRÊME-ORIENT)

VOYAGES KIN SANG
POUR TOUTE INFORMATION TELEPHONEZ AU 878-1123 (HEURES DE BUREAU) OU 878-8424 (JEAN CHEN) — À QUÉBEC: 418-651-5821 (Mlle LINH DIEP) Permis du Québec

École canadienne de voyages

FORMATION DONNÉE PAR DES PROFESSIONNELS OUVRIANT DANS LE DOMAINE ET CONNAISSANT LES TECHNIQUES ACTUELLES... ET DE DEMAIN

- Réservations informatisées de lignes aériennes (Réservac II)
- Tarifs et billets d'avion
- Comptabilité BSP
- Destinations mondiales
- Notions de base sur la consultation voyage
- Techniques de vente professionnelle
- Programme de placement

PROCHAIN COURS - FRANÇAIS - 6 MARS 89
cours du jour ou du soir

ÉCOLE CANADIENNE DE VOYAGES
1000, St-Antoine ouest, bureau 406
Montréal, Québec H3C 3R7

397-1570 METRO BONAVENTURE

Permis du ministère de l'Éducation 749734

EN PRIMEUR
Préparez-vous à l'été, en vous inscrivant au programme de

FORMATION DE GUIDE-ACCOMPAGNATEUR RÉCEPTIF*

Apprenez les notions essentielles d'une bonne formation avec un guide professionnel et devenez guide-accompagnateur pour touristes visiteurs, un métier de plus en plus recherché au Québec.

CONTENU: psychologie du guide, observation et recherche, ateliers pratiques, tour de quartier, relations de travail, philosophie de vie et étude d'itinéraire-type.

OFFRE DE LANCEMENT: 36 heures de cours \$350.00 ou inscription par cours, selon vos besoins

DATES: Les samedis 25 février, 4 et 11 mars, 1er, 8 et 15 avril 1989.

POUR INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS: (514) 483-4223

* Dans le cadre du programme Tourisme/Voyages de Collège LaSalle, en collaboration avec les Ateliers du Tourisme de Collège LaSalle-Industries Inc.

MONTRÉAL 282-9580
Ouvert le samedi de 10 h à 13 h 30

VACANCES-FAMILLES inc.
870, de Maisonneuve Est, H2L 1Y6

TOUT L'ÉTÉ 1989 PARIS 419\$* de Montréal et de Québec
* Tarif pour les membres, plus taxe, si réservé et payé avant le 1^{er} mai.

New York 259\$ 3 nuits à Pâques

Boca Chica 30\$ par chambre par soir

Guadeloupe 600\$ par pers. par sem.
(avion-villa-auto inclus) Séjour 2 semaines minimum

Ski Condos et billets à tarifs préférentiels au Québec

Angleterre 2325\$ 17 juillet au 2 août
15 nuits et demi-pension

DEMANDEZ NOTRE JOURNAL

Sainte-Foy, (418) 657-7030 • Rimouski, (418) 722-4933 • Chicoutimi, (418) 545-9166
Détenant d'un permis du Québec

CAROLINE DU NORD

VOUS REVIENDREZ POUR LES MÊMES RAISONS QU'ILS REVIENNENT

Tous les ans, des milliers de canadiens se retrouvent en Caroline du Nord. Ils viennent pour le climat tempéré, la tranquillité de la région et la beauté ravissante du pays. On dirait que leurs instincts de nature leur disent qu'il n'y a aucune raison d'aller plus au sud.

Demandez notre dossier de voyage gratuit, à temps pour les jours de Mars canadiens, et découvrez ce qui attire les canadiens vers le sud au Vieil Etat du Nord.

DOSSIER DE VOYAGE EN CAROLINE DU NORD GRATUIT
North Carolina Travel, Department 275, Raleigh, North Carolina 27699
Appelez sans frais: 1-800-VISIT'NC, Téléphoniste 277

VIVEZ AU RYTHME DU DELTA ST-SAUVEUR!

Désormais, vous pouvez réserver une chambre dans un nouvel hôtel fantastique, avec des "montagnes" d'activités à votre porte: le Delta St-Sauveur, notre plus récent centre de villégiature des Laurentides.

Descendez les meilleures pentes de ski du Québec; relaxez-vous ensuite au bain tourbillon, au sauna, à la piscine ou au restaurant de l'hôtel, ou encore, profitez des boutiques, des restaurants et de la vie nocturne du pittoresque village de Saint-Sauveur.

Du 15 janvier au 30 mars 1989, offrez-vous cette détente pour seulement **79,00\$*** par chambre, par nuit, du dimanche au jeudi inclusivement.

Appelez **800-268-1133** pour réserver.

* Nombre de chambres disponibles limité, réservation obligatoire limite de deux adultes par chambre. Ne s'applique pas aux groupes.

Delta St-Sauveur
Vous apprécierez la différence Delta.
Saint-Sauveur-des-Monts, Québec

HÔTELS ET CENTRES DE VILLÉGIATURE DELTA: AÉROPORT DE VANCOUVER, VANCOUVER, WHISTLER, PENTICTON, CALGARY, WINNIPEG, MISSISSAUGA, TORONTO, OTTAWA, SAINT-SAUVEUR, MONTRÉAL, SAINT-JOHN, HALIFAX, ORLANDO (FLORIDE).

Auberges et relais de campagne

L'auberge Joli Vent et son fantôme



PAUL ROY

Le week-end s'annonçait intéressant. Un peu doux — dans le genre — mais bon... Déjà, quatre aubergistes nous avaient répondu: «Désolé, complet.»

Faut dire qu'on s'y prenait un peu tard. «Auberge du Joli Vent: tiens, essayons ça. Le nom n'est pas génial...»

— Allo, vous avez une chambre pour samedi?

— Oui monsieur. C'est pour deux personnes?

Une chambre? Tu parles! La place était vide, les huit chambres étaient libres. Il faut dire que l'Auberge du Joli Vent venait tout juste d'ouvrir, deux semaines plus tôt.

Une belle grande vieille maison, un décor confortable, pas trop chargé, une atmosphère détendue, un foyer, un living, une petite salle de télé avec appareil vidéo — ils ont E.T. — une salle à manger, un bar... Et des aubergistes empressés

mais pas pressés. Dans le sens pas énervés. Et qui n'ont pas peur des enfants. En avez-vous? Ce qu'il faut, quoi.

Pourtant, il y a à peine un an, la surchauffe économique était le lot quotidien de Signy Stephenson et de Michel Gabeau, les nouveaux propriétaires de l'Auberge du Joli Vent.

Ils partageaient un bureau en plein centre-ville de Toronto. Elle y faisait des relations publiques — les bas Dim, etc. — et, lui, de l'informatique.

«On faisait de plus en plus d'argent mais tout coûtait de plus en plus cher et on n'avait plus de temps pour nos enfants.»

Le couple, dans la quarantaine, a deux enfants: Georges, 6 ans, et Lena, 2 ans.

Quand elle réussissait à s'échapper pour quelques jours, la famille mettait le cap sur le Lac Brome, dans l'Estrie, où Signy, qui est d'origine islandaise, a de la parenté — Michel, un Français, est arrivé au Canada en 1964. Lors d'un de leurs séjours en Estrie, ils apprirent que la vieille auberge du chemin Bondville, à Foster, était à vendre.

Au début, le prix demandé était trop élevé. Mais en juin

dernier il fut jugé plus raisonnable. Signy et Michel achetèrent les bâtiments et les huit acres de terrain.

L'auberge, une maison de ferme à l'origine, avait eu différentes vocations au cours de ses 120 ans. Il y a quelques années, son bar était fréquenté par des motards.

Son dernier propriétaire, un Montréalais, l'avait rénover mais n'avait pas su l'exploiter avec beaucoup de succès. Elle était fermée quand elle fut mise en vente.

Signy et Michel prirent l'été pour liquider leurs affaires torontoises — ils se sont chacun gardés quelques clients. En septembre, ils s'aménagèrent au Lac Brome.

Les travaux d'aménagement durèrent tout l'automne. «Vous savez comment c'est...» Et l'Auberge du Joli Vent — un nom qu'elle avait porté à une époque — put recevoir ses premiers clients le 26 décembre dernier.

Quand nous y avons séjourné, c'est Michel qui faisait la cuisine, n'ayant pas encore déniché de chef. Et si nous étions les deux seuls clients à occuper une chambre, il y avait bien une dizaine de personnes le samedi soir dans la salle à manger.

Des couples anglophones de Knowlton, de l'autre côté du lac, qui s'étaient pointés au bar vers 19 h. Le potage était impeccable, l'escalope de veau ordinaire et les bouts de brocoli un peu raides. Nous n'avons pas pris de dessert. L'addition, incluant le vin et le service, s'élevait à une cinquantaine de dollars.

La chambre était jolie. Le plancher de la salle de bain était de bois franc. La douillette, épaisse et confortable. Pas de télé, pas de téléphone. La paix.

La nuit fut paisible. Mais vers 7 h du matin, je me suis éveillé en sursaut: la porte de notre chambre, que je croyais avoir bien fermée, venait de s'ouvrir. Je l'ai refermée et me suis rendormi. Une demi-heure plus tard, la porte s'est ouverte à nouveau. La fenêtre étant entrouverte, j'ai pensé à un courant d'air.

Au petit déjeuner, je n'ai pas mentionné l'incident de la porte et c'est nos hôtes qui, les premiers, nous ont parlé de Gertrude, le fantôme de la maison. Gertrude, ont-ils appris de gens de la place, aurait été assassinée par son fils dans cette maison, il y a de ça bien longtemps.

Depuis, elle se manifesterait

de diverses façons. Sceptiques, Signy et Michel ont cependant, eux aussi, noté quelques incidents depuis leur arrivée.

L'automne dernier, un ouvrier, sortant d'une pièce, n'avait plus été capable d'y pénétrer à nouveau, le crochet s'étant mis de lui-même à l'intérieur. «Il avait fallu défoncer.»

Michel raconte aussi avoir entendu distinctement des pas à l'étage, un après-midi, alors que les deux enfants dormaient et que Signy était sortie. «J'entendais marcher mais le plancher ne craquait pas, contrairement à d'habitude.»

Mais on ne vient pas à l'Auberge du Joli Vent pour Gertrude. On y vient pour le ski. Les monts Sutton, Glen, Bromont, Owls Head, Orford et Shefford sont à moins d'une demi-heure.

Il y a aussi le ski de fond. En arrière, sur la propriété de l'auberge, ou au Repos du Fermier, à 15 minutes, où on dispose de 52 kilomètres de pistes. Au chalet, Denise, la propriétaire du Repos du Fermier, et Daniel peuvent vous équiper de pied en cap — vente et location — ou, tout simplement vous conseiller judicieusement sur le fardage de vos skis.

Mais le week-end où nous y sommes allés ils ne pouvaient

pas grand chose contre la météo. Le -2°C annoncé s'est arrêté beaucoup plus au nord. Au Lac Brome, le samedi, il a fait 2 ou 3 degrés. Mais les vrais amateurs ont quand même skié tout l'après-midi.

Le dimanche, rien n'allait plus. Sept degrés! Et une belle pluie qui faisait fondre la neige sur les routes de campagne. Tant pis pour le ski de fond.

Et si on allait taquiner Gertrude, à l'Auberge? Hélas, les fantômes ne sortent que la nuit. C'est bien connu. Alors, on reviendra l'été prochain.

Parce que, l'été, on vient aussi au Lac Brome. Pour la natation et la planche à voile, bien sûr, mais aussi pour l'équitation, le vélo ou l'air plus pur qu'en ville.

Aussi pour l'Estrie, ses paysages, pour le Vermont tout près. L'auberge du Joli Vent dispose également d'une grande piscine et d'une belle terrasse.

Le prix de \$80 pour deux personnes, hiver comme été, comprend le petit déjeuner. Les autres repas sont à la carte. Auberge du Joli Vent, 667, chemin Bondville Foster, Lac Brome Québec, JOE 1R0, (514) 243-4272.

Auberges et Petites Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

CHARLEVOIX

CHEZ LA MARIE: Enfin un B & B entre le mont Ste-Anne (10 min.) et le Massif (20 min.), dans un décor charmant Service soigné, 5 ch. propres et confortables. Salle à manger avec vue panoramique, petit déj. gourmand fait maison. Rabais d'ouverture: 55\$ / 2 pers. Réservez entre 16 h et 18 h. 1-418-823-2137.

CHARLEVOIX/BAIE-SAINT-PAUL

AUBERGE BELLE-PLAGE: Vue sur le fleuve, ambiance chaleureuse, salle à manger, bar dansant. Prix par personne à partir de 37,50\$ incluant souper, coucher et déjeuner P.A.M. / 20\$ B & B. P. pers. occ. double. Forfaits couleurs et ski disponibles. 1-418-435-3321. 192, rue Ste-Anne, Baie St-Paul.

AUBERGE LA MAISON OTIS: 30 ch. toutes catégories, salle à manger réputée, classifiée 4 lys et 4 fourchettes, piscine int., saunas, bains tourbillons. Boîte à chansons. Ski à prox. du Massif de Petite Rivière, du Mont Ste-Anne et du Mont Grand Fond. Forfait (PAM) à partir de 55\$ p.p. occ. double. 23, rue Saint-Jean-Baptiste, Baie Saint-Paul (418) 435-2255.

AUBERGE LA PIGNORONDE: Auberge de montagne avec vue magnifique sur le St-Laurent, offre 27 ch. tout confort, fine cuisine, salle de conférences ou de jeux, piscine int. panoramique s'ouvrant sur la terrasse extérieure, bar-détente, tennis, marelle, etc. Demandez nos forfaits: «Coeur à Coeurs», «Évasion vers l'art», «Ski», «Réunions d'affaires». (418) 435-5505, 1-800-463-5250 ou de Mt (514) 861-2821.

AUBERGE LE CORMORAN: Baie St-Paul, bord du fleuve, 6 ch. lux., s. de bain privée, décor doux et chaleureux, bord du fleuve, face à la Coudre. 50\$/2 pers. déj. compris. Forfait ski pour Massif, si désiré. 1-418-435-6030.

CHARLEVOIX/NOTRE-DAME-DES-MONTS

AUBERGE DES SOMMETS: À découvrir, première auberge récréo-touristique dans les plus hauts sommets. Nouvelle cuisine québécoise, sauna, bar, mini-bus, 25 km de ski de fond, traîneau à chiens, ski alpin Grand Fond/Massif, raquette, pêche sur glace. Forfaits de 75\$ à 85\$ p.p. occ. d. (PAM). Rabais groupe plus de 10 pers. Rens. (418) 435-5148 ou (418) 439-4454.

CHARLEVOIX/POINTE-AU-PIC

AUBERGE DES FALAISES: Venez vivre la féerie de Charlevoix dans un haut lieu de la gastronomie 4 fourchettes, chambres confortables, décor romantique. Nouveau: 35 grandes ch. avec bain tourbillon, salon, foyer, télé et câble, grand balcon avec vue sur le fleuve. Forfait ski, sem./fin sem. disponible, forfait motoneige. Réservations (418) 665-3731.

AUBERGE DONOHUE: Maison de rêve située tout près du Saint-Laurent. Chambres spacieuses, avec vue sur le fleuve et salle de bain privée. Grand salon avec foyer. Piscine. Véritable havre de détente et de repos. À partir de 42,50\$ p.p. (PAM) occ. double, 4 lys. (418) 665-4377.

AUBERGE LA PETITE MARMITE: Romantique, chaleureuse, confortable, la perle des petites auberges de Charlevoix. 95\$/2 pers. P.A.M. — Forfait disponible. 1-418-665-3583.

CHARLEVOIX/SAINT-HILARION

AUBERGE GÎTE DE L'ARRIÈRE-PAYS: Site enchanteur, non fumeurs. Cuisine biologique, Shelton (mets traditionnels sur demande). Personnalités: végétarienne, macrobiotique, shérif (mets traditionnels sur demande). Appartez votre vin. - 49,50\$/p.p., occ. 11, incluant 2 repas, taxe et service. 179, Rg. 6, St-Hilarion G0A 3V0. 1 (418) 457-3224.

CHARLEVOIX/SAINT-IRÉNÉE

AUBERGE DES SABLONS: Maison ancestrale, vue exceptionnelle sur le fleuve. Calme, détente, bouffant et romantisme. Une auberge traditionnelle où il fait bon se retrouver dans l'ambiance de la Belle Époque de Charlevoix. P.A.M. à partir de 45\$/p.p. occ. d. Forfait ski «P.A.M. service et ski inclus, Grand Fond et Massif» à partir de 68\$/p.p. occ. d. Prix spéc. pour groupes. Rens. et rés. (418) 452-3594.

GÎTE GAUTHIER: B & B non-fumeur. Vue sur fleuve. Au cœur des pistes et pentes de ski, lavabo et chauffage privé. Pour confort, 3 salles maitres et 3 baignoires. Petit déj. personnalisé. 35\$/2 pers., 15\$/pers. add. — Rés.: 418-452-3584.

ILE AUX COUDRES

HÔTEL-MOTEL LA ROCHE PLEUREUSE: 90 ch. dans un site de rêve au bord du St-Laurent, à peine 1 heure de Québec. Hôtel renommé pour son accueil, sa cuisine et ses divertissements. Tennis, piscine à l'eau salée chauffée, marelle, spectacles, animation, danses folkloriques. Endroit idéal pour vacances, réunions d'affaires, congrès ou évènement-détente. Ouverture le 13 mai 89. Réservez tôt pour un de nos forfaits: «Fêtes des Mères», «Printemps fleuris», «Vacances Plus», «Noël d'antan», «Spécial groupes», à partir de 60\$, p.p., p.i., 3 repas inc. Tél. sans frais: 1-800-463-6855.

HÔTEL-MOTEL LES VOITURES D'EAU: Lieu de repos et divertissement, 47 unités, téléviseur, animation, spectacles de danse folklorique, cuisines can. et québ., près du Musée des voitures d'eau. Rés.: St-Louis, Ile-aux-Coudres G0A 1X0. (418) 438-2208 ou (418) 438-2991 ou 1-800-463-2118.

COEUR DU QUÉBEC

LA JARNIGOUENNE: À Ste-Anne-de-la-Pérade, sur la rive du fleuve, dans une maison de style breton. Vos hôtes vous y offrent la gîte (4 chambres) et une cuisine raffinée (française et traditionnelle). Pêche aux poulamons, ski de fond, raquette. Ski alpin à prox. 70\$/jour, p.p., occ. d., incluant ch., petit déj. et souper gastronomique. Ch. seulement 40\$. Tél.: (418) 325-2476.

ESTRIE

AUBERGE AU VIEUX MANOIR: Venez profiter de notre chaleureuse hospitalité avec foyer. Mobilier antique, Sauna, restaurant vous offrant l'excellence de la fine cuisine régionale italienne. (514) 534-2502. Bromont.

AUBERGE AYER'S-CLIFF: Près du lac Massawippi, à 15 min. du mont Orford, à 30 min. de Jay Peak (Vermont) et à 10 min. de Montjoye. Ski de fond et pêche sur la glace sur les lieux. 15 chambres et bar. 22\$/p.p. pour 2 pers., 19\$/simple. (Autoroute 55-sortie 21). (819) 838-4277.

ESTRIE

AUBERGE CABANA: Site exceptionnel sur le bord du lac Memphrémog, près du mont Orford. Restaurants à proximité. 45\$ pour 2 pers. — Forfaits «weekends» 80\$ 2 pers. Réservations: (819) 843-3313.

AUBERGE DE L'ÉTOILE: phéromog, à quelques pas du centre-ville. Superbe panorama jusqu'aux montagnes Vertes du Vermont. 10 min. Parc Orford et ses pistes de ski alpin ou de randonnée. Village de pêche blanche, patinoire illuminée sur le lac. Ambiance sympathique. Hébergement supérieur avec télé couleur sur câble, télé à sélection directe, vue sur le lac. Cuisine soignée. Glühwein, hors-d'œuvres gratuits entre 16 h et 18 h. Brunch des gastronomes le dimanche. Demi-pension, occ. dble, p.p. de 55\$ à 65\$ par nuit, 267\$ à 314\$ pour 5 nuits. Tarifs spéciaux pour famille ou groupe. 1133, Principale ouest, Magog, Qc J1X 2B8. Tél.: (819) 843-6521 ou rés. sans frais 1-800-567-2727.

AUBERGE DE LA GRANDE LIGNE: A Racine, (20 min. du mont Orford ou 10 min. de Valcourt). Située en montagne, avec vue panoramique. Ambiance calme et chaleureuse. 9 chambres. Salon avec foyer. 24\$/p.p. / occ. s., 22 50\$/p.p. / occ. d. le déj. inclus. Aussi rés. pour groupes. (514) 532-3177.

AUBERGE DU FENIL: Un endroit qu'il vous faut connaître! Plein air et gastronomie. Vue superbe sur le mt Orford. Le calme de la campagne. Brunch le dimanche. Près des centres de ski alpin. Pistes de ski de fond de l'auberge, patinoire, raquette. Prix réduit en janv. (514) 297-3362. Eastman.

AUBERGE ESTRIMONT: Pour la détente... en toutes saisons. Un environnement exceptionnel. Complexe hôtelier de villégiature niché à 3 km du majestueux mont Orford. 81 chambres spacieuses, toutes avec foyer, réfrigérateur. Excellente cuisine. Piano-bar relaxant. À 5 min. des pentes. Squash, raquetball, saunas, jacuzzi, piscine int. chauffée. À partir de 151\$/p.p. par pers. pour week-end occ. d. MAP. Réservez au 1-800-567-7320 ou 819-843-1616. Estrimont C.P. 96 Magog, Qc J1X 3W7.

AUBERGE DU PARC ORFORD/SKI MT ORFORD: Forfaits 45\$/p.p. / occ. d. incluant déj., souper, ch., taxes et service. 41 ch. (2 lits doubles). Bain. TV, téléphone. Bar et restaurant avec foyer. Après-ski. Tél.: 1-800-567-3475 ou 1-819-843-8887. R.R. 2, Orford, J1X 3W3.

AUBERGE DE JOUVENCE: Au cœur du parc Orford, Jouvence vous offre un site enchanteur pour la pratique de vos activités préférées. Sur les lieux: patinoire, glissade, 30 km de sentiers de ski de randonnée. À prox. ski alpin. À partir de 48\$/p.p. p.i., tout inclus. Hébergement avec salle de bain privée. Animation. Équipement. 3 repas par jour. Rte 220, Bonsecours JOE 1H0, (514) 532-3134.

AUBERGE GEORGEVILLE: La tranquillité, à 15 min. de Magog/12 ch., salon avec foyer. P'tits plats fins. Ski de fond et patinoire. Forfait 2 nuits 114\$/p.p., occ. d. inc. déj., soupers et service. (Rte 247). Tél.: (819) 843-8683.

AUBERGE L'HAUT-VENT: Entre Sutton (à 10 min.) et le Lac Brome en retrait de la route (acc. double), construction neuve et unique. Cuisine raffinée. (514) 243-0451.

AUBERGE LA FALUCHE: B & B. Accueil chaleureux, 8 chambres douillettes. À 5 min. du mont Orford et à 3 min. du lac Memphrémog et du patinage. Salon avec foyer. 2578, rte 112, Magog, sortie 115 de l'autoroute. 445\$/p.p. jour, occ. d. avec 2 repas. (819) 847-2464. Transport disponible vers les pentes.

AUBERGE LA GIRANDEOLE: Auberge champêtre dans un coin enchanteur de l'Estrie à Bolton Centre. À quelques min. de Orford et de Owl's Head, 6 ch. accueillantes avec salle de bain privée. Fine cuisine préparée par les hôtes. Forfaits 2 nuits à partir de 110\$/p.p. occ. d. P.A.M. Aussi de 5 nuits. (514) 292-5070.

AUBERGE MEMPHRE: Située dans les limites de la ville de Magog. Chambres avec vue panoramique sur le lac Memphrémog et le mont Orford, quelques-unes avec tourbillon et balcon privé. Piscine int. chauffée. — Cuisine sélective, fraîche du marché. Occ. d. à partir de 27,50\$/p.p. — P.A.M. à partir de 46,70\$/p.p. — Gratis pour enfants de moins de 14 ans accompagnés de leurs parents (même chambre). 1007 (n.), rue Merry, Magog J1X 2G9. (819) 847-2222.

AUBERGE ST-BERNARD: Nouveau complexe hôtelier à Magog-Orford. Ambiance champêtre. Site pleine nature. À 3 min. du centre de ski du mont Orford et à 4 min. de Magog et du lac Memphrémog. L'excellente cuisine de la salle à manger, le Grillardine et ses chambres et appartements-hôtel tout confort vous raviront. Foyer, bar et salon. Diverses activités vous assureront un séjour des plus agréables. Tarif à partir de 60\$/p.p. pour 2 pers. (819) 843-6657. Sortie 115 Nord de l'autoroute des Cantons de l'Est.

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Magnifique domaine face au mont Orford (350 acres). Chambres spacieuses. Savoureuse cuisine-santé-végétarienne. 3 repas. Sauna, bain tourb., massages, gymnastique douce, table vibrante, technique de marche antistress. Pistes de ski de fond. Forfaits à partir de 75\$/p.p. occ. d. Aussi disp. cure-minceur. Pourquoi ne pas vous gâter dans un contexte de détente et de confort et en repartir plus outillé(e)? (514) 297-3009. Eastman JOE 1P0.

CENTRE DE VILLÉGIATURE CHERIBOURG: Situé au pied du Mt-Orford, proximité de nos FORFAITS SEMAINE DE SKI (5 jrs) disponible à partir de 429\$/p.p. pers. en occ. dble; incluant: chambre, 2 repas par jour, taxe et service, 5 jrs de ski avec passe interchangeable dans 4 stations de ski à proximité, après-ski avec fondue suisse à volonté ainsi que le transport gratuit au Mt-Orford tous les jours. Salle à manger, bar, bistro, boutique... Libre accès au Complexe sportif (piscine, bain tourb., sauna, gymnase, salle de cond.) Possibilité de location de villa à la sem. et au mois. Pour info. et réservations: 1-800-567-6132 de partout au Québec ou 1-819-843-3308 hors vires acceptés hors Québec seulement. C.P. 337, Magog, Québec J1X 3W9.

CLOS DES PINS: B & B. Ca se passe autour de la table, autour du feu à Danville avec deux de partager leur nouveau style de vie à la campagne. (819) 389-3521.

DOMAINE SAINT-LAURENT DE COMPTON: ...Une ambiance de rêve. Forfait sports d'hiver jusqu'à 15 mars, 3 jours — 2 nuits — hébergement — repas — taxe et service, occ. simple: 196\$/p.p. pers.; occ. double: 156\$/p.p. pers.; occ. triple: 142\$/p.p. pers. Spécial enfants: 7 ans et moins: 22\$/p.p. jour, tout compris. 7 à 12 ans: 36\$/p.p. jour, tout compris. Piscine intérieure, bain sauna, tourbillon, sauna et oxygène, salle de jeux, patinoire, piste de ski de fond. Aussi forfaits «SAINT DÉTENTE» en collaboration avec Clinique 1-800-567-2737, (819) 835-5464; C.P. 8180, Compton (Québec) JOB 110 ou Hôte: 1-800-361-6162.

HÔTEL-MOTEL LE MARQUIS: À Richmond. Séjour confortable. Bonne cuisine. Forfaits ski fond: coucher, souper et déj. 45\$/p.p. occ. d., taxe et service inc. Salles de réunions pour 10 à 150 pers. (819) 826-3765.

HÔTEL-MOTEL LE MENHIR: Site enchanteur face au mont Bromont. 30 unités luxueuses (cuisinette), chambre nuptiale disponible, piscine intérieure avec bain tourbillon, bain sauna et salle de séjour avec foyer. Salle de conférence ou banquet. Voisin des pentes de ski. (514) 534-3790.

L'ABRI'COT: B & B à Knowlton. Maison centenaire où l'on retrouve le charme de la Nouvelle-Angleterre. Grand salon avec foyer et bibliothèque. 4 ch. spacieuses et personnalisées. 25 et 35\$/p.p. occ. d., incluant délicieux petits déjeuners servis par vos hôtes. (514) 243-5532.

ESTRIE

LE CHÂTEAU BROMONT: Une nouvelle raison d'apprécier le ski en Estrie. Ce nouvel HÔTEL-SPA, situé au pied des pentes de SKI BROMONT, vous réserve un accueil si différent. 154 chambres et suites dont certaines avec foyer et mezzanine. SpaConcept, spa complet de style euro-américain, piscine et bain tourbillon intérieur, squash, raquetball, salle d'exercices. Le restaurant Les Quatre Canards et fin de soirée au Bistrot-Bar L'ÉQUESTRE. Chambre de luxe et petit déj. à partir de 49,75\$/p.p. en occ. d. Réservez au 866-6840 (Montréal) ou 1-800-363-0363. Bromont, sortie 78 — autoroute 10.

LE MURMURE: B & B, jolie maison centenaire, 5 ch. Salon avec foyer en pierre des champs. À 2 pas du village, à 5 min. des pistes de ski alpin et de fond du mont Sutton. 30\$/p.p. / occ. d., inc. petit déj. à choix internationaux. (514) 538-8135.

LE VIRE-VENT: B & B ou lac Brome. Décor champêtre, 4 chambres douillettes. 5 stations de ski à 15-20 min. 35\$/p.p. occ. s., 45\$/p.p. occ. d. / nuit, p. déj. copieux inclus. Sortie 90 de l'autoroute 10. (514) 539-0127.

MOTEL DE LA PENTE DOUCE: Vue superbe du mont Orford à 4 min. des pentes de ski. 30 unités neuves avec ou sans cuisinette. Téléviseur/câble. Magog (819) 843-1234, sans frais: 1-800-567-3330.

MOTEL DE L'OUTLET: Découvrez les plaisirs de l'hiver à Magog. Vous serez confortablement logés à prox. de vos activités préférées: patinoire ext., pêche blanche, motoneige, ski de fond et alpin. 480, Hatley O., Magog (819) 847-2609.

MOTEL LA DÉTENTE: À Bromont, à 2 min. des pentes de ski. Motel de 20 unités, 405 pour 2 pers. Téléviseur-védo. Tél.: (514) 534-2651.

TRILLIUM NORTH HATLEY: Découvrez la beauté merveilleuse de North Hatley et l'ambiance agréable de Trillium. Ski de fond. 3 importants centres de ski alpin à proximité. Chambres claires et agréables, certaines avec salle de bain. Petit déjeuner complet. Tél.: (819) 842-2269.

VAL-ESTRIE: Centre de vacances familiales. Pour des vacances différentes, en famille, découvrez le charme d'un ancien collège rénové en auberge. Vous profiterez d'un accueil chaleureux, d'activités variées, d'animateurs enjoués portant une attention particulière aux enfants, d'une bonne table et d'un gîte confortable pour seulement 51\$/jour adulte et 25\$/jour enfant. (819) 837-2426 — 1000, ch. Val-Estrie à Waterville, Qc JOB 3H0.

LANAUDIÈRE

AUBERGE MA MAISON: Chambres romantiques. Fine cuisine. Bar, foyer, bain tourbillon, sentiers en montagne. 60\$/P.2. déj. et coucher. 1291, Pied-de-la-Montagne, Ste-Mélanie (Joliette). (514) 889-2296.

AUBERGE SUR LA FALAISE: «Classifiée 4 Fleurs de Lys». Site enchanteur sur le haut d'une falaise, avec vue sur le lac. 13 chambres luxueuses à partir de 97\$/p.p. occ. d., incluant déjeuner et souper. Piscine int., sauna, ski de fond, raquette, patinoire. Forfait ski alpin. Table d'hôte et brunch le dimanche. 1-800-363-1758, (514) 883-2269. À St-Alphonse (à 1 h de Montréal).

CENTRE ÉCOLOGIQUE: Centre de vacances situé en pleine nature dans la région de Saint-Michel-des-Saints au bord du lac Lusignan. Chambres en occupation s. ou d., de 42\$ à 59\$/p.p. jour incluant hébergement et repas. Pistes de ski de fond sur le site, raquette, patinoire, glissade, pêche sur glace. Information et réservations: (514) 833-6661 ou à Montréal 287-8939, a/s Mme Bolvin.

LE GÎTE ST-CÔME: B & B au cœur du village, petite maison accueillante, chaleureuse et confortable. Ski alpin (à 8 min.), de fond, patin, 30\$/p.p. pour 2 pers. petit déj. inclus. (514) 883-0633; Mtl: 285-1876.

LE VALLON B & B/ST-CÔME: Nous disposons cet hiver de 15 ch. pouvant accueillir 40 pers., couples ou groupes, à 10 min. des pentes. 30\$/nuit pour 2 pers. déj. inclus. Souper sur demande. (514) 883-1346.

PENSION STE-ÉMILIE: B & B — Ste-Émélie-de-l'Énergie. Ski de fond, alpin, glissade... 30\$/p.p. pour 2 pers. déjeuner copieux, produits maison. Spécial pour 6 nuits et 16 repas. «Membre des Agritour». (514) 886-2343.

HAUTES-LAURENTIDES

AUBERGE ÉTOILE DU NORD: Vue panoramique. Bord du lac Naminique. Prox. parcs nationaux. 35\$/p.p. occ. d., avec 3 repas. Foyer. Ski de fond, luge et à 30 min. du ski alpin. (819) 278-4935.

AUBERGE PRÈS DES LACS: fin de sem. de repos. Sentiers écologiques. Ski de fond. Photographie de carls. 40\$/jour, p.p. avec 3 repas (819) 597-2255.

LAURENTIDES

À L'AUBERGE AUX CROISSANTS/B & B: À Ste-Adèle, seul, à deux ou en groupes. Réservez l'auberge pour vos réunions d'affaires ou réceptions. Atmosphère intime, 2 grands salons, foyer. Salle de bain complète dans chacune de nos 14 chambres personnalisées. Choisissez la couleur de vos rêves. Copieux déjeuner-buffet. Forfait à partir de 55\$/le couple avec petit déj. Dim. au jeu. Inc. Bienvenue au 750, ch. Ste-Marguerite (Sortie 69), (514) 229-3838.

BONNE NUIT-BONJOUR: B & B à Ste-Adèle. Chaleureuse maison de 6 ch. finement décorées. Salon avec foyer, verrière, tourbillon. À partir de 30\$/p.p. occ. d. incluant notre «grands petit déjeuner». (514) 229-7500.



Auberges et Petites Pensions de campagne



Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

LAURENTIDES

AUBERGE CHEZ ANDRÉE. 8 & 8 à St-Sauveur. Splendide maison canadienne avec 8 chambres, 5 ch. à c. face au centre du ski du mont Hibernia. Réserves d'auberge pour vos réunions ou réceptions. À partir de 30\$/j. p.p., occ. d., incluant le petit déj. — (514) 227-8793 ou 227-3547.

AUBERGE CLOS JOLI. Un nom qui décrit bien notre entreprise familiale. Endroit tranquille à Morin-Heights pour profiter de la vie et d'une fine gastronomie. Salle à manger ouverte au public tous les soirs. 43,50\$/p.p., occ. d., incluant coucher et déj. 72,50\$/p.p., occ. d., souper gastronomique et déj. compris. (514) 226-5401.

AUBERGE DE LA SAUVAGINE. Sur un site enchanteur, au bord de la rivière du Nord. Superbe maison de campagne chaleureuse et bourgeoise meublée de belles antiquités. Calme et confort voisins tous les plaisirs de l'hiver. Magnifique salle à manger, table gourmande à partir de 23,95\$. Ch. à partir de 32,50\$/p.p.,/r en occ. d. Aussi très belle suite à 3 fleurs de lys. Forfaits disponibles pour les fins de sem. Rens. et réserv. (819) 326-7673 ou à Mill (514) 747-6661 ou (514) 744-5350 — 1592, route 329 Nord, Ste-Agathe-Nord J8C 2Z8.

AUBERGE DES NEIGES. Confortable maison centenaire située sur un promontoire qui domine le lac des Sables. 8 chambres spacieuses classifiées 3 fleurs de lys. Table gourmande avec service «tous les soirs». Panorama d'activités locales et régionales. P.A.M. pour 2 pers., 140\$/service inclus. Rabais de 10 à 20% pour 4 soirs ou plus sur tarif des chambres. 173, tour du Lac, Ste-Agathe. (819) 326-1276.

AUBERGE DU LAC DES SABLES. À Ste-Agathe des monts. Super spacieux, petites sems., 5 nuits. 5 déjeuners à partir de 160\$/p.p., occ. d. 1-800-567-8329. Voir annonces dans les auberges «In-Tour».

AUBERGE ENTELACS. Charmante auberge rustique. Au cœur des Laurentides. Plus de 100 km de pistes de ski de fond, la piste de motoneige passe sur notre terrain. Patinoire ext. éclairée. À partir de 33\$. p.p., occ. d., déj. et souper inclus. Tél.: (514) 228-2262.

AUBERGE FANTACCI. St-Nippolyte, lac du Pin Rouge. Accueil chaleureux et personnel, 10 ch. Salon avec foyer. Fine cuisine italienne et française. Pistes de ski de fond, départ de l'auberge. 8 & 40\$/2 p. — PAM 90\$/à 140\$/2 p. inc. souper à la carte. Forfait ski. Esc. 10 à 20%. 1-563-2790.

AUBERGE LA BOULÉ. Lac Supérieur. 10 min. Mt Tremblant (PA) à partir de 49\$/p.p. 225\$/3 js. (514) 656-5627 ou à frais virés (819) 688-2503. Relâche scolaire complet.

AUBERGE LA CHAUMINE. Auberge rustique sur le lac Morency, à 45 minutes de Montréal. 10 minutes des principales pentes de ski, ski de fond sur place. Fine cuisine, bar confortable avec cheminée, chambre à l'auberge, chalets et studios à partir de 70\$/pers. MAP. Chalet 2 chambres à partir de 200\$/par jour, tarif hebdomadaire disponible. Prière d'appeler 563-5546 ou 430-5520.

AUBERGE LA LÉGENDE. St-Adolphe-d'Howard, auberge tranquille où l'accent est mis sur les plaisirs de la table (choix de 23 plats de résistance), atmosphère sympa et détendue. À prox. du mont Avalanche et du sentier provincial de motoneige. 53\$/p.p., occ. d., PAM — spécial pour 5 js et plus et pour groupe. 819-327-2055.

AUBERGE LA RÉSERVE / SKI ST-DONAT. À un peu plus d'une heure de Montréal, l'auberge La Réserve est située aux abords du majestueux lac Ouaou et niché au pied du mont La Réserve. 57 chambres luxueuses, fine cuisine. Café bistro, bar, salles de conférence. Montagne 1000 pi vertical, nouveau chalet de ski, téléskis doubles et quadruples, poma et arbalète. École de ski, boutique, location et bar. Tarifs avantageux automne / forfaits spacieux ski. Réservés dès maintenant sans frais ou, 1-800-567-6699.

AUBERGE LA SOUPIÈRE. Chaleureuse auberge sur les rives du majestueux lac St-Joseph à St-Adolphe-d'Howard. Chambres luxueuses, superbe salle à manger, excellente cuisine. Près des centres de ski et des activités hivernales. Salle de séjour et bar-salon avec foyer. Promotion hiver-printemps 89 — 60\$/p.p. par jour incluant cocktail de bienvenue, souper table d'hôte gastronomique, chambre et petit déj. complet. Rabais pour skieurs. Tarif spécial de week-end. Délicieux brunch le dim. (819) 327-2525.

AUBERGE LE CHÂTEAU DES AÎNÉS. À Morin-Heights. Atmosphère relaxante. 25 coquilles chambres. En bordure des pistes de ski de randonnée et pentes de ski alpin. Cuisine familiale excellente. Salon avec foyer, écran géant 455 p.p. occ. d. P.A.M. Spécial 5 jours ou au mois. (514) 226-6393.

AUBERGE LE VERSANT NORD. Située à 5 min. du fameux remonte-pentes Mont-Tremblant (Versant Nord), près des pistes de ski de fond du parc du Mont-Tremblant. Ambiance familiale, salles avec foyer, cuisine française et continentale. 48\$ et plus p.p./jour, P.A.M. (819) 688-3355. Lac Supérieur, Qc J0T 1P0.

AUBERGE MANOIR DES PINS SUR LE LAC. Grandes unités spéciales de luxe à 75\$/p.p./jour avec foyer de pierre individuel et bain tourbillon privé, tapis soyeux, télécouleur, musique FM, 2 repas compris à notre auberge (très fine cuisine). 22 choix recherchés de menus. Salle à manger avec vue sur le lac, paysage totalement féérique; admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Le séjour idéal pour charmer les passionnés de douce volupté. Aussi, à notre chaleureuse auberge chambres poudrées délicatement décorées. 60\$/jour p.p. 2 repas gastronomiques inclus ainsi que l'accès au grand salon de l'auberge avec foyer, piano; télévision. Aussi 15 chalets avec salon privé, foyer en pierre, et bain tourbillon. 75\$/p.p./jour. Les repas servis à notre auberge. Sentiers de randonnée autour du lac. Bicyclettes de montagne fournies. Équitation à proximité. Départs de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac, glissades avec traîneaux fournis. Ski alpin: 25% d'exempte à Belle Neige et à Mont Blanc. Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 m. à droite, tournez 6 milles vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur et venez visiter. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

AUBERGE LE ST-VENANT. L'authentique petite auberge personnalisée. Grandes chambres insonorisées avec salle de bain individuelle. Grand salon avec foyer et piano. Déj.-buffet inclus. À Ste-Agathe-des-Monts, en retrait de la route, aux abords du Lac des Sables, à partir de 42,50\$/p.p., occ. d. Forfaits sem. ski. Tél.: (819) 326-7937.

AUBERGE MANOIR D'IVRY. À Ste-Agathe. Résidence du siècle dernier. Cuisine familiale. Ski de fond et alpin. À partir de 27,50\$/jour en sem., p.p., occ. d., idéal pour petits groupes et ateliers. (819) 326-3564.

AUBERGE MOUNTAIN VIEW. Près des pentes et des boutiques. Sa cuisine réputée, son accueil et son confort vous enchanteront. Forfaits tout compris 2, 3 et 5 js. Ski à Mt-Tremblant. 2 js à partir de 134\$/p.p. — Ski de fond 2 js à partir de 99,50\$/p.p. tout compris. Acceptons appels à frais virés. (819) 425-3429.

AUBERGE OTTER LAKE HAUS. Depuis 1928. Atmosphère familiale. Vacances de ski, repas en hiver. 70 km de pistes de ski de fond balisées de notre porte. Cuisine maison allemande continentale. 47\$/j. p.p. MAP. Gagnant du mérite de la restauration 87-88. (819) 687-2767. Huberdeau, Qc J0T 1G0.

AUBERGE RIVIÈRE SIMON. (B & B) Mt Gabriel à 5 min. des monts Avila, St-Sauveur et Olympia. Près des meilleures tables du Nord. Vaste demeure confortable, chaleureuse et reposante. 8 ch. spacieuses, vaste boisé, rivière en cascade, 30\$/simple, 50\$/double incluant déj. copieux. Forfaits ski. (514) 229-3806.

AUBERGE ST-GUILLEAUME. À St-Donat. Petite auberge champêtre située au bord de l'eau. Salle à manger, bar détente et foyers. Ski de fond et alpin. Ch. à partir de 30\$/pour 2 pers. (819) 424-5376.

CHALET ET MOTELS STE-AGATHE. Nouveaux! Venez relaxer dans nos magnifiques SPAS (mini-piscines) et détendez-vous devant un bon feu de foyer dans notre salon panoramique. Profitez de nos forfaits «Sports et Romances». Ski alpin, rabais 15 à 40% à dix minutes avoisinants d'Olympia à Tremblant, ski de fond et sentiers de motoneige partant du site. À proximité: glissades en tubes, patinoires, sleigh ridés, activités de l'hiver en Nord. Louer une jolie chambre moderne ou coloniale, une luxueuse suite ou un chalet, tous avec TV, réfrigérateur, téléphone. Option: foyer (1re boîte de bois gratuite), cuisine, tourbillon, vidéo-VHS, bon choix de films au bureau. Restaurant attentant au site. Réservez 1-819-326-2626, Visa, MasterCard Card, Ste-Agathe Motel, 1000, rue Principale, Ste-Agathe J8C 1B6. Autoroute 15 Nord, Sortie 86. Dépliant couleur.

CHÂTEAU BORGHESE. C'est la vie de château qui vous attend à St-Jovite, Mont-Tremblant. 30 ch. Sem. de ski de fond à partir de 270\$/p.p., occ. d. Bain tourbillon, salle à manger, cuisine française, orchestre les weekends. Tél.: 819-425-8645.

DOMAINE MIRA-MONT SUR LE LAC. Offrez-vous un week-end de rêve dans un décor romantique. Suite avec bain tourbillon double ou chalets rustiques. Relaxe dans piscine int., souper dansant, cuisine gourmet. Site exceptionnel, à 1 h de Mt. Weekend à partir de 180\$ pour 2 pers. De Mt: 875-9042, (819) 327-3330.

HAVRE DU PARC, AUBERGE. À St-Donat. Idéal pour le ski de fond, 80 km en 10 min. sentiers aménagés dans le parc du Mont Tremblant. Tarif spécial ski alpin: mont Garceau et La Réserve. Forfaits à partir de 50\$/p.p. 90\$/3 js. p.p., occ. d., incluant souper, coucher et déj. Aussi suite avec foyer. (819) 424-7686.

HÔTEL CHÂTEAUMONT. À St-Sauveur-des-Monts. 4 fleurs de lys. 32 ch. luxueuses avec foyer. Disponible avec cuisinettes et bains tourbillons. Salle d'exercices et sauna. À partir de 42,50\$/p.p./r occ. d. Prix réduits hors saison. Déjeuner inclus. Sans frais de Mt: 594-4047 ou 227-1821.

HÔTEL FAR HILLS / VAL MORIN. Le centre de ski de fond par excellence avec renommée. 119 km de pistes. Toutes les pistes débloquent de l'hôtel. 72 chambres chaleureuses, piscine et sauna, squash, tennis int. et racketball. Cuisine raffinée classifiée 4 fourchettes. Mini vacances (3 nuits, 4 jours et 5 repas) 237\$/p.p. Facilités pour réunions d'affaires. Ligne dir. de Mt: 866-2219 ou (819) 326-2014.

HÔTEL L'ESTÉREL. Le joyau des Laurentides, à une heure de route de Montréal. Portant une classification de 5 fleurs de lys. L'hôtel L'Estérel est le centre de villégiature par excellence au Québec. Centre sportif et piscine intérieure, boutique de ski, programme complet d'activités. N'oubliez pas notre cuisine renommée, nos vins fins et orchestre en soirée. Tél.: (514) 228-2571. De Montréal 866-8224.

HÔTEL-MOTEL ALTITUDE. À Ste-Adèle (Rte 117). 52 ch. ou suites dont 22 avec foyer. Suites avec bain tourbillon. Plan M.A.P. (déj. et souper), piscine int., sauna, bain tourbillon, 2 courts de squash, Salle de convention, salle à manger 2 fourchettes (cuisine française et continentale). Hôtel-motel 4 fleurs de lys à partir de 58\$/p.p., occ. d., inc. souper, déj. et taxe. 20% de rabais du 8 janv. au 31 mai (du dim. au jeudi). Tél.: 1-800-363-3683, (514) 229-6616.

LAC CARRÉ / B & B. Près de St-Jovite. Charmante maison de campagne. Idéal pour skieurs. 1 mi. du mont Blanc, à 6 mi. de Gray Rocks et 12 mi. du mont Tremblant. 25\$/simple, 40\$/double. Réservation: (819) 688-3581.

HÔTEL / MOTEL RUSTIQUE. Petit hôtel canadien situé à dix min. du «remonte-pentes» Mont-Tremblant alternatif hors des pistes de ski de fond du Parc Mont-Tremblant. Cuisine canadienne, atmosphère familiale, bar, salle avec foyer. 36\$/et plus /jour p.p. (P.A.M.). Lac Supérieur. Qc J0T 1P0 (819) 688-2889.

LA LICORNE. Près de St-Jovite. «Gîte du Passant». Oasis de paix. Paradis des skieurs alpin et de fond. 1 mi. du Mt Blanc, à 6 mi. Gray Rocks, 12 mi. Mt-Tremblant. 25\$/simple, 40\$/double, déjeuner inclus. Réservations (819) 688-3030 ou 688-2852.

LAURENTIDES

LA MAISON DES PAYS D'EN HAUT. À Val-David. Chalets — motels rustiques pour 2 à 8 pers. foyers en pierre, cuisine équipée, salle de bains complète. À 2 pas du village: pistes de ski de fond, ski alpin. À partir de 110\$/fin de sem. par unité et 230\$/à la sem. Spéciaux hors saison. (819) 322-6840.

LE RELAIS BREIZ. À Blanc et 15 min. du Mt Tremblant. Accueil chaleureux. Foyer. Excellente nourriture. Cuisine vég. sur demande. À partir de 25\$/j. p.p., P.A.M. — (819) 688-3425.

MOTEL DES PAYS D'EN HAUT. À Val-David. Site enchanteur. À prox.: ski alpin (travaux à plusieurs centres), ski de fond, patinage, glissades, pêches à la truite. 25 unités confortables. Incluant frigo, câble TV, circuit fermé, films pour adultes, «First Choices», Super écran, TSN, (sans frais), téléphone, salle de bain complète. Quelques uns de luxe avec bain tourbillon. À partir de 22\$/j. p.p., occ. d. en sem. Cartes de crédit. 1-819-322-2032 ou sans frais 1-800-567-6740.

MOTEL LE FAMILIAL. À Val David, au pied des pentes de la Vallée Bleue. Forfait ski à partir de 29,50\$/p.p., occ. d. sur sem. incluant hébergement et remonte-pentes. En vigueur jusqu'au 7 février. Tél.: (819) 322-2836.

PENSION STE-ADELE-EN-HAUT. Formule européenne dans l'ambiance chaleureuse d'une petite auberge québécoise. Coucher et déjeuner. Occ. simple 30\$. Occ. double 50\$. Repas du soir sur demande. (514) 229-2624 — 151, rue Lesage, Ste-Adèle. À bléville, Raymond et Jacques.

SNOWY OWL. Motel-restaurant à Ste-Adèle. Site féérique en bordure du lac. 14 unités avec bain tourbillon, foyer ou cuisinette. Ski alpin, de fond et équitation à proximité. Salle à manger à 2 foyers. Spécial «soupe-tôt» et brunch le dimanche. Chambres à partir de 85\$/j. (pour 2 p.). 1-800-363-5624 ou 1-228-4645.

STATION MONT-TREMBLANT LODGE. Offre un grand spécial de semaine; occupation double incluant: 1 nuit d'hébergement, 1 seul déjeuner et 2 jours de ski. Logez dans le seul hôtel au pied des pistes et profitez des meilleures conditions de ski possibles. Réservez dès maintenant au 1 (800) 567-6761.

MAURICIE

AUBERGE DES 3 LUCARNES DE STE-FLORE À GRAND-MÈRE. Le rendez-vous des amoureux de la santé et de la nature. Maison canadienne, confort, tranquillité, ski de fond et alpin. Parc national de la Mauricie 12 km. À partir de 40\$/p.p., occ. double, 2 repas (pour non-fumeurs). 1-819-533-3694.

AUBERGE GRAND-MÈRE. Ambiance chaleureuse, cuisine des plus raffinées (trois fourchettes) dans un décor enchanteur, forfait ski à partir de 88\$ et 136\$ pour deux personnes, deux jours, (dimanche coucher gratuit) incluant billet de ski; ski alpin Vallée du Parc; à proximité, ski de randonnée sur le terrain de golf et au Parc national de la Mauricie. 10, de Avenue Grand-Mère G9T 2E8. Rens. et rés. (819) 538-8651.

AUBERGE LE FLORES. Ste-Flore de Grand-Mère. Magnifique auberge à la campagne, lauréate des grands prix du Tourisme Québécois, catégorie accueil. Forfait de ski alpin et de fond. (819) 538-9340.

L'AUBERGE DU LAC ST-PIERRE. Venez découvrir l'étonnante personnalité de 20 km de Trois-Rivières, à 75 min. de Mt par air. 40. Vue exceptionnelle surplombant le lac St-Pierre. Offrons 32 ch. grand confort avec bain tourbillon, menu fine cuisine. Forfait de 170\$ à 206\$ pour 2 pers. par nuit, P.A.M. Rés.: 819-377-5971.

MONTÉRÉGIE

AUBERGES DES GALLANT. Les chevreuils sont arrivés! Découvrez le calme et la tranquillité tout en dégustant une fine cuisine, servis avec une attention toute particulière. Finaliste «Métier de la Restauration» 1987 et 1988. Classé 3 fourchettes et 4 fleurs de lys. 18 chambres avec foyer et balcon privé dont certaines avec bain tourbillon. Brunch servi le dimanche. Forfait incluant ski alpin 105\$/p.p., occ. d. par jour. Forfait weekend 175\$/p.p., occ. d. Ski de fond disponible. Réservation: (514) 459-4241. FAX (514) 459-4667.

ROUSSILLON VALLÉE DES FORTS. Situé à Saint-Jean-sur-Richelieu, en bordure de la rivière, 30 minutes de Mt. À notre salle à manger: table d'hôte midi et soir, vendredi soir: Buffet de fruits de mer et souper dansant. 19 95\$. Dimanches: Brunch campagne-musical, 12 95\$ et buffet familial, 13 50\$ (1/2 prix enfants 6 à 12 ans), forfaits disponibles. (514) 348-7376.

ONTARIO

AUBERGE LASALLE MOTOR INN. À Kingston, Ont. vous invite à vous reposer dans notre auberge confortable avec piscine-jardin intérieur, bain tourbillon, sauna, pendant que la neige tombe à l'extérieur. Salle à dîner et bar. Située près de la gare et centre d'achats intérieurs. Pour seulement 99\$/pour 2 nuits, p.p., occ. d. incluant 2 soupers gastronomiques, 2 petits déjeuners complets. Tarif spécial pour enfants. Rés.: 1 (613) 546-4233.

QUÉBEC / BEAUPORT / BEAUPRÉ / SAINTE-ANNE

AUBERGE DU QUARTIER. Prix spéciaux. Au cœur de Québec. Chambres avec salle de bains privée. 265 p.p., occ. d. incluant petit déj. et stationnement. Gratuit pour enfants moins de 12 ans. Profitez de notre forfait égoïsmes incluant chambre, petit déj. à l'auberge et le souper au restaurant Le Balco: 59\$ à 79\$/p.p., occ. d. Taxe et service inclus à notre forfait-triptyque avec Le Trident et L'Imperial à 39\$ à 45\$/p.p., occ. d. 170, Grande-Allée ouest (418) 525-9726.

AUBERGE LES QUATRE TEMPS. À 15 min. de Québec, sur la rive du lac Beauport. Piscine int., sauna, chambre avec bain tourbillon ou foyer. Forfait santé: à partir de 131\$/j. p.p., occ. d. Forfait ski de fond: à partir de 65\$/j. p.p., occ. d. (180 km de pistes). Forfait ski alpin: à partir de 71,50\$/j. p.p., occ. d. (Lac Beauport, Stoneham ou Mont Ste-Anne). Forfait affaires: 72\$/p.p., occ. d. Acceptons frais d'appel: 1-418-849-4486.

AUBERGE LOUIS-HÉBERT. 10 chambres. Spécial: 50\$/jour pour 2 pers. incluant petit déj. — Centre-vue. Stationnement. Spécialité: nouvelle cuisine et fruits de mer. (418) 525-7812. 668, Grande-Allée Est, Québec G1R 2K5.

AUBERGE RESTAURANT LA BÉCASSINE. 17 unités confortables, cuisine continentale, forfait ski avec repas. Au plaisir de vous recevoir (418) 827-4988.

CHÂTEAU BONNE ENTENTE. À Québec, au cœur d'un parc magnifique, venez découvrir une oasis de calme et de fraîcheur. Découvrez l'Autre Château. Profitez de notre forfait «Québec 50» au Château Bonne Entente, 50% de rabais. Semaines et fins de semaine. Chambre double: 69\$ par nuit. Enfants de moins de 12 ans sans frais. Un enfant par adulte. Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390 ou à Montréal le réseau Hôte 861-2821. Château Bonne Entente, 3400, chemin Sainte-Foy, Québec G1X 1S8.

HÔTEL-MOTEL LE RÉGENT. Réservations — ski Mont Sainte-Anne. À 5 minutes de Vieux Québec et à 25 minutes du Mont Sainte-Anne. Membre de CAA/AA. 67 chambres • suites nuptiales • piscine intérieure • sauna • bain-tourbillon • salon de bronze • centre sportif • laveuse-sécheuse • centre de massothérapie • bain de boue • stationnement gratuit • membre de BIC et du Système Trac • Tarif corporatif sur demande. Tarifs de ski à partir de: (en occupation double) 2 jours: 112\$/par personne; 3 jours: 166\$/par personne; 5 jours: 275,50\$/par personne... comprenant le coucher, le petit déjeuner, le billet de ski, le transport de l'hôtel au Mont Sainte-Anne, la taxe, le pourboire et le stationnement. * Enfants de moins de 12 ans: coucher gratuit s'ils partagent la chambre de leurs parents. Route 440, sortie 27. Réservations: (418) 667-1633 (local); 1-800-463-5291 Québec, Ontario, Maritimes, FAX: (418) 667-0091.

HÔTEL VAL DES NEIGES. Centre de villégiature et de congrès, situé au pied du Mont Sainte-Anne, 86 ch. dont bain tourbillon, foyer et mazzonnes, cuisine réputée, piscine int., ouvrant sur la terrasse extérieure, sauna, tourbillon, salle d'exercices, tennis, marelle, randonnée pédestre, etc. Demandez nos forfaits: «Douce vacances», «Évasion à la montagne», «Cœur à Cœur», «Réunion d'Affaires», ou «Congrès», «Noël d'antane», «Ski». (418) 827-5711. 1-800-463-5250, ou de Mt (514) 861-2821.

LE CLOS DES BRUMES. B & B. Près du Mont Ste-Anne. Maison ancestrale. Possibilité de louer jusqu'à 6 pers. max. Vue panoramique. Site exceptionnel. Ch. et déj. 35\$/p.p., occ. d. — (418) 827-5455.

LE PETIT SÉJOUR. B & B ancestrale, chaleureuse et intime. Vue sur le fleuve à 10 min. du Mont Ste-Anne. Ch. et déj. 25\$/p.p., occ. d. Forfait ski de 2 à 7 js à partir de 102\$/p.p., occ. d. — Remontées incluses (418) 824-3654.

MAISON LABERGE. B & B, monument historique (XVIIIe siècle). À 15 min. du Mont Ste-Anne et Québec. Vue sur fleuve. Ch. et déj. continental: 27,50\$/p.p., occ. d. — Forfaits ski disponibles. (418) 822-0152.

LE MANOIR DU LAC DELAGE. Situé à 20-minutes au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Ski de randonnée, patinoire, raquette, glissades en train et en tube avec remontée mécanique. Piscine intérieure et centre de conditionnement physique incluant sauna et bains tourbillons. Forfait ski (2, 3 ou 5 jours) incluant chambre, repas du soir, petit déjeuner, transport et laissez-passer au centre de ski Stoneham, taxe et service inclus. Forfait neige incluant chambre, repas du soir, petit déjeuner, accès illimité aux activités sportives, taxe et service inclus. Réservations: 1-800-463-2841 ou 1-(418)-848-2551.

MANOIR DE NEUVILLE. Auberge sympathique dominant le St-Laurent. Calme, villégiature, va-et-vient des vagues, table raffinée et service personnalisé. 9 chambres, réunions d'affaires, réceptions. Prox.: ski de fond, motoneige (pistes prov.). Forfaits PAM 99\$/j. pour 2 pers. 1-(418)-876-2424. 15 min. Québec.

HÔTEL MANOIR VICTORIA. Au cœur du vieux Québec. Super-forfait d'ouverture: 24,50\$/nuit, p.p., occ. d. (Validé jusqu'au 28 fév. pour 2 nuits consécutives). Excepté du 2 au 12 fév. Gratuit pour enfants de moins de 10 ans. La direction du Manoir Victoria est heureuse de vous accueillir et vous invite à y faire un séjour inoubliable. L'hôtel est situé à proximité des pentes de ski du Mont Sainte-Anne et de Stoneham, de la gare centrale d'autobus, de la gare ferroviaire, d'une entreprise de location de voitures, des boutiques exclusives et des restaurants. Nous avons plus de 84 chambres luxueuses et un stationnement avec service de valet. Appelez-nous dès maintenant au 1-800-463-4093. 44, Côte du Palais, Québec.

PAVILLONS BONNE ENTENTE. À Québec, au cœur d'un parc magnifique, venez découvrir une oasis de calme et de fraîcheur. Profitez de notre forfait «Québec 50» aux Pavillons Bonne Entente, 50% de rabais. Sem. et fins de sem. Ch. d. 39\$/par nuit. Enfants de moins de 12 ans sans frais. Un enfant par adulte. Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390 ou à Montréal le réseau Hôte 861-2821. Pavillons Bonne Entente, 3400, chemin Sainte-Foy, Qc G1X 1S8.

ÎLE D'ORLÉANS

COURTE POINTE ET CAFÉ. (B & B) 15 min. Québec et à 25 min. mont Ste-Anne. Maisons d'insulaires où dormir et déjeuner dans atmosphère chaleureuse et personnalisée. Idéal pour Carnaval. 40\$/à 55\$/j. pour 2 pers., déjeuner compris. Prix spéciaux pour 2 nuits ou plus. (418) 829-2894 — 828-9442 ou 2417.

LE VIEUX PRESBYTÈRE. Saint-Pierre, Île d'Orléans. Atmosphère typique. 20 minutes du Mont-St-Anne. 15 minutes du centre-ville de Québec. 40\$/à 45\$/par chambre, occ. double, petit déjeuner compris. (418) 828-9723; 529-0979.

CARAÏBES

HAÏTI

CYVADIER HÔTEL À JACMEL. Directement sur la plage à Haïti super-spéciale. 15\$/U.S. p.p./j. r., occ. d. incluant 2 repas. Excellente cuisine. Plage de sable blanc, piscine. Prop. Québécoise — Rés.: à Montréal, 642-5832.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA. Près de Playa Grande, magnifique auberge, vue sur la mer, piscine, excellente cuisine (Le Minoyen). 1 sem. 300\$, 2 sem. 552\$/p.p., occ. d., ch., petits déj., soupers et transferts. Rens. à Mt: 334-4379.

LA PETITE AUBERGE. Cabanette. Un p'tit chez vous à 30 pas de la plage. Ch. 175\$/sem. occ. s. et 225\$/sem. occ. d. Maison 500\$/sem. Transferts + taxe inclus. Prix plus bas hors saison. Rens. à Mt: 689-6513.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

FT LAUDERDALE. Sur canal, site enchanteur, ch. d., s. de bain, l.v., entrée privée. Très confortable. Vue jardin et canal, 5 min. océan, restaurant aéro. 50\$/US, cpl. jour, déj. incl. (305) 728-8860, Tlx 3731143.

TRADE WINDS. Unités propres, bien meublées avec ou sans cuisinette, golf gratuit après le 20 mars, piscine, près de l'océan et des attractions. À partir de 45\$/US par jour. 2742 Johnson St., Hollywood, FL 33020. 305-922-8844.

VERMONT

STERLING RIDGE INN / SMUGGLER'S NOTCH. Pistes de ski de fond — confort rustique. Le chef, Sue Chabot offre une cuisine de gourmet. Craig Kneeland, aubergiste. R.R. 1, box 578, Jeffersonville, Vermont 05464. Tél.: 802-644-8265.

MEXIQUE

HACIENDA DE LA AMISTAD. Plage vierge de 18 km, maison simple et isolée, loin du stress, 25 km d'Acapulco. Équitation, excursions, etc. Hôte québécois. 170\$/p.p./sem., occ. d., déjeuner inclus. Rens.: Michel (514) 721-4678 — Marjolaine (514) 670-2284.



L'ART DU BIEN RECEVOIR

Caractère, courtoisie, charme, confort, cuisine

CHARLE



OFFREZ-VOUS UNE ÉVASION...

Incluant:
2 soupers, l'hébergement en chambre standard pour 2 nuits, 2 petits déjeuners et les divertissements de l'hôtel.

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES
Isle-aux-Coudres
(418) 438-2711
«ÉVASION DANS L'ISLE»
jusqu'au 26 mars 1989

109\$ Par pers. occ. double

Auberge La Pignoronde
Baie-St-Paul
418 435-5505
«Évasion vers l'Art»
du 2 jan. au 26 mars 1989

129\$ par pers. occ. dble

...EN SKI À L'HÔTEL VAL-DES-NEIGES au Mont-Sainte-Anne / (418) 827-5711
avec un billet de ski (2 jours)
du 10 février au 26 mars 1989

249\$ par pers., occ. double service inclus

Profitez du confort, de la cuisine exquise et des nombreuses activités. Piscine intérieure, ambiance familiale et facilité de réunion. Pour votre prochain rendez-vous de cœur, de détente ou d'affaires.

1 800 463-5250
de Montréal (514) 861-2821

BIENVENUE

QUÉBEC / MONT SAINTE-ANNE / BEAUPRÉ

APPARTEMENTS LA PERGOLA: Haute ville de Québec, 40 min. du mont Ste-Anne, nouveaux condos 1 ou 2 ch., tout équipé avec cuisine. Spécial pour le ski: 325\$ / 5 nuits, 425\$ / 7 nuits, (418) 681-1428.

AUBERGE PERCE-NEIGE: Complexe d'hébergement récréatif, familial au pied du mont Ste-Anne. Condos à partir de 29\$ p.p., occ. d. Appelez le (418) 827-5231. Sans frais: 1 (800) 463-1561.

BEST WESTERN VAL DES NEIGES: Adieu le sud... les attentes dans les océans. Adieu l'hiver! Val des Neiges vous offre une vacance de soleil et de neiges remplies de belles surprises. Nos villas sont des vrais bijoux: foyer, verrières, bain tourbillon, i.v. par câble, cuisine complète, vue imprenable sur le mont Sainte-Anne. Ski alpin, ski de fond, patinage, promenade en traineau, excursion de moto-neige* (supplément) SPECIAL FAMILLE 2 JOURS occ. quad. incluant billet de remontées, prix à partir de 1025 p.p. (basse saison), 5 jours occ. quad. incluant billet de remontées, prix à partir de 2505 p.p. (basse saison), enfant moins de 14 ans occupant le condo de leur parent «gratuit» réservation: 1-418-827-5721, gens de l'extérieur: 1-800-463-2625.

CHALET HOBEC: Chalets-condos tout équipés, foyer, télécouleur avec câble, lave-vaisselle. Au pied du mont Ste-Anne. Réservez tôt pour le ski. Meilleur rapport qualité prix. 1-800-463-1594 (jour) ou 827-3767 (soir).

CHALET MONTMORENCY: Au mont Ste-Anne: Vos hôtes: Gisèle et John Barclay (ancien directeur d'école de ski) vous invitent à loger à leurs chalets / app. de style suisse. Adjoint au service de navette du mont Ste-Anne à 800 mètres des remontées, à prox. de 181 km de pistes de ski de fond. Piscine int., tourbillon, sauna et salle de jeux. App. de 1 à 3 ch. avec cuisine et foyer, 350\$ p.p., occ. d. jusqu'au 12 fév. et après le 27 mars — «Mention excellente pour la propreté» par le CAA. Enfants: gratis. (418) 826-2600 ou 1 (800) 463-2612. St-Ferriol-Les-Neiges GOA 380. 20\$ de rabais avec ce coupon sur séjour de 3 jrs. ou plus.

DOMAINE LE PLATEAU: Magnifiques condos chalets, vue panoramique sur fleuve / pentes. Serv. d'autobus avec 1/2 h. 2 ou 3 ch., 2 s. bain, piscine int., sauna, salle d'exercice, 2 nuits et plus. 3 min. des pentes. 674-3356.

IMMOSPORT: Mont Ste-Anne, condos, bien situés, luxueux, foyer, mezzanine, 3 ch. câ. ble, lave-vaisselle, laveuse et sècheuse. Location et vente. Prix très avantageux. (418) 624-0250.

LE PLATEAU CONDOMINIUM: Chalets-condos de 1 à 3 ch., à 1 km du mont Sainte-Anne, confortablement meublés et entièrement équipés, T.V., lave-vaisselle, foyer... Piscine intérieure et saunas. Transport gratuit au pied des pentes à tous les 1/2 heures. 2 nuits à partir de 67\$ par personne, occupation quadruple. FORFAIT SKI DISPONIBLE. 2, rue du Plateau, Beaufort, Québec GOA 1E0, (418) 827-3753.

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 ch., foyer, télé, système de son, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse, piscine int., sauna. À partir de 300\$ (4 pers.) 2 nuits, 575\$, 5 nuits. (819) 752-4014.

CHARLEVOIX

CHARLEVOIX: Pour un séjour économique et de qualité dans un environnement privilégié, résidences et chalets. Tarif semaine / fin de semaine. Les Immeubles Charlevoix, courtier, 1 (418) 435-6868.

CHARLEVOIX / BAIE ST-PAUL

CHALET DU GÉNÉVRIER: Luxueux chalets 2 ch., cuisine, foyer, pouvant accueillir jusqu'à 5 pers. Tarif sem. / fin sem. à partir de 45\$ / jr. Activités: anneau de glace et ski de fond sur place. Rte 138, Baie-St-Paul. (418) 435-6520.

CHARLEVOIX / POINTE-AU-PIC

CONDAUBERGES DES FALAISES: Nouveau et unique dans Charlevoix. Condos super luxueux annexés à l'Auberge des Falaises à Pointe-au-Pic (voir rubrique Auberges). 2 ch., 2 s. bain, bain-tourbillon, salon et foyer, T.V., câble, cuisine complète, balcon privé, grandes baies vitrées avec vue inégale sur le fleuve. 15 min. du Mt G.-Fonds. Loc. avec ou sans repas. 1-418-665-3731. Fax: 1-418-665-6194.

POINTE-AU-PIC: Vue sur fleuve, maison canadienne tout équipée, 3 ch. Chalet à louer l'été, tarif sem. / week-end. 668-5700.

ESTRIE

ACCUEIL DITTON: À prox. du massif du mont Mégantic, à La Patrie. Décor naturel. Chalets neufs. Pour 4 pers. 55\$ / jr. (Aussi chalets pour groupes (9 pers.) 100\$ / jr. (21 pers.) 200\$ / jr. Vaisselle et literie fournies. (819) 888-2216 ou 2555.

ARCHIMÈDE (VILLAGE): Spécial hébergement condos-hôtel logeant de 5-6 pers. complètement équipés, service quotidien de femmes de chambre à compter de 270\$ fin de sem. jusqu'au 11 fév. Rés.: sans frais: 1-800-363-1226.

BROMONT, CONDOMINIUMS LES PENTES: Unités tout équipées pour 2 à 6 pers.: télévision, lave-vaisselle, laveuse et sècheuse, foyer, bois de foyer. Directement sur les pistes de ski. Location: week-end, sem., mois ou saison. (514) 534-3424.

CHALET BROMONT: Neufs, tout équipés pour 6 pers. Foyer, télévision, lave-vaisselle, sècheuse, laveuse et sècheuse, à 10 min. des pentes de Sutton et Bromont. Location à la sem., au mois ou à la saison. Rens. à Mtl: 351-3829 ou 437-4816.

CHALET DANS L'ESTRIE: À moins de 10 km du mont Orford. Luxueux chalets 3 ou 4 ch. à coucher. Foyer ou Franklin. Télévision, téléphone. À partir de 350\$ sem. Location sem., mois ou saison. Bureau à Mtl: 933-7388. Résidence 581-2784 ou 679-0296, 677-3351 ou 653-9721.

CHÂTEAU DU LAC: Condos 1 et 2 ch. à coucher avec foyer, télécouleur, lave-vaisselle. Au centre-ville de Magog à 2 pas des monts Orford et Owl's Head. Location sem., mois ou long terme. (819) 847-2098 (après 18 h).

CONDO AU MEMPHRE CLUB: À 5 min. d'Orford, luxueux condo, au cœur des stations de ski de l'Estrie, à Magog. Sur les rives du lac Memphrémagog. Entièrement équipé, foyer. Location par co-prop. Mtl: 659-3968.

CONDOMINIUM ESTRIMONT: Pour la détente... en toutes saisons. Un environnement exceptionnel. Plus de 80 chalets-condos et luxueuses villas (2 et 3 ch. à c.) nichés à 3 km du majestueux mont Orford à 5 min. des pentes. Navette gratuite. Tout près, notre auberge vous offre: une excellente table, squash, raquetball, saunas, tourbillon, piscine intérieure chauffée. Prix à partir de \$200 pour week-end et \$420 pour la semaine. Réservez au 1-800-567-7320 ou 1-819-843-1616. C.P. 265 Magog J1X 3W6.

CONDOS MEMPHRE: Lac Memphrémagog. Luxueux et spacieux condos meublés, tout équipés, avec foyer. À 10 min. du mont Orford. Loge 2-4 ou 6 pers. Location week-end, sem. ou mois. Mtl: 464-5629 ou (819) 566-0475.

DOMAINE AVALLON: Situé dans un décor paisible à Magog avec vue saisissante sur le mont Orford, ces luxueux condos pour 4 à 6 personnes comprennent: chambres fermées, salon-foyer, téléviseur, cuisine tout équipée. Prix à partir de 80\$ par jour et 495\$ par semaine, selon la saison. Profitez du plan certifié-escapade! Sortie 118, 897, Merry Nord. Réservez au 1-800-567-3554 ou (819) 847-3555.

DOMAINE DU MONT-ORFORD: Chalet neuf très luxueux, 3 ch. à coucher. À proximité des pistes de ski. Location: sem. 800\$, mois 2000\$. Rés. à Mtl: 626-1266 ou 468-7356.

DOMAINE MT-ORFORD: Venez vivre un enchantement au Domaine Mt-Orford. Luxueux chalets avec vue sur le lac ou sur les majestueux monts Orford, 3 ch. à coucher, salon avec foyer et télé. (Option bain tourbillon). Glissades, ski de fond et patinoire. Ski alpin à prox. (à 5 min.) à mont Orford, à Owl's Head et à Bromont (20 min.). Location: sem., mois, saison ou toute l'année. Sortie 106 Eastman. (514) 297-2434 PM.

LE BOURGJOLY: Luxueux chalets sur le lac O'Malley. Tout équipés, foyer, tapis. Ski de randonnée ou alpinisme à 5 min. du mont Orford. Location sem., mois ou saison. Été: piscine, tennis et pêche. Eastman (sortie 106) — (514) 297-2326.

EN BREF

SPÉCIAUX DE PRINTEMPS

■ La compagnie allemande Lufthansa offre une série de spéciaux de printemps pour ses vols pour Francfort, Dusseldorf et Munich en partance du Canada. Valables à partir de Montréal ou Toronto, les prix d'appel des vols pour Dusseldorf ou Francfort sont de \$628 et pour Munich de \$668. Les réservations doivent être faites avant le 31 mars et sont permises de voyager jusqu'au 15 juin.

PROGRAMME D'ÉCHANGES DE QUÉBEC-FRANCE

■ Aux jeunes de 18 à 35 ans, l'Association France-Québec propose une découverte de la France qui va les conduire non pas dans la France des touristes, mais dans la France de l'amitié, que ce soit dans un camp de vacances ou sur un chantier archéologique, dans les vignes du Beaujolais ou en stage dans une municipalité. Pour les plus de 35 ans, Québec-France propose également des voyages thématiques qui permettent de

découvrir la France hors des sentiers battus. Les stagiaires bénéficient sur place du soutien de l'Association.

L'Association tient à votre disposition un dépliant décrivant le contenu et les conditions de participation à chacun de ses programmes. Vous le trouverez dans les bureaux de Communication-Québec, dans les bureaux de voyage des cégeps et des universités. Pour renseignements additionnels, s'adresser au Secrétariat national de Québec-France, 9, Place Royale, Québec, G1K 4G2; tél.: (418) 643-1616 ou, à Montréal, au 429, avenue Viger, H2L 2N9; tél.: (514) 844-1600.

LA PLUS LONGUE PATINOIRE SUR RIVIÈRE, À JOLIETTE

■ Saviez-vous que dans la région de Lanaudière, plus précisément à Joliette, vous pouvez patiner sur la plus longue patinoire sur rivière au Québec. Cette patinoire à deux voies s'étend sur 4,5 km et traverse les municipalités de Jo-

liette, Saint-Charles-Borromée et Notre-Dame des Prairies.

Sur les abords de la patinoire, des pistes ont été aménagées pour le ski de fond et la randonnée pédestre. Deux grands terrains de stationnement munis d'abris chauffés sont à votre disposition: l'un est situé derrière la cathédrale de Joliette, l'autre est situé à l'angle des rues Martin et Gauthier Nord, à Notre-Dame des Prairies.

PRIX MOYEN DES CHAMBRES AU QUÉBEC

■ Selon le Baromètre touristique du ministère québécois du tourisme, le prix moyen de location des chambres d'hôtel au Québec varie beaucoup d'une région à l'autre, et surtout selon la taille des établissements. Il s'établit actuellement à \$63,20 pour l'ensemble des établissements, à \$38,60 pour les établissements de 5 à 39 chambres, à \$61,70 pour les établissements de 40 à 199

chambres et à \$83,70 pour les hôtels de 200 chambres et plus.

NOUVELLE LIAISON

■ La ligne aérienne Canadian Partner inaugurera à compter du 1er mars une liaison régulière entre l'aéroport de Dorval et celui de Hamilton (Mount Hope), en Ontario. Le nouveau service, à raison de quatre vols par semaine, sans escale, jouira d'un tarif spécial d'inauguration ainsi que d'une promotion pour le programme des grands voyageurs.

Depuis les débuts de son exploitation dans six villes de l'Ontario en juillet 1987, Canadian Partner a ajouté neuf escales régionales à son réseau, dont la plus récente est celle de Timmins, le 8 janvier dernier.

Les lignes aériennes Canadian International assurent tous les services passagers et avions pour Canadian Partner à l'aéroport de Dorval.

ESTRIE

LE CENTRE DE VILLÉGIATURE CHERIBOURG: Endroit idéal pour la détente, à proximité du Mt Orford. Villas entièrement équipées (foyer, cuisinette, lingerie et vaisselle fournis) pour un maximum de 6 pers. Prix à partir de 310\$ / sem. location au mois à partir de 1 295\$, prix à la saison également disponible. Salle à manger, bar, bistro, boutique... Libre accès au Complexe sportif (piscine, bain tourb., sauna, gymnase et salle de cond.) Info. et réservations: 1-800-567-6132 de partout au Québec ou 1-819-843-3308 frais virés acceptés hors Qué. seulement. C.P. 337, Magog, Québec J1X 3W9.

LE JARDIN DES SABLES: Au cœur de l'une des plus belles régions touristiques du Québec: Magog/Orford. Lac naturel sur le site et à prox. des grands restaurants. Luxueux condo-appartements, 54 unités, chambre fermée, salon avec sofa-lit, foyer, télévision, radio avec câble, salle à manger, cuisine tout équipée. Villas: 2 et 3 chambres. Location à la journée, sem., mois ou à la saison. Sans frais: 1-800-567-3514 ou (819) 843-6666 Magog-Orford, 2387, ch. du Parc, R.R. no 2, J1X 3W3.

LE LOFT: Hébergement de luxe dans notre hôtel-condominium comprenant 26 app. équipés. Parfait pour passer quelques jours à la campagne en famille ou pour les réunions d'affaires. Excellente cuisine. Escapades de fin de sem. (occ. d.) studio 110\$ p.p. Rés.: 514-263-3294, West Brome, Qc JOE 2P0.

LE VILLAGE MONT ORFORD: Le seul endroit d'hébergement situé au pied des pistes. Luxueux condos tout équipés pouvant loger de 2 à 8 personnes. À partir de 75\$ par pers. (occ. quad.) pour 2 nuits. À partir de 135\$ par pers. (occ. quad.) pour 5 nuits. Informez-vous sur nos forfaits sur semaine: 1-800-567-7315.

LE MONTAGNAC: À 5 km du mont Orford aux limites du parc prov. Luxueuses villas sur terrain boisé, 2 et 3 ch. à c. Équipées avec foyer, télévision avec câble, téléphone, bain tourbillon. Loc. à la sem., mois ou saison. (819) 843-3632, 843-0221.

LE VILLAGE ROUSSILLON: Situé sur les rives du lac Memphrémagog à proximité du mont Orford, un vrai village dessine vos vacances sur mesure. Le confort de nos luxueux condotels et la chaleur d'un personnel inventif et ce, dans une atmosphère de «Club-Vacances» voilà ce qui vous attend! Activités plein air au gré de vos fantaisies: ski de fond, pêche sur glace, glissades, patinoire, ski alpin (navettes gratuites vers le mont Orford). Vous retrouverez l'espace et l'intimité dans nos condotels entièrement équipés de 1-2 ou 3 ch., pouvant recevoir de 2 à 8 personnes. Service de garderie, pouponnière, animation pour les enfants. 1-800-567-3535 ou (819) 847-2131.

MEMPHRE CLUB: À Magog. Luxueux condos tout équipés. Loge 2, 4, 6, 8 pers., au prox. du mont Orford, Owl's Head et Bromont. Location par co-prop. (week-end, sem., ou mois ou à la saison). (819) 843-6153. Réservez aussi pour l'hiver.

VAL SUTTON: ****. Au cœur de la station de ski du mont Sutton. 75 luxueux condos-minis neufs de 1, 2 ou 3 ch. pour 2 à 8 pers. Foyer, lave-vaisselle, micro-ondes, etc. Spa int. À partir de 135\$ / jr pour 4 pers. 1-800-363-8329 ou (514) 538-4444.

LANAUDIÈRE

CHALET MAGIQUE: À Rawdon (45 min. de Mtl), chalet équipé: foyer, 2 ch. à c., à partir de 35\$ / jr, p.p., occ. d. 125 p.p. add., possibilité de 8 p. — Ski de fond et alpin, raquette, observation de la nature. Centre de plein air l'Engoulement, (514) 834-5558.

LE RAWDON CLUB: Condos luxueux le long des pentes du mont Pantbriand, à prox. du village. Ski alpin et de randonnée. Foyer. Tout fourni. 2 500 \$ bachelors / saison, 2 ch. à c. 5000\$ / saison. (514) 834-5558.

VILLAGE DES BOIS RONDS: Lac Tréfle, St-Michel-des-Saints. Superbe site naturel entre deux lacs. Chalets équipés, 4 à 6 pers. Foyer. Ski de fond. Patinoire, 20 min. du mont Trinité. Pistes de motoneige. LOCATION. Week-end, sem., saison. Mtl: 435-1286; 621-0528 ou 1-884-5258.

LAURENTIDES

À GRAY ROCKS - CONDOMINIUMS: Village des Soleils: choix de 1 ou 2 ch. à coucher. Forfaits variés avec / sans repas. Ski alpin et de randonnée. Orchestre 5 soirs par sem. Après-ski, programme varié. Centre de conditionnement et piscine int. C.P. 1000, St-Jovite Mont-Tremblant. Mtl 861-0187, (800) 567-6767.

CHALET AU DOMAINE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Journée 50\$, 75\$ avec bain tourbillon privé. 20 propriétés-chalets directement sur le lac, cuisine équipée, télécouleur, foyer en pierre, 1 à 4 chambres. De l'intérieur de votre salon vitré, admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Très fine cuisine française à la salle à manger de notre auberge. Sentiers de randonnée autour du lac. Départs de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac, glissades avec traîneaux fournis. Ski alpin: 25% d'escompte à Belle Neige et mont Blanc. Autoroute des Laurentides, sortie 89, un mille à droite, tournez à droite vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins. St-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Mtl). Demandez notre dépliant couleurs et venez visiter. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHALET ET CONDO BEAUX SITES À STE-AGATHE: Forfaits «PLAISIRS D'HIVER»: ski alpin à rabais 15 à 40% aux Monts: Alta, Vallée Bleue, Belle-Neige, Chanteclair, Olympia, Habitant, Avalanche, Morin Heights, Blanc et Tremblant, ski de fond gratuit partant du site, pistes balisées, traînes sauvages fournies. Tout près: glissades en tubes, patinoires, sentiers de motoneige, sleigh rides, activités de l'hiver en Nord. Dans cet endroit paisible, au sommet des Laurentides, à une heure de Montréal où l'air est pur et sec et le paysage magnifique, louer un chalet ou condo de 1-2 et 3 chambres très propre avec bain tourbillon double privé (option sauna), foyer (1ère boîte de bois gratuite) TV, vidéo VHS, bon choix de films, literie incluse, cuisine équipée, téléphone privé relié au bureau. À dix minutes à pied du village avec ses jolies boutiques, ses bars et restaurants gastronomiques. Réservez 1-819-326-3370 Chalets Beaux Sites, 1000, rue Principale, Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 1L6. Autoroute 15 nord, sortie 86. Dépliant couleurs. Visa et Master Card.

CHALET DES PAYS D'EN HAUT: À Ste-Adolphe. Spécial d'hiver: chalet pour 4 pers. 7 jours 500\$. Venez séjourner 1 sem. ou une fin de sem. dans le confort de nos chalets de 2 ou 3 ch. à c. Ils sont entièrement équipés (foyer, lave-vaiss., four micro-ondes, laveuse, sècheuse, TV, radio-cassette, etc.) et à proximité des centres de ski. Profitez de nos billets rabais pour skier au Chanteclair, Mt Gabriel, ou sillonnez les pistes de ski de fond avoisantes. N'oubliez pas notre spécial du printemps à 400\$/sem. 1295, Archambault C.P. 1859 J0R 1L0, 1-229-4949.

CHALET MONT TREMBLANT: 2-4 ou 6 chambres et auberge à Huberdeau (11 ch.). Site idéal pour ski alpin et de fond. Rens. à Montréal: 271-6046.

DOMAINE CHANTECLAIR-STE-AGATHE: Avant de louer, comparez nos 50 chalets de villégiature super luxueux de 1 à 5 ch. à c. Location jr et sem. Saunas et bains tourbillons privés, foyers, télé, cuisine équipée. Constructions exclusives longeant pistes de ski (un de ces chalets contient piscine int.) avec vue panoramique. Idéal pour vacances, nouveaux mariés, skieurs. Jusqu'à 25% d'escompte sur billets de ski à 6 centres. Sortie 83, tournez à droite à l'arrêt et suivez nos enseignes. Mtl 430-0430 ou (819) 326-5922.

DOMAINE DU HAUT DE LA MONTAGNE: St-Jovite. Près de Gray Rocks et du mont Tremblant, maisons meublées à louer. 2 ch., bain tourbillon, foyer, télécouleur / câble. Équipement complet. Fin de sem., sem. ou saison. Rens. à Mtl: 594-8021 ou 625-3879.

DOMAINE MIRA-MONT SUR LE LAC: À St-Adolphe-d'Howard. Découvrez un endroit rare, le chic, la classe. 42 chalets joliment décorés (confort 4 lys) de 1 à 3 ch. Suites romantiques avec bain tourbillon double. Salle à manger, souper dansant, cuisine gourmet. Piscine int., sauna. Spécial hors saison à partir de 95\$ pour 2 pers. (E.P.). De 75\$ à 115\$ p.p. M.A.P. 1 hre de Montréal. De Mtl: 875-9042, (819) 327-3330.

DOMAINE STE-AGATHE: Vacances-repos. Voyages de noces. Anniversaires. Luxueux Suisses en montagne, Bavarais. Foyer pierre, télé, cuisine équipée. De 1 à 4 chambres. Nouveaux piscines privées intérieures ou bains tourbillons, SPA doubles privés ou suites de luxe dans l'intimité de plusieurs chalets. 7 ou 5 jrs ou week-end. Dépliants, sur demande. Ste-Agathe-des-Monts J8C 3C9, 1-819-326-7836.

Eaux Vives: St-Adolphe-d'Howard, bord du lac St-Joseph. Luxueux chalets et condos. Grand foyer. Ski alpin et ski de fond, bain tourbillon, location à la semaine, fin de sem. et saison prix spécial hors saison. (819) 327-2952.

LAURENTIDES

GRANDS CHALET RÉCEPTIONS ANNIVERSAIRES: Location pour réceptions. 25e, 30e, 40e. Se retrouver ensemble un week-end pour fêter, déguster, se reposer. Lac naturel en montagne à Ste-Lucie des Laurentides près de Ste-Agathe. Domaine Lac Sarrazin autoroute des Laurentides, sortie 89. Demandez notre dépliant couleurs et venez visiter. 1-819-326-1625.

HAVRE DU VILLAGE / MONT TREMBLANT: Condominiums tout équipés. Foyers et vue sur le Mont Tremblant. Super spécial Hébergement et remontées mécaniques, 5 nuits (dim. au ven.) 165\$ p.p. occ. quad. 1-800-567-6764.

LA FAITIÈRE: À Piedmont, vallée de St-Sauveur. Condominiums tout équipés. Site boisé, vue imprenable sur les pistes de ski. Location à la semaine 350\$ et plus et au mois à partir de 1000\$ incluant bois de foyer, piscine intérieure, sauna, tourbillon. 300, ch. Beaulieu, Piedmont, sortie 60 de l'autoroute des Laurentides. (514) 227-2681.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADELÈ: À 45 minutes de Montréal, Centre des pistes de ski et des attraits naturels des Laurentides. Luxueux condos à flanc de montagne avec foyer, télécouleurs et cuisine entièrement équipée. Unités pouvant accueillir de 2 à 10 personnes. Lingerie et bois de chauffage fournis. Salle à manger, cuisine raffinée, salle de conférence, centre récréatif avec piscine intérieure, saunas, squash, salle d'exercices et de jeux. Brunch le dimanche. De Montréal, sans frais 393-8744 ou 1-800-567-8320.

MONT BLANC: Chalet suisse pour 7 pers., 2 salons avec foyer, 2 s. de bains, 3 ch. à c., à 10 min. du mont Tremblant. Location à la sem., au mois ou saison. Rens.: à Mtl: 351-3829 ou 437-4816.

MONT-TREMBLANT: Lac Supérieur. 3 et 4 ch., foyer, télé. Emplacement idéal pour ski alpin et de fond. Saison estivale: chaudière, pédalo. 1-514-492-5860 ou 1-819-688-3823.

MONT-TREMBLANT RÉSERVATIONS: Centre de réservations complet, offrant un vaste choix d'hébergement. Que ce soit un condominium Deluxe au bas des pistes ou une chambre d'auberge au cœur même du village, que ce soit avec ou sans repas, pour le ski alpin ou le ski de fond: réservez maintenant 1-800-567-6760.

ST-SAUVEUR / FACE AU MONT HABITANT: Condos neufs, 2 ou 3 ch. à c., occ. 6 à 8 pers. Équipés, cuisine, foyer, lingerie. Il n'y manque que la nourriture. Location sem., mois ou saison. Le nouveau Château St-Sauveur. 775, Principale, St-Sauveur. Louis C. Demers. Tél. sans frais: 386-8448.

STATION MONT-TREMBLANT LODGE: Offre un grand spécial de semaine; seulement 59,95 \$ par personne en occupation double incluant: 1 nuit d'hébergement, 1 petit déjeuner et 2 jours de ski. Logé dans le seul hôtel au pied des pistes et profitez des meilleures conditions de ski possibles. Pour réserver 1-800-567-6761.

VAL-DAVID: Chalet de luxe adjacent à l'auberge du Vieux Foyer à louer (avec ou sans repas). Pour plus de renseignements, appeler sans frais le 1-800-567-8327.

VERSANT CHANTECLAIR: Condominiums et unifamiliales sur les pistes de la pittoresque montagne 4 du Chanteclair. 1, 2, 3 ou 4 chambres à coucher, (électroménagers inclus) à partir de 59 000\$. Disponibles pour location. 460, chemin du Loup-Gorou, Ste-Adèle. (Par l'autoroute des Laurentides, sortie 67, route 117 nord, suivre la direction Ski Chanteclair, mont-4). Heures d'ouverture: du vendredi au mardi de 12 h à 18 h. Le mercredi et le jeudi sur rendez-vous. Tél.: 1-229-2976.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

ATRIUM I / BORD DE MER: Daytona Shore, 3 1/2 neufs. Sur place: tennis, golf, sauna, salle d'exercices, bain tourbillon, piscine int. et ext. 400\$ US / sem. Rens. à Mtl: 331-7739 ou 331-5291. Condo à vendre ou à louer.

CATALOGNA APT MOTEL: À Fort Lauderdale, près de la mer. Cuisinette, piscine. Très bas prix. Renseignements à Montréal: 484-1101.

GOLDEN STRAND: Miami, studio app. de 1 et 2 ch. à coucher, villas tout équipées. Acc. de 2 à 8 pers. sur la plage, piscine, restaurant spa. Près centre commercial. À partir de 85\$ / US / jour. (514) 365-8600, 1-800-363-5704.

LE BREAKERS: Fort Lauderdale, luxueux studios équipés pour 2 pers. et plus, face à la plage, piscine, sauna, bain tourbillon, toutes commodités. À partir de 76\$ US / jour. Tél.: (514) 365-8600 ou (514) 359-0292 — 1-800-363-5704.

EUROPE

CÔTE D'AZUR: Golfe Juan, station balnéaire réputée. À louer, superbe app. 3 1/2 meublée avec vue sur la mer, sa plage de sable, son port, ses sports nautiques, ses bistros, sa gastronomie, ses artisans, sa pétan

En Alberta, un Village du patrimoine ukrainien

CATHIE BARTLETT
Presse Canadienne
TOFIELD, Alberta

■ Taillé dans le flanc d'une petite colline se trouve un abri dont la façade pointue est recouverte de gaïse et surmontée d'un toit en moites de gazon.

La noirceur et l'humidité y règnent, même lorsqu'il fait soleil à l'extérieur. Il n'y a aucune fenêtre — seul un trou percé dans le plafond bas laisse entrer un mince rai de lumière. Sur le plancher de terre battue, les seuls meubles sont une petite table, un lit dont le sommier et le matelas sont faits de brindilles et un poêle en fer.

Le poêle était un véritable luxe: la plupart des colons ukrai-

niens qui immigrèrent dans les rudes régions des Prairies au début du siècle et vécurent dans ces abris, connus sous le nom de burdei, ne possédaient que des foudres de fortune en argile, dont la fumée s'échappait par un trou percé au plafond.

Le burdei est l'un des centres d'intérêt du Village du patrimoine ukrainien, qui regroupe des maisons restaurées, des églises et des boutiques racontant l'histoire des immigrants qui vinrent jadis s'établir en Alberta.

Non loin d'Edmonton

Ce village fut fondé en 1971 par une société privée, et acheté par la province en 1975. Pour s'y rendre, il suffit de rouler pendant 50 kilomètres sur la route 16 située à l'est d'Edmonton.

D'anciens édifices empruntés un peu partout en Alberta ont été transportés au village pour reproduire la vie que connaissent jadis les milliers d'Ukrainiens qui furent attirés au Canada dans l'espoir de connaître un pays libre.

On y retrouve trois périodes distinctes: d'abord celle où les familles vivaient dans des burdei sur des fermes isolées; puis le développement graduel des communautés rurales, avec une église, une petite école à une seule classe et une épicerie; et finalement, des petites villes comportant une quincaillerie, un chantier de scierie, des écuries de chevaux de louage et naturellement, un silo à céréales.

La moitié des 33 édifices historiques du village ont été complètement restaurés et meublés dans le cadre d'un projet de développement qui a été commencé en 1982 et devrait être terminé en 1991.

Chaque année, entre la fête de la Reine et la fête du Travail, quelque 80 interprètes costumés jouent le rôle de différents colons. Certains sont des étudiants, mais d'autres sont des gens plus âgés qui ont grandi dans des communautés semblables. En traversant le village, vous verrez peut-être une femme faire cuire du pain dans sa maison, ou des fermiers s'affairer autour d'une batteuse.

La plupart des colons vécurent dans un abri avant de réussir à posséder une habitation plus confortable. Mais tous n'eurent pas la même chance, souligne l'un des guides costumés du village. Ainsi, une famille dut passer neuf hivers dans un burdei d'une seule pièce.

Les immigrants emmenaient ensuite dans une maison ressemblant à la maison Slemko; cette petite habitation de deux pièces construite en 1912 était faite de rondins recouverts de gaïse, et son toit était en bardeaux. Toute la famille mangeait et couchait dans la même pièce — les enfants dormaient sur une plate-forme au-dessus du poêle en argile — et utilisait l'autre pièce pour l'entreposage.

On se rend compte combien la vie des gens s'améliora graduellement en visitant les autres maisons. Celles-ci ne comprenaient toujours que deux pièces, mais leurs murs étaient peints, et les colons pouvaient enfin se permettre d'avoir des poêles à bois. Les meubles étaient plus nombreux et moins rudimentaires, et des ta-

bleaux religieux aux couleurs vives étaient accrochés aux murs de la pièce principale.

Le village compte aussi plusieurs boutiques, de même qu'une gare de chemins de fer et un silo à céréales de la ville de Bellis.

Il n'y a pas de frais d'entrée fixes. On demande toutefois aux visiteurs de faire un don de \$5 par famille, ou de \$2 par adulte et \$1 par enfant.

Un groupe de bénévoles, les Amis du Village ukrainien, tient une boutique de cadeaux et d'aliments pendant tout l'été et au début de l'automne.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, écrivez au Ukrainian Cultural Heritage Village, 8820 112th St., Edmonton T6G 2P8; (403) 421-7065.

LES Caraïbes... UN RÊVE

Économisez jusqu'à **65%** sur nos croisières

	Vol seulement	Exemples passées
SEAWARD 1 200 \$	Acapulco à partir de 199 \$	Acapulco à partir de 299 \$
COSTA RIVIERA 1 250 \$	Venezuela à partir de 199 \$	Venezuela à partir de 349 \$
S/S NORWAY 1 275 \$	Puerto Plata à partir de 199 \$	Freeport à partir de 299 \$
SOVEREIGN OF THE SEA 1 325 \$	Ile Maurice 1 699 \$	Puerto Plata 299 \$
SKYWARD - 10 jrs 1 700 \$		
NORDIC PRINCE - 10 jrs 1 875 \$		

Économisez jusqu'à **50%** sur les croisières de destination

Agent de Voyages International
1401, chemin Chamblay, Longueuil 3575, boul. Saint-Laurent, Mtl.
646-3232 PERMIS DU QUÉBEC 844-2010

MONT-TREMBLANT 5 JOURS, SKI COMPRIS, CONDO COMPRIS, À COMPTER DE 149\$*

Oui! Le Havre du Village vous offre un forfait de 5 jours, comprenant l'hébergement et la remontée mécanique au Mont-Tremblant pour à peine quelques dollars de plus que le prix de la remontée mécanique seule.

- Prix par personne en occupation quadruple (adultes)
- Arrivée le dimanche soir, départ le vendredi midi
- À deux pas des pentes du Mont-Tremblant
- Autres forfaits avantageux aussi offerts

*Prix variant selon les semaines (149\$ à 199\$)

le havre du village Mont-Tremblant
213, rue du Couvent, C.P. 239 Mont-Tremblant (Québec) J0T 1Z0
Réservations: 1-800-567-6764

UN SPÉCIALSKI AVEC UN APRÈS-SKI SPÉCIAL! 75\$*

LE CONCORDE À LA CARTE

Sur les Champs-Élysées de Québec

Les pistes du Mont Sainte-Anne et de Stoneham. À une demi-heure de l'hôtel Le Concorde grâce au service d'autobus qui fait la navette entre les deux. Du ski spécial. Descente enivrante. Journées bien remplies. Quel sport!

Maintenant, c'est l'heure de l'après-ski au Concorde. L'ambiance est chaleureuse. On se retrouve autour d'une fondue au Bar-sur-le-Cap. On se détend. On rit. Vive la bonne compagnie. Chaque minute est spéciale. On en profite au maximum.

Parlant d'en profiter au maximum, notre forfait À LA CARTE est plein d'allure. Il inclut:

- Chambre spacieuse
- Stationnement dans un garage chauffé
- Laissez-passer spécial pour un club sportif
- Un sac pour vos skis

Ça vaut la peine de préparer ses skis. Pour faire des réservations, communiquez, sans frais, directement avec l'hôtel: 1 800 463-5256.

*du 12 février au 3 mars. Prix par chambre, par nuit en occupation simple ou double. Aucuns frais supplémentaires pour les enfants de moins de 14 ans qui partagent une chambre avec les adultes.

Les week-ends, le prix est en vigueur pour une, deux ou trois nuits. La semaine, le prix est bon pour un séjour minimum de trois nuits. Il faut faire ses réservations 3 semaines à l'avance, puisque le nombre de chambres est limité. Les groupes et congrès ne peuvent se prévaloir de cette offre.

LOEWS Le Concorde
L'HÔTEL SUR GRANDE ALLEE
Vive la vie! Vive la Compagnie!

1225, Place Montcalm, Québec (Québec) Canada G1R 4W6

Tours New York

DÉPARTS: 16 AU 19 FÉVRIER / 23 AU 26 FÉVRIER

PÂQUES

2 ou 3 nuits
23 au 26 mars 23 au 27 mars
24 au 27 mars

à partir de **165\$**
Départs quotidiens à partir de **175\$**

Les forfaits incluent ce qui suit: transport en autocar, hôtel, tour de ville, taxes d'hôtel, manutention des bagages et bons de réduction pour quelques spectacles sur Broadway. Les prix sont basés sur l'occupation de 4 par chambre.

287-1066
1410 Steadley - 518, MTL, Qué. H3A 1P6
Déterminer de permis - Contacter votre agent de voyage

LE MONDE DE TERRATOIRS

INDE, CACHEMIRE, NEPAL
5 au 25 mai (21 jours) **3 249\$**

GRÈCE: CIRCUIT CLASSIQUE ET CROISIÈRE GRÈCE/TURQUIE
11 au 28 mai (18 jours) **3 305\$**

ANGLETERRE, PAYS DE GALLES, IRLANDE, ÉCOSSE
7 au 26 mai (20 jours) **3 099 \$**

N'HÉSITEZ PLUS! PLACES LIMITÉES.

JAPON, THAÏLANDE, SINGAPOUR, BALI, HONG KONG, HAWAII
6 au 28 mai (23 jours) **5 665 \$**

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE ET HONG KONG
13 juillet au 5 août (24 jours) **5 995 \$**

TAXES ET SERVICES EN SUS
Demandez nos brochures
Déterminer d'un permis du Québec

Consultez votre agent de voyages **terratours**

VOYAGES GROUPES ACCOMPAGNÉS DE MONTREAL - GUIDES DE LANGUE FRANÇAISE

FAITES ÉCHEC À L'HIVER ET VENEZ PRENDRE L'AIR 35, 45, 55\$



L'idéal: une escapade dans un hôtel Holiday Inn, pour une fin de semaine de détente, à prix très étudiés.

Notre «SUPER TARIF D'HIVER», voilà le remède idéal contre les bleus à l'âme.

Quand vous avez l'impression d'être à l'étroit «encabané», offrez-vous une escapade dans l'un des Holiday Inn ou Holiday Inn Escapade Plaza participants, aux U.S.A. ou au Mexique.

Tout vendredi, samedi ou dimanche soir, vous ne payerez que 35, 45 ou 55\$ par chambre par nuit — selon l'emplacement de l'hôtel et le genre de chambre choisi.

Il vous suffit d'effectuer votre réservation par anticipation au moyen d'une carte de crédit ou avec un

dépôt au comptant. Disponibilité du «SUPER TARIF D'HIVER» limitée. Cette offre se termine le 30 avril 1989.

Ne tardez pas plus longtemps, appelez dès aujourd'hui 1-800-HOLIDAY ou consultez votre agent de voyages.

Holiday Inn

*un tarif de 59\$ est applicable dans certains hôtels Holiday Inn et Holiday Inn Crowne Plaza participants. Cette offre n'est pas applicable avec aucune autre offre spéciale, tarif de groupe, programmes à prix réduits ou ventes de groupe. Offre valable dans les hôtels participants aux États-Unis et au Mexique. 1989 Holiday Inns Inc.

Les splendeurs de Chenonceaux

IRA BAND
Presse Canadienne
CHENONCEAUX, France

Le chemin qui mène au château de Chenonceaux n'en finit plus, aiguillant l'intérêt du visiteur impatient d'apercevoir enfin ce joyau de la vallée de la Loire.

Parce qu'il est situé en retrait de la route de campagne, on y accède à pied, et à l'ombre, par une étroite allée bordée de chênes géants, longue de près d'un kilomètre. Une entrée de circonstance, qui annonce ce que d'aucuns perçoivent comme le plus beau château du monde.

Tout le monde, d'ailleurs, a vu un jour ou l'autre une photo de ce château bien reconnaissable. Érigé sur un pont au-dessus du Cher, il se reflète dans la lumière bleutée de l'eau environnante.

Le château fut construit pendant la Renaissance, au début du 16^e siècle. Le premier propriétaire, Thomas Bohier, garda la propriété pendant près de 20 ans, jusqu'à son décès en 1535. Pour régler les dettes accumulées par lui, ses héritiers cédèrent le château à la Couronne.

Au cours des siècles qui suivirent, le château allait passer de mains en mains, de rois en bénéficiaires. Depuis 1913, où il fut acheté par l'industriel Henri Mé-

nier, il est aux mains de la même famille.

La visite du château ne s'arrête pas à l'admiration d'un passé architectural particulièrement riche. Chenonceaux offre aussi un aperçu somptueux de l'art, de l'histoire et de la vie de l'époque.

Intérieurs somptueux

C'est à l'intérieur, où la plupart des vastes salles sont ouvertes au public, que le visiteur est transporté dans un passé glorieux.

Juste à gauche de l'entrée se trouve la spacieuse salle du corps de garde. On y remarque le haut plafond, tout en marqueterie, typique de l'époque. Sur les murs, des tapisseries flamandes montrent des scènes de la vie de château au 16^e siècle. L'un des murs est dominé par une énorme cheminée pleine hauteur, dont le foyer pourrait contenir un très grand lit.

Tout près se trouve la chapelle gothique, avec ses portes d'origine. Les vitraux aux détails recherchés, qui paraissent d'époque, sont modernes, les œuvres d'origine ayant été détruites par un bombardement en 1944.

Dans la salle de réception, on retrouve une cheminée très ornée. À gauche, un portrait de Louis XIV peint par Rigaud et offert par le roi lui-même après une visite à Chenonceaux.

La salle de réception, en fait,

ressemble à un musée. À droite de l'entrée, un tableau de Rubens, «L'Enfant Jésus et saint Jean», et près de la fenêtre deux portraits de Nattier, l'un de Mme Dupin, qui fut propriétaire du château vers la fin du 18^e siècle.

Élevée sur un pont

On entre ensuite dans la grande galerie, longue de 65 mètres, qui est élevée sur les cinq arches du pont. Cette aile du château fut ajoutée plus tard, à l'instigation de Catherine de Médicis.

Bien que la galerie ait subi au 19^e siècle quelques rénovations, les visiteurs peuvent contempler le plafond d'origine en marqueterie très élaborée.

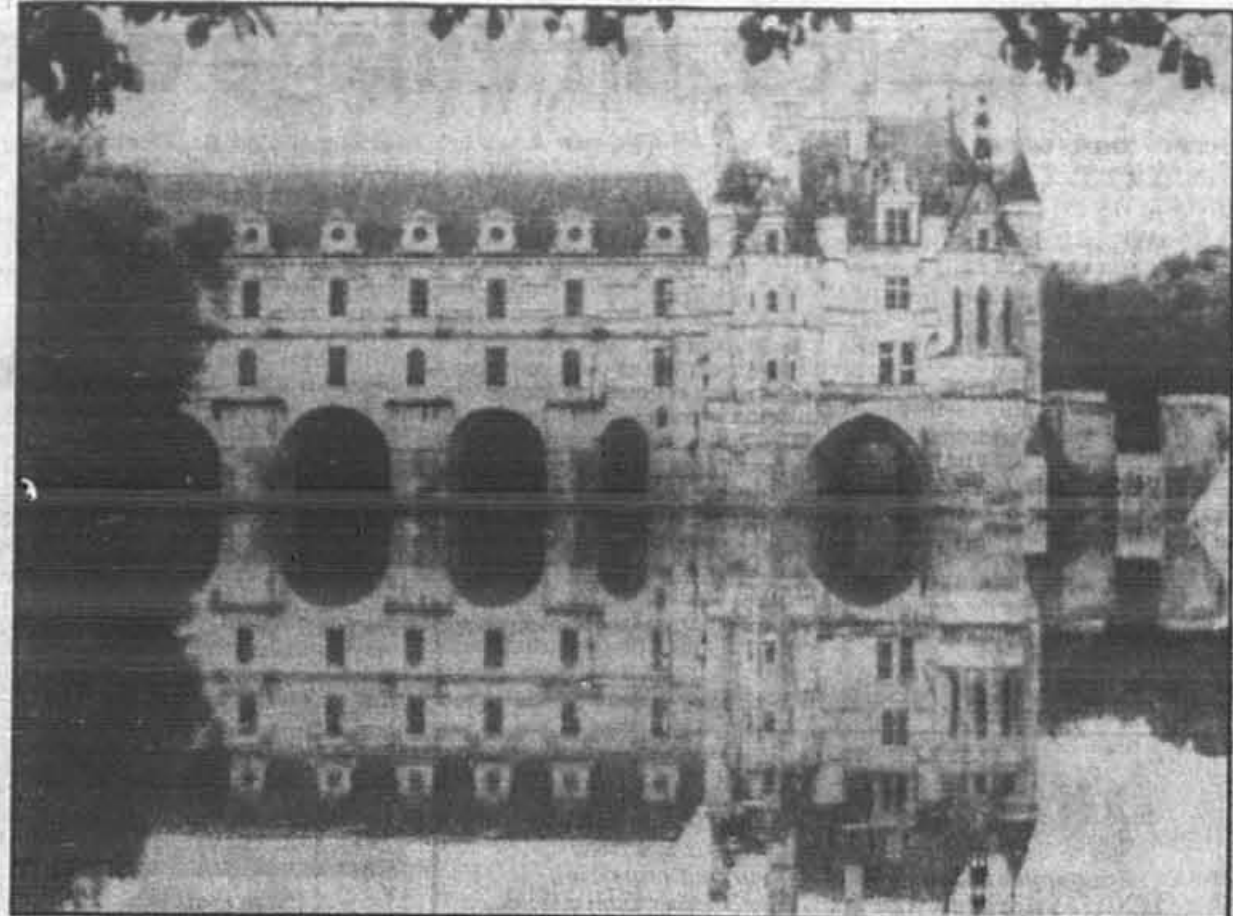
Pendant la Première Guerre mondiale, le propriétaire transforma, à ses propres frais, la galerie en un hôpital temporaire où de nombreux blessés furent soignés. Aujourd'hui, des bancs de bois invitent les visiteurs à se reposer et à jouir de la vue qui s'offre à eux à travers les fenêtres, avec au premier plan la rivière et, au-delà, les jardins que l'on ne peut manquer d'admirer.

On prendra le temps de se promener autour des jardins et par les allées qui les traversent. De là, on pourra se diriger vers les bois environnants pour une flânerie solitaire.

Comme bien des lieux touristiques, Chenonceaux offre quel-

ques attractions commerciales. On peut louer des canots, à la demi-heure.

La visite du château, qui est ouvert du printemps jusqu'à l'automne, coûte près de \$4.



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50%

Popul'Air

CLUB DE VOYAGES

RÉSERVATION À L'AVANCE..... 844-9500

SÉRIALES DE DERNIÈRE MINUTE..... 844-2700

SANS FRAIS..... 1-800-363-3557

Permis du Québec 450, rue Sherbrooke Est, Montréal

SPÉCIAUX FÉVRIER-MARS

FORT LAUDERDALE Vol seul. Dép.: fév.-mars	199\$	PUERTO LA CRUZ Villa Puerto Morro App. 4 ch. cuisinette Occ. 4-6 pers. Dép.: fév.-mars	299\$ 399\$
PUERTO PLATA Vol seul. Dép.: fév.-mars	299\$	MARGARITA El Yare Occ. quad. cuisinette Las Margaritas Cuisinette occ. dole Dép.: fév.-mars	299\$ 399\$ 399\$ 499\$
PUERTO LA CRUZ Vol seul. Dép.: fév.-mars	299\$	PUERTO PLATA-SOSUA Condos Dominicano Condos Carolina Occ. quad. cuisinette Dép.: 17-24 fév. + 50\$ 3-10-17-24 mars: prix annonces	369\$ 499\$ 359\$ 449\$
ACAPULCO Los Arcos El Presidente Dép.: 5-12-19-26 mars	399\$ 499\$ 499\$ 699\$		

DES BONS PRIX, DU SERVICE, C'EST POPUL'AIR!

TAXES EN SUS

CLUB VOYAGES JOSÉE

VOYAGE ACCOMPAGNÉ DE MONTREAL EN ORIENT

DÉPART le 31 mai 89 pour 21 jours
Tour en français.

Villes visitées: SINGAPOUR, PHUKET, BANGKOK, PATTAYA, HONG-KONG, KYOTO.

Forfait comprend: Transport aérien aller-retour cl. économique. Hébergement hôtel de luxe et 1re classe. Visites guidées en français à Bangkok, Hong-Kong, Singapour et Kyoto. Frais d'entrée aux endroits visités. Sac de voyage.

Réduction de 100 \$
par couple pour réservations faites avant le 5 mars 89

Présentation du voyage le lundi 27 février 89

Prix: 3 399\$ occ. double
390\$ Taxes et frais de services
950\$ **Swik** **SAVIR**

Consultez **Le Concorde** 157 est, rue Jean-Jacques
Tél.: (514) 970-4105

BESOIN DE VACANCES QUI SORTENT DE L'ORDINAIRE?

Vous rêvez de l'Afrique, du Portugal, du Maroc, de la Chine?

Le Brésil et sa magie? Une croisière en Grèce? Une tournée en Orient? Un voyage inoubliable à Paris, Londres ou Bruxelles?

Consultez une agence fiable et expérimentée

À votre service depuis 21 ans

CLUB VOYAGES De Maisonneuve

253-0900

PRENEZ NOS AILES, ET KLM VOUS DONNERA LE VOLANT GRATUITEMENT.

Allez à Amsterdam avec KLM, au tarif le plus bas, et prenez une auto gratuite en passant.

Au printemps ou à l'été prochains, la Hollande vous attend... et avec l'offre de l'Oiseau matinal*, ça n'a jamais été aussi tentant.

Si vous réservez pour Amsterdam avec KLM avant le 28 février, vous obtiendrez le tarif le plus bas de toute ligne aérienne régulière. Si le tarif augmente d'ici là, vous ne paierez pas un sou de plus. Si le tarif diminue, nous vous rembourserons la différence.

De plus, KLM vous offre l'occasion de visiter la Hollande et l'Europe à votre rythme. Nous vous prêterons gratuitement une Citroën AXII d'Avis

OFFRE DE L'OISEAU MATINAL: RÉSERVEZ AVANT LE 28 FÉVRIER ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 100\$

DE MONTREAL À AMSTERDAM ALLER-RETOUR... À PARTIR DE 578\$

pour une semaine entière.** (Renseignez-vous aussi sur les tarifs réduits pour la deuxième semaine).

L'Office du tourisme néerlandais peut aussi vous faciliter encore plus votre visite hollandaise en vous proposant la *Holland Leisure Card*. Pour aussi peu que 13\$, vous obtenez des rabais qui s'appliquent dans

nombre d'hôtels sélectionnés, des rabais pour des visites guidées et sur vos frais de transport dans le pays. Renseignez-vous en écrivant au NBT (Netherlands Board of Tourism), 25, rue Adelaide, bureau 710, Toronto (Ontario) M5C 1Y2, (416) 363-1577 (FAX: (416) 363-1470).

Obtenez le tarif réduit de l'Oiseau matinal et une auto gratuite en communiquant avec votre agent de voyages avant le 28 février. Cette année, plus que jamais, vous avez toutes les raisons du monde pour commencer vos vacances européennes en Hollande.

La ligne de confiance

Hollande

*Les tarifs sont en vigueur à compter du 1er avril, et peuvent varier selon la période. Séjour minimum de 7 jours et maximum d'un an. On doit verser un dépôt de 125\$ au cours des 7 jours suivant la réservation et payer la somme restante au moins 21 jours avant la date de départ. Les tarifs sont assujettis à l'approbation gouvernementale et peuvent changer sans préavis. **L'auto doit être réservée avant le départ. Minimum de 2 passagers par auto. Demandez la brochure de KLM Vacances Vol et Valant à votre agent de voyages.

À LIRE PROCHAINEMENT

dans le cahier Vacances/Voyage de La Presse

Vous saurez tout sur les fascinantes destinations suivantes:

18 février — croisière aux Bahamas
25 février — l'Espagne
4 mars — l'Allemagne
11 mars — la Corse

ANNONCEURS DE VOYAGES, pour réserver appelez-nous au: (514) 285-7265

Je pense donc je lis

La Presse

UNE VALEUR SÛRE... LE WEEK-END

AU SHERATON CENTRE OF TORONTO

Un inoubliable week-end en famille vous attend au Sheraton Centre of Toronto. Tout un monde de découvertes à votre portée... saunas, cinémas et autres merveilles. Au cœur de la vie torontoise. Alors venez passer le week-end de votre vie, en bonne compagnie!

75\$ PAR CHAMBRE PAR NUIT. GRATUIT POUR LES ENFANTS.

Chambre seulement, un ou deux adultes par chambre. Deux enfants de 17 ans et moins peuvent partager la chambre des parents gratuitement, sans lit additionnel. Taxes et pourboires en sus. Réservations obligatoires. Disponibilité limitée. Les groupes et les congrès sont exclus. En vigueur les week-ends et samedis jusqu'au 18 mars 89.

Pour réserver, appelez votre agent de voyages ou composez sans frais le **1-800-325-3535**

Demandez le tarif «BEST VALUE»

Renseignez-vous également sur notre tarif «Best Value» en semaine: 102\$.

The Sheraton Centre of Toronto Hotel & Towers

Le service hôtelier d'ITT

123 Queen Street West
Toronto, Ontario M5H 2M9
(416) 361-1000

PEROU BOLIVIE
LE PLUS BEAU CIRCUIT
LES MEILLEURS SERVICES

DU 7 AU 28 AVRIL 89
DU 30 JUIN AU 21 JUILLET 89
DU 28 JUILLET AU 18 AOÛT 89
DU 01 SEPT AU 22 SEPT 89

2,750 \$
Transports, Hôtel, Repas et Guide inclus.
Soirée d'info: les 20 et 21 février à 19h30
Guide conférencier: ANDRÉ GAGNE
Après le diaporama, un goûter sera servi.

EQUINOX VOYAGES
903-0932
(PERMIS DU QUÉBEC)

voyages
COMFORT
travel

LA SANTO CRISTO
à Punta Delgada
Vol seulement
Départ le 16 avril
3 semaines **499\$**

PUERTO LA CRUZ
en mer
1 semaine **399\$**
incl. avion, hôtel et transfert. Tous les
et plusieurs autres spéciaux
pour plus de renseignements:
935-5369 Permis du
1478, rue Ste-Catherine ouest Québec
suite 105 Mtl (métro Guy)

CLUB VOYAGES
SOL-VAC TOURS

SPÉCIAUX IMBATTABLES

FÉVRIER 1989
DÉPARTS DE MONTRÉAL



DELITS, DES LITS DELICIEUX
TROUVER UN HÔTEL ABORDABLE À TORONTO
VOUS EMPÊCHE DE DORMIR?

UNE BONNE NOUVELLE POUR VOUS CONFORTER.
AVEC LES TARIFS SPÉCIAUX D'HIVER DU
DELTA CHELSEA INN, VOUS FEREZ DE BEAUX RÊVES.



Avec ces prix le Delta Chelsea Inn se présente comme l'un des meilleurs hôtels pour vos voyages. Et sûrement celui qui vous en offre le plus.

D'abord parce qu'il est très bien situé, au cœur du centre-ville de Toronto, entouré de plusieurs des meilleurs restaurants de Toronto et du quartier des affaires. Puis, parce qu'il vous traite aux petits soins: piscine, bain tourbillon, sauna, salle d'exercices et, pour les enfants, le Centre créatif et ses moniteurs. Il ne faut pas oublier ses deux restaurants où les repas sont gratuits pour les enfants de moins de 6 ans, le cinéma dans votre chambre, le service aux chambres et les lits si confortables que vous y passerez de très bonnes nuits. Tout cela à des prix qui vous feront rêver.

* Le nombre de chambres étant limité, il est préférable de réserver à l'avance. Les tarifs excluent la taxe provinciale et sont en vigueur jusqu'au 28 février 1989 avec quelques exceptions. Cette offre ne s'applique pas dans le cas de réservations de groupes.



APPELEZ DELTA AU 1-800-265-1133 à Toronto 927-1133
Vancouver Whistler/Penticton Calgary Winnipeg Toronto Mississauga
Ottawa Saint-Sauveur Montréal Saint-John Halifax Orlando Florida

MEXIQUE - ACAPULCO

Départ jeudi 16 février	1 sem.	2 sem.
Vol seulement	399 \$	399 \$
Romano Le Club	559	779
Majestic	559	669
Imperial	669	779
Panoramic	669	779
Club Malaga	669	779
La Galeta	669	779

Départ dimanche
les 19 février (2 sem.) et 26 février (2 sem.)

Vol seulement	—	389 \$
La Galeta	—	779
Romano Le Club	—	779
Imperial	—	779
Panoramic	—	779
Club Malaga	—	779

Départ jeudi 23 février (2 sem.)

Vol seulement	—	389 \$
Romano Le Club	—	779
La Galeta	—	779
Imperial	—	779
Panoramic	—	779
Majestic	559	669

CANCUN

Départ de Montréal et de Québec
vendredi 17 février (2 sem.)

Vol seulement	—	339 \$
Club Verano Beat	—	779
Handall	—	639
Club Las Perlas	—	849
Plaza Caribe	—	669

Vendredi 24 février (2 sem.)

Vol seulement	—	419 \$
Club Verano Beat	—	889
Handall	—	779
Plaza Caribe	—	779

PUERTO VALLARTA

samedi 25 février (2 sem.)

Vol seulement	—	369 \$
Gaviotas	—	619
Eloisa	—	619
Oro Verde	—	849
Meza del Mar	—	1 049
Tropicana	—	669

Prix par personne en occupation double (sauf indication contraire). Taxes et frais de service en sus. Places limitées. Prix sujets à changement sans préavis.

CLUB VOYAGES
Le Conseiller

Plus de 85 agences
partout au Québec

PERMIS DU QUÉBEC

Pour connaître les autres Club Voyages,
consultez l'annuaire téléphonique.

MONTRÉAL ET RÉGION

Ahuntsic / Jean-Talbot
Club Voyages Altitude
(514) 332-1970
Club Voyages Joliette
(514) 270-4105
Club Voyages
Lafayette
(514) 301-5365

Club Voyages
Rosemont
(514) 376-5910
Club Voyages
Yvon Dugas
(514) 523-5143
Centre-ville
Club Voyages
Centre-ville
(514) 336-7080
Club Voyages PLM
(514) 308-9241
Centre-est /
Rosemont
(514) 288-7107
Club Voyages
de Maisonneuve
(514) 283-0900

Club Voyages Université
(514) 844-2831
Club Voyages Voyage
(514) 288-2322
Côte-des-Neiges
Club Voyages Côte-
des-Neiges
(514) 341-4420
Lachine
Club Voyages Lachine
(514) 637-6643
Club Voyages
Outremont
(514) 274-4484
Club Voyages Atlas
(514) 827-6881
Club Voyages du
Plateau (514) 521-3320
Pointe-aux-Trembles
Club Voyages Pointe-
aux-Trembles
(514) 642-3440
St-Laurent
Club Voyages Duvernay
(514) 331-1120
St-Léonard
Club Voyages Aurore
(514) 722-1120

St-Anne-de-Bellevue
Club Voyages
Jacqueline
(514) 457-2060
Brossard / St-Lambert
Club Voyages SVP
(514) 682-1105
Chamby
Club Voyages Daniel
(514) 658-0654
Cowansville
Club Voyages
Transatlantiques
(514) 253-7100
Granby
Club Voyages
Princesse
(514) 372-4444
Greenfield Park
Club Voyages Carlier
(514) 672-1272
Laval
Club Voyages Laval
(514) 687-5900
Club Voyages Mer et
Montée
(514) 661-6083

Longueuil
Club Voyages Mistral
(514) 670-1006
Marieville
Club Voyages Sylvia
Solier
(514) 460-4471
Repentigny
Club Voyages
Reboulard
(514) 585-2054
St-Eustache
Club Voyages L.
Renaud
(514) 472-7112
St-Hilaire / Beloeil
Club Voyages Beloeil /
Mont St-Hilaire
(514) 464-9161
St-Hubert / St-Basile
Club Voyages J.B.
(514) 678-0258
St-Hyacinthe
Club Voyages Boissard
(514) 467-7984

St-Jean-sur-
Richelieu
Club Voyages Eden
(514) 658-7024
Sorel
Club Voyages Air-Mer
(514) 742-04251
Terrebonne
Club Voyages Nevolet
(514) 471-1205
Valleyfield
Club Voyages Alou
(514) 373-6452
Valmores
Club Voyages du
Plateau
(514) 652-0605
PROVINCE
Drummondville
Club Voyages Agathe
Lefebvre
(514) 477-8383
Joliette
Club Voyages Albatros
(514) 755-5551

St-Jérôme
Club Voyages Jaro
(514) 438-3320
Shawinigan
Club Voyages
Dorchester
(514) 529-8963
Sherbrooke
Club Voyages
Escapade
(514) 563-5344
Trois-Rivières
Club Voyages Super
(514) 374-1050
Victoriaville
Club Voyages Marlot
(514) 758-5225

**Les États-Unis
à prix d'ami,
prêt pas prêt,
on part!**

Taux de change

PAYS	Monnaie	\$1 Can vaut:
ALLEMAGNE	(mark)	1.56
AUSTRALIE	(dollar)	0.93
AUTRICHE	(schilling)	10.87
BARBADE	(dollar)	1.57
BELGIQUE	(franc)	31.85
CARAÏBES	(dollar)	1.94
DANEMARK	(couronne)	6.02
ESPAGNE	(peseta)	95.70
ÉTATS-UNIS	(dollar)	0.84
FINLANDE	(mark)	3.59
FRANCE	(franc)	5.29
GRÈCE	(drachme)	122.00
HONG KONG	(dollar)	6.29
ITALIE	(lire)	1134.00
JAPON	(yen)	108.00
MEXIQUE	(peso)	1770.00
NORVÈGE	(couronne)	5.60
PAYS-BAS	(florin)	1.77
PORTUGAL	(escudo)	118.00
R. DOMINICAINE	(peso)	4.40
ROYAUME-UNI	(livre)	0.48
SUÈDE	(couronne)	5.26
SUISSE	(franc)	1.33
VENEZUELA	(bolivar)	26.14

Taux pour achat au détail pour le consommateur. Les taux sont fournis le 8 février 1989 par la Banque Nationale du Canada. À titre indicatif seulement. Ces cotes fluctuent constamment au cours d'une journée ainsi que d'une semaine à l'autre. Elles sont approximatives et sujettes à changement sans préavis.

Escapade mouvementée en avion au-dessus des Alpes

L. A. BEAUCHAMP
Presse Canadienne
DOMÈNE, France

Ce n'est pas tous les jours que l'on rencontre un homme de 72 ans qui vous met tout à l'envers. Cet homme, un vétéran de l'aviation, nous l'avons rencontré en France. Henri Giraud vous en fait voir du paysage, au prix notamment de quelques coups au coeur.

Plein ciel, à des milliers de mètres au-dessus des montagnes, dans la magnifique région Rhône-Alpes, près de Grenoble. M. Giraud arrête le moteur, le seul et unique moteur de son avion rouge et blanc. Il se tourne vers ses passagers, le visage illuminé d'un large sourire. Pour sûr, cet homme n'est pas un pilote ordinaire.

Au-dessus de nous, les sommets déchiquetés, couverts de neige. Au-dessus et tout autour, le silence complet... si ce n'est les battements frénétiques de coeur de trois passagers, blêmes de peur. Ça ne fait que commencer, pourtant. Ce pilote intrépide a plus d'un tour dans son cockpit et plus d'un exploit à son compte. Il est en fait le premier homme à avoir posé un petit avion sur un glacier.

Une heure de vol à bord de son appareil, c'est une heure d'exaltation, d'enivrement mêlé à de vrais frissons dans le dos. Mark Phillips, l'époux de la princesse Anne, Peter Townsend, l'ancien soupirant de la princesse Margaret, et nombre de dignitaires et

politiciens français en savent quelque chose, ayant eux-mêmes goûté à l'aventure aérienne guidée par M. Giraud.

Au ras des parois rocheuses

Aujourd'hui, c'est à notre tour: trois femmes intrépides prennent place à l'arrière, prêtes pour l'aventure.

Roulant bruyamment sur la piste de l'aérodrome le Versoud, l'avion décolle sous le soleil éclatant suspendu au-dessus des montagnes lointaines. Quelques évolutions au-dessus d'une campagne vallonnée, et nous voilà très vite à une aile des versants enneigés.

M. Giraud prend un très grand plaisir à voler au ras des parois rocheuses ou des murs de glace. Je ne peux m'empêcher de risquer un «bravo» et un sourire contraint au cours des premières évolutions de l'appareil à quelques mètres de la paroi rocheuse.

Cela n'est encore rien en comparaison de ce qui nous attend. Il dirige mon regard ailleurs, prenant des photos, question de relâcher un peu la tension. Comme je tourne à nouveau la tête, l'avion file tout droit sur un mur de glace. La paroi se rapproche, elle est sur nous. Soudain, elle glisse au-dessus de nous, l'avion venant de monter en flèche. Franchissant le sommet, il redescend, pour atterrir quelques minutes plus tard sur un petit aérodrome.

Le temps de saluer l'équipe d'entretien au sol, notre pilote fait déjà rouler son engin sur la glace compacte en direction de la même paroi, franchit à nouveau le sommet, en route vers de nouvelles aventures.

Au-dessus de nous s'étend un

désert de blancheur, de neige vierge. Ici nulle trace de quoi que ce soit. Pas de pistes de ski, pas de chalets. Pas d'empreintes de patins des résidents à fourrure. «Si nous tombons ici, nous avertis le pilote prévenant, on ne nous retrouvera jamais.»

M. Giraud sait exactement ce qu'il fait. On ne compte plus le nombre d'expéditions qu'il a menées dans ces montagnes, depuis 1938. Il a atterri sur des glaciers, participé à des opérations de sauvetage, battu les records d'altitude en vol de montagne. Bref, il connaît la région par coeur, il connaît les hauts et les bas de l'aviation de montagne.

Coups au coeur et béatitude

Tout de même, on ne peut s'empêcher d'avoir un coup au coeur, spécialement lorsque

Les Grands Explorateurs

Le prochain film-conférence de la série des Grands Explorateurs sera présenté au 13 au 25 février au théâtre Arlequin, à Montréal. Au programme, le cinéaste français Yves Griesel et son film *Les Iles grecques à la voile*. Pour réserver et obtenir l'horaire, on peut signaler le 288-4261. Comme d'habitude, il y aura présentation également à la salle André-Mathieu de Laval (du 26 février au 4 mars, ainsi que les 7 et 8 mars), au Collège Marie-Victorin de Montréal-Nord (du 14 au 16 mars) et au Collège Édouard-Montpetit de Longueuil (le 13 mars).

l'avion atterrit sur un glacier. Nous descendons vite, par à-coups; l'avion se pose sur ses patins. Le pilote met l'hélice en drapeau, celle-ci se mettant à ralentir d'une manière alarmante. Le temps de se demander s'il pourra faire repartir l'appareil, voilà qu'il nous emporte au-dessus de ce no-man's land. Nous repartons encore une fois vers les cimes et, plus loin, vers le ciel.

Voici le coup de grâce... croyons-nous. À des milliers de mètres en plein ciel, l'hélice est soudain prise de soubresauts, elle ralentit, s'arrête. Passé le choc initial, une espèce de bien-être nous envahit au moment où l'avion se met à planer silencieusement par-dessus les cimes enneigées. Pour quelques instants, qui paraissent une éternité, nous nous laissons porter par les courants ascendants, nous élevant dans une douce béatitude.

M. Giraud nous réserve encore une surprise, cependant. Jetant un coup d'oeil vers l'arrière, il nous adresse un sourire espiègle.

Un coup de manche à balai, voilà que l'avion fait un tour complet sur lui-même en un tonneau vers la droite.

Le pilote sourit toujours quand l'avion enfin se pose sur la terre ferme.

Nos trois compagnons attendent leur tour. Sans leur souffler mot sur notre escapade mouve-

mentée, nous attendons avec impatience de voir leur visage à leur retour.

Pour d'autres renseignements, contactez l'Aéro-Club de l'Oisans, à l'aérodrome le Versoud, 38420 Domène, France. Tél.: 76-90-21-47.

PERSONNES JOUENT AU BASKET-BALL EN FAUTEUIL ROULANT AU CANADA

Pour tout le monde pour la vie!

NOS PRIX SONT LES MEILLEURS

VENEZUELA À partir de
DORAL BEACH 1 semaine 599\$ 2 semaines 779\$
Villa partagée 399\$ 499\$
(sur la plage)
Aller simple 99\$

CARTHAGÈNE À partir de
Avion/Hôtel 1 semaine 499\$ 2 semaines 599\$

SAN ANDRÉS À partir de
Avion/Hôtel 799\$

COSTA RICA À partir de
Avion/Hôtel 1 semaine 589\$ 2 semaines 689\$

ACAPULCO À partir de
Avion/Hôtel 1 semaine 459\$ 2 semaines 559\$
Vol seulement 299\$ 299\$

PÉROU 2 semaines
Avion/Hôtel/Excursions 1 499\$
Voyage accompagné de Dorval
14 repas inclus.
Départ: 10 mars
PRÉSENTATION le 15 février, RSVP

Taxes et service en sus
4824, Côte-des-Neiges 735-4526
261, av. des Pins est 849-9229
1832,
de Maisonneuve O. 932-2411
341, Saint-Charles O.
Longueuil 646-6295
231, Victoria, Valleyfield 1-371-1331
Centre Duvernay, Laval 664-2724
Extérieur de Montréal
1 (800) 361-9830
Permis du Québec

Voyages Thomas Cook

CHEZ EATON

Offrez-vous le traitement royal à un excellent prix, grâce à Voyages Thomas Cook et Paramount Holidays!

BIENVENUE À BORD

croisières de ROYAL CARIBBEAN
Ces prix ne sont offerts que par Voyages Thomas Cook.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 780\$
PAR COUPLE

DÉPARTS DE MONTRÉAL			
NORDIC PRINCE — CROISIÈRE DE 10 JOURS			
Escala: Miami, St-Thomas, Antigua, Barbade, Martinique, St-Martin			
PAR PERSONNE	PRIX REG.	NOTRE PRIX	ÉCONOMIE PAR COUPLE
12 NOV ET 10 DEC 1989 CAT. 1	2450\$	2139\$	640\$

SUN VIKING — CROISIÈRE DE 10 JOURS			
Escala: Miami, St-Thomas, Antigua, Barbade, Martinique, St-Martin			
PAR PERSONNE	PRIX REG.	NOTRE PRIX	ÉCONOMIE PAR COUPLE
17 MAI, 6 SEPT ET 10 OCT 1989 CAT. B	3020\$	2639\$	780\$

SONG OF AMERICA — CROISIÈRE DE 7 JOURS			
Escala: Miami, Playa del Carmen, Cozumel, Grand Cayman, Jamaïque, Labadee			
PAR PERSONNE	PRIX REG.	NOTRE PRIX	ÉCONOMIE PAR COUPLE
28 MAI, 17 SEPT, 10 OCT ET 17 DEC 1989 CAT. 1	1750\$	1529\$	460\$

EN PLUS!

Thomas Cook
COUPONS-RABAIS

Réservez vos vacances et recevez un livret de bons pour des économies allant jusqu'à 150\$ et des rabais sur certains articles que vous achèterez chez Eaton.

Demandez nos prix pour la portion croisière. Ce ne sont que quelques économies parmi celles dont vous pouvez profiter. Demandez tous les détails à l'un des conseillers de Voyages Thomas Cook.

Si vous ne pouvez pas profiter de l'économie qui vous est offerte ci-dessus. Profitez de ce bon spécial qui vous est offert par Paramount Holidays, en collaboration avec Voyages Thomas Cook. Offrez. Comme les tarifs que nous vous offrons vous font déjà profiter d'économies importantes, l'offre de bon ne s'y applique pas.

Paramount HOLIDAYS

NE MANQUEZ PAS NOTRE SOIRÉE D'INFORMATION SUR LES CROISIÈRES

Mercredi, le 22 février à 18h30
Hôtel la Citadelle, 410 Sherbrooke Ouest
20\$ par personne*

Comprend un somptueux buffet ainsi que la présentation d'un vidéo sur les croisières.

* Les places étant limitées, réservez le plus tôt possible en appelant au 284-8992.

* À l'achat de votre croisière RCCL nous vous remettrons votre coût d'admission.

Thomas Cook
Le nom de confiance partout où vous allez
Une présence exceptionnelle...

LA GARANTIE-VOYAGE THOMAS COOK

LES CHÈQUES DE VOYAGE THOMAS COOK vous en donnent pour votre argent

Offerts dans la plupart des grandes banques, compagnies de fiducie ou certains bureaux de Voyages Thomas Cook.

VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PRIX PLUS BAS CHEZ NOS PLUS IMPORTANTS CONCURRENTS!

Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Thomas Cook.

Crédit accepté avec la carte Eaton

EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

Maintenant ouvert à Laval

EXEMPLES DE LA SEMAINE DERNIÈRE			
Destination	Prix ordinaire	Prix du Club	Rabais
Croisière à la Barbade			
1 semaine	1369\$	599\$	56%
Acapulco			
Avion et hôtel 1 semaine	595\$	259\$	56%
2 semaines	620\$	329\$	47%
Puerto Vallarta			
Avion et hôtel 1 semaine	579\$	349\$	40%
2 semaines	679\$	449\$	34%
Cuba			
Avion, hôtel et repas 2 semaines	959\$	459\$	52%
Jamaïque			
Avion, hôtel et quelques repas 1 semaine	799\$	429\$	46%
2 semaines	1049\$	569\$	46%
Puerto Plata			
Avion et hôtel 1 semaine	599\$	359\$	40%
2 semaines	979\$	559\$	43%
Mazatlan			
Avion et hôtel 1 semaine	669\$	289\$	57%
2 semaines	789\$	379\$	52%
Cancun			
Avion et hôtel 1 semaine	869\$	429\$	51%
Guadeloupe			
Avion et hôtel 1 semaine	799\$	379\$	53%

D'autres spéciaux étaient offerts pour: Fort Lauderdale, Orlando, Barcelone, Margarita, la Martinique, Varadero, Miami, Panama, Saint-Domingue, Carthagène, Puerto La Cruz, Costa Rica, Curacao, Freeport, Recife et la Barbade.

PERMIS DU QUÉBEC	MONTRÉAL	SHERBROOKE	QUÉBEC	TROIS-RIVIÈRES
	284-3455	566-5595	648-8888	378-2629
	STE-FOY	HULL	LAVAL	VALLEYFIELD
	657-2097	778-0730	284-3455	377-5763
				ST-JEAN
				358-9051

centre de croisières À MONTRÉAL!

ALASKA ET MEDITERRANÉE	FAIR PRINCESS
	ALASKA — 10 juin 1989
	Économies jusqu'à 889\$ par cabine
WATERDAM - ALASKA	13 juillet 1989
	Économies jusqu'à 300\$ par cabine
ROYAL PRINCESS — EUROPE	13 août 1989
	Économies jusqu'à 1050\$ par cabine
RIO DE JANEIRO	SKY PRINCESS
	14 jours — 3 avril 1989
	à partir de 2999\$ CDN + taxes port. incluant vol de Montréal
EUROPE	DAWN PRINCESS
	12 jours (21 juin - 6 juillet)
	à partir de 2799\$ CDN + taxes port. incluant vol de Montréal
LES BERMUDES	ROYAL VIKING STAR
	7 jours
	à partir de 1165\$ CDN, croisière seulement.

*Occupation double, cabine intérieure.

848-9791

Permis du Québec

550, rue Sherbrooke Ouest, bureau 675, tour ouest

JUMB TOURS

Permis du Québec

FÉVRIER ... MARS ...

	1 sem.	2 sem.
ACAPULCO		
Romano Le Club****	399	499
Impala	449	549
Acasol (déjeuners inclus)	449	549
La Palapa	599	799
MARGARITA		
1 sem.	399	459
2 sem.	499	599
Gran Avenida	399	479
Los Pinos (déjeuners américains)	399	479
For You (déjeuner américain)	449	559
CUMANA		
1 sem.	499	749
2 sem.	499	749
Cumana Gotto**** (7 déj./2 soupers)		
PUERTO LA CRUZ		
1 sem.	N/D	399
2 sem.	399	499
Puerto Morro	399	499
Sorrento (déjeuners américains)	499	699
Hosteria El Morro**** (déj. Am.)		
CUBA		
1 sem.	349	399
2 sem.	349	399
Nautilus	299	379
SOSUA		
1 sem.	299	399
2 sem.	299	399
Alcazar	399	599
Cabarete Beach Hotel	349	449
Colina Sol Y Mar****	399	499
Condo Dominicano I	349	449
Condo Dominicano II	349	449
Francis Drake	399	499
Montana Fiesta****		
FT LAUDERDALE (vol)		
Taxes et services: 1 sem.: 131 2 sem.: 156		
Sauf CUBA: 1 et 2 sem.: 66		

229

1118, Ste-Catherine, ouest, suite 300, MI

(514) 393-1393

Les échecs

Joueurs, vos échiquiers!



YVES BOISVERT

L'auditorium de la bibliothèque Gabrielle-Roy était plein d'une bizarre mélancolie, dimanche, le lendemain de la défaite crevé-cœur de Spraggett.

Il y avait un espoir, devenu très gros, qui venait de se dégonfler, bien sûr.

Mais ce qui foutait la mélancolie dans le décor, ce n'était pas tellement ça. C'était plutôt des détails. Par exemple, la salle d'analyse, dans le hall de l'auditorium, était devenue salle d'exposition. Les gens de la ville avaient réuni derrière des vitrines certains costumes des duchesses du Carnaval des 35 dernières années.

Le contraste était fracassant: pendant deux semaines, deux types s'étaient escrimés dans une lutte cérébrale plutôt subtile, et voilà qu'au bout de tout ça, la matière avait repris le dessus lourdement sur l'esprit...

Il y avait aussi, dans les rues, ces Américains qui avaient commencé à boire du caribou à dix heures du matin, qui avaient acheté une trompette une demi-heure plus tard et qui savaient en jouer vers onze heures et quart... Si bien que dès le midi un concert mélodique et caribouesque s'élevait dans le ciel de la ville fortifiée, chantant la gloire et la transcendence du Bonhomme Carnaval.

Il m'a semblé, ce dimanche-là, qu'il y avait comme un paradoxe dans l'air.

Fort tournoi au Carnaval

Mais en même temps, au plus fort du suspens, c'est-à-dire vendredi le 3 février — veille de la dernière partie — les joueurs d'échecs s'étaient brossés le mot: au Centre Lucien-Borné, à quelques rues de la bibliothèque Gabrielle-Roy, le Tournoi du Carnaval s'ébranlait.

Une année exceptionnelle pour ce traditionnel tournoi, et en qualité, et en participation. Il y a eu 158 inscriptions dans les trois catégories (plus de 1600, 1600 et moins et «populaire»), le plus grand nombre depuis 10 ans!

Nombreux, et pas piqués des hannetons, ces compétiteurs: Jean Hébert, Sylvain Barbeau, François Léveillé, Alexandre Lesiège, Tom O'Donnell, de Toronto... Le plus fort alignement dans un tournoi au Québec depuis un bout de temps. Plus fort que le Coq 1988, en tout cas...

Ce sont O'Donnell et Léveillé qui se sont partagé la première place avec 4,5 en 5. Robin Girard et Sylvain Barbeau ont fait 4 en 5. Barbeau a annulé contre Léveillé et O'Donnell. Alexandre Lesiège a fait 3,5 en 5. Il avait pris un «bye» en troisième ronde pour aller voir Spraggett et Youssoufov. Hébert, qui a aussi pris un bye et de nombreuses pastilles pour la gorge samedi après-midi pour pouvoir analyser la partie pour le public, a perdu dimanche matin contre O'Donnell et a abandonné.

Cent cinquante-huit joueurs... Cette réussite confirme déjà les prédictions — ou les souhaits — de ceux qui voyaient en ce match de quart-de-finale une espérance pour le développement des échecs: plusieurs joueurs ont ressorti du débarras leur vieux échiquier. Dans quelques mois, on pourra voir s'il y a une tendance...

Allez, joueurs, vos échiquiers!

Scientifx s'en mêle

Pour qu'il y ait des retombées durables, il faut que les structures et les gens soient là pour accueillir les assoiffés. Et il faut tenter d'attraper les plus jeunes pour commencer...

Je me petit-débrouille, un magazine de vulgarisation scientifique destiné aux enfants du primaire, consacre la «une» de son numéro de février aux échecs. Un assez long dossier explique les règles, donne certains principes, certains repères... Une bonne entrée en matière. Et tout cela dans le meilleur style du prof Scientifx.

fix, c'est-à-dire intelligent, accessible et bien présenté.

«Chez nous, trois fois hélas! John Kordic est plus connu que Kevin Spraggett», dit le prof, avec qui nous ne pouvons que tomber d'accord. Par contre, cher prof, Kasparov n'a pas 29, mais bien 25 ans. Enfin peu importe, il joue comme un dieu, vous avez raison.

La chose en question se trouve, paraît-il, un peu partout et coûte \$2. Informations: 252-3027. Adresse: Club des petits débrouillards, 4545 Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000, Succ. M, Montréal, H1V 3R2.

Bobby Fischer

Un lecteur de Saint-Lambert s'inquiète du sort du génial Robert James Fischer, champion du monde d'échecs entre 1972 et 1975, dont la cote record (2780), est sur le point d'être égalée par Kasparov (2775).

Les dernières nouvelles que j'ai de ce vieux Bobby me viennent d'une édition de 1985 de *Sports Illustrated*. Dans ce numéro, un journaliste relate en une douzaine de pages de quelle façon il n'a rien appris sur Bobby Fischer. L'explication: le journaliste, qui a suivi toutes les pistes qui pouvaient le conduire à Fischer pendant des mois, raconte entre autres que Fischer laisse pourrir ses dents parce qu'il craint que la présence de plombages dans sa bouche permette aux Russes de contrôler sa pensée à l'aide de machines infernales...

Il y avait aussi ces charmants propos anti-sémites (Fischer est moitié juif) qui sont le pain quotidien de ses discussions, racontées... Des trucs aussi subtils que complot juif mondial et autres jolies choses contenues dans l'abominable *Protocole des sages de Sion*.

Il raconte aussi beaucoup de choses bizarres, Bobby. Pas tout à fait bien entre les deux tympans...

Joue-t-il encore aux échecs? Mystère. Il paraît que oui. Il paraît aussi qu'il s'amuse fort en refaisant les parties de Karpov et qu'il trouve qu'il est encore le meilleur joueur au monde, ce

dont ne doutent pas plusieurs personnes encore aujourd'hui...

La rumeur de son retour prochain refait surface périodiquement dans le monde des échecs, et il y a toujours l'histoire de tel ou tel grand maître qui a joué en secret avec lui et qui assure qu'il n'a rien perdu et que les deux K n'ont qu'à bien se tenir... On l'attend toujours.

Il vit quelque part en Californie, voit peu de gens, à qui il impose la plus stricte consigne du silence, ne hait rien tant (sauf peut-être juifs et Russes) que les journalistes... Car vous pensez bien que ce reporter du *Sports Illustrated* n'est ni le premier ni le dernier à avoir eu l'idée de traquer le génie sur la Côte Ouest. Tous les journalistes d'échecs, et bien d'autres, veulent avoir leur «entrevue exclusive avec mon copain Bobby». Moi-même je songe à proposer la chose à mes boss. Une grosse enquête: deux mois en Californie. Ce sera un peu plus doux que Québec...

Karpov, Timman et les autres...

Comme prévu, Karpov l'a emporté contre Hajartson: 3,5-1,5. Deux victoires et trois nuls. Du tout cuit pour le grand maître.

Quant à Timman et Portisch, au moment d'écrire ces lignes, c'est-à-dire après 5 parties, Timman a rattrapé le vieux Hongrois et c'est maintenant l'égalité: 2,5 à 2,5.

H.P. Rehm, 1980. Les blancs font mat en trois coups.



1.Df1 gxf5 2.Dxg8+ suivi de 3.Cf4 ou 1... Fxf6 2.Dxh6 et 1.Rh5 2.Tf8...

Philatélie

Salade à volonté



DENIS MASSE

Je remercie tous ceux qui m'ont écrit à propos de la «sphère» que l'on peut apercevoir sur le toit de l'automobile du facteur rural, tel que le montre un timbre de 8 cents de 1974.

Dans ma chronique du 14 janvier, je demandais en effet qu'est-ce que pouvait bien être cette boule. Un grand nombre de lecteurs assidus de cette rubrique m'ont donné leur version. Tous avaient raison mais pas un ne m'a fourni, de fait, le seul élément que je voulais connaître.



Le sujet de cet ornement qui indique que le facteur aura à zigzaguer sur la route, au hasard des boîtes aux lettres qu'il dessert, tantôt à droite, tantôt à gauche.

Je reconnais que ma question était mal posée. D'abord, ce n'est pas une sphère, mais une plaque de métal, circulaire, rouge (orangée), traversée d'une bande bleue. Ce que je voulais savoir, c'est ceci: cet appareil est-il requis par le ministère des Transports ou est-il exigé par un règlement de régie interne des Postes? Qui fournit cette plaque au facteur: est-ce le ministère des Transports ou la Société des Postes?

J'ai obtenu les réponses au sein de l'administration postale, grâce aux démarches de mon ami Pierre Dansereau, en poste à Montréal, à la division de la mise en marché des produits philatéliques. Cette plaque d'automobile à l'usage des facteurs ruraux quand ils sont en service, est une exigence des Postes et était fournie jusqu'à tout récemment par les Postes canadiens. Elle ne l'est plus maintenant.

Merci de leurs informations à Benoît Carrier, de la Fédération québécoise de philatélie; à Luc Bernier, de Montréal; Marcel Moreau, de Nitro-Valleyfield; Daniel Ouellet, de Sherbrooke; Claire Bonin, de Saint-Denis-de-Brompton; Roland Weston, de Saint-Gabriel-de-Brandon; Guy Lussier, de Saint-Laurent; Jean-Denis Pelletier, de Laval (Fabreville) et à Alain Archambault, de Sorel.

Destruction

Habitat faunique du Canada a vendu 550 912 de ses timbres émis pour la première fois en 1985. Ces timbres dits «de conservation de la nature», bien qu'ils avalisent en quelque sorte la tuerie des oiseaux migrateurs puisqu'ils doivent être apposés sur les permis de chasse pour en régulariser l'exercice, montraient un couple de mallards dessinés par le grand artiste animalier Robert Bateman.

L'organisme (HFC), qui finance des projets de conservation au moyen des revenus qu'elle tire de la vente de ces timbres aux collectionneurs, en a vendu un peu moins l'année suivante, réussissant à en écarter 429 249 exemplaires. Déjà, pourtant, la quantité des timbres imprimés en 1986 (d'après une œuvre de J. Fenwick Lansdowne montrant un couple de morillons à dos blanc) avait été réduite à 860 000, comparativement à 1 200 650 en 1985.

Un communiqué d'Habitat faunique Canada nous apprend que les timbres invendus, pour ces deux années d'émissions, ont été détruits récemment sous la supervision des Postes canadiens et de représentants du Service canadien de la faune. Les quantités détruites ont été de 649 738 pour le timbre de 1985 et de 360 751 dans le cas des timbres de 1986.

La direction d'Habitat faunique a renoncé à son projet d'émettre 10 000 carnets de ses timbres, des carnets qui auraient contenu les timbres de chacune des cinq dernières années. Les dix mille timbres mis de côté à cet effet, ont aussi été détruits et sont inclus dans les nombres cités.

Trousse pour modèles réduits

■ Voulez-vous construire un canot indien, ou peut-être de style inuk? Procurez-vous alors les quatre timbres émis par les Postes canadiennes le 1er février.

Les embarcations autochtones y sont présentées comme si les dessins devaient servir à



Profil du canot haida à l'usage des modelistes.

L'usage des modelistes: on y voit un profil des canots, des indications de mesures, de proportions, et même un plan en coupe ou une élévation, je ne sais trop.

L'art graphique a sûrement évolué en trente ans. Pour ma part, moi qui suis vieux jeu, je préfère nettement, par exemple, la vue du kayak qui nous était proposée sur un timbre de 10 cents de 1955.

Retour aux sources

■ La série du 1er février était formée de quatre timbres. Elle s'étalera sur trois ans et comprendra douze timbres en tout. Pour cette année, les embarcations choisies sont le canot haida (dont les États-Unis nous avaient gratifié d'un somp-



Le somptueux canot de guerre haida montré par les Postes américaines en 1970.

tueux modèle en 1970), le canot micmac, le canot chipewyan et le kayak. C'est en quelque sorte un retour aux objets caractéristiques des Amérindiens et des Inuits dont les Postes nous ont abreuvés pendant huit ans, au nombre de 36 figurines. On n'en sortira donc jamais.

Cocteau et Chaplin

■ J'aime bien les timbres de Monaco. Les sujets choisis depuis quelques années, nourrissent à chaque émission ma passion pour le cinéma et alimentent ma collection thématique de fort belles pièces. Ainsi, les Postes monégasques émettront le 14 mars deux timbres qui feront mon bonheur: l'un sera consacré à Jean Cocteau, l'autre à Charlie Chaplin. Sur le premier, on pourra voir une évocation de la pièce (et du film) «L'Aigle à deux têtes». La scène est celle de l'anarchiste Stanislas (Jean Marais) écroulé dans l'escalier pendant que la reine (Edwige Fenech) se tient en haut de l'escalier, elle-même mortellement atteinte d'un coup de poignard. Sur l'autre timbre, de chaque côté du portrait de Chaplin: une scène de «La ruée vers l'or» (1925) et une des «Temptations modernes» (1936).

Nouvelle facture des plis danois

■ Des changements aux Postes danoises: depuis le début de l'année, de nouveaux plis Premier Jour ont fait leur apparition. Le Danemark délaisse enfin ses PPI ornés de l'emblème de la poste, le cor de poste surmonté d'une couronne.

Dans la mesure du possible, les nouveaux plis Premier Jour seront ornés d'un cachet dessiné par le même artiste qui aura dessiné le timbre. Ils seront aussi numérotés et il y aura deux séries de numéros, l'une pour les timbres d'usage courant, l'autre pour les commémoratifs et autres émissions spéciales. On pourra donc aisément en faire la collection.

Les nouveaux plis seront en outre plus grands que les anciens, produits désormais en dimensions de 110 x 180 mm. Ils seront vendus au prix de 2 couronnes danoises chacun, en plus de la valeur nominale des timbres apposés.

On peut commander les PPI danois à l'adresse suivante: Postens Frimærkecenter, Vestertorveg 67, DK-1620, København V, Danemark. Le mieux est de demander la brochure gratuite expliquant comment s'abonner aux nouvelles émissions.

Le bridge

Du pain sur la planche pour nos champions



ANDRÉ TRUDEL

Si le Canada a triomphé du Mexique et des Bermudes en sélection nord-américaine en vue du Bermuda Bowl de la mi-septembre, à Perth, en Australie, il n'est pas pour autant au bout de ses peines. L'équipe des six Québécois comprenant les paires de Kamel Fergani et du docteur Raymond Fortin, de Maurice Laroche et de Jacques Laliberté, de Jean Bernier et d'André Laliberté, est confrontée avec quelques problèmes de taille.

Le premier est d'ordre financier. Le voyage de l'équipe en Océanie (huit personnes, soit six joueurs, le capitaine et le gérant) pour un séjour d'environ un mois, représente un investissement d'environ \$80 000.

Le second est d'ordre pratique. Avant de se mesurer aux champions du monde et de rivaliser avec eux, il faut s'entraîner.

Telles sont les préoccupations des Québécois depuis leur retour des Bermudes.

Il s'est glissé, dans mon rapport de l'événement, la semaine dernière quelques petites erreurs. Rectifions. Tout d'abord, les Bermudes n'ont pas battu le Mexique. Les Mexicains l'ont emporté par 32 IMPs, en tournoi à la ronde. Mais comme ces mêmes Mexicains se sont inclinés par une marge de 57 IMPs face au Canada, lui-même battu par les Bermudes par 25 IMPs, les deux derniers pays se sont retrouvés en finale.

Dans cette finale, avec 32 planchettes à disputer, le Canada tirait de l'arrière par 35 points (de ce total, il faut compter le carry over de 25 points du match préliminaire). Et avec 16 planchettes à jouer, le déficit du Canada n'était plus que de 5 IMPs.

Ainsi donc, au moment où le docteur Raymond Fortin et Kamel Fergani ont quitté le match, le Canada accusait un retard de 5 IMPs. «Raymond et moi avons cédé notre place par esprit d'équipe, a tenu à préciser Fergani. Nous avions déjà disputé les trois quarts du match. En nous retirant, nous permettions à une autre paire de jouer également trois quarts.»

Le Bermuda Bowl prendra l'affiche entre les 9 et 24 septembre prochains.

Bien accueillis

«Nous avons été magnifiquement reçus par les Bermudes, a commenté Fergani. Nous disputons nos matches dans de luxueuses suites réservées à chaque équipe dans un hôtel situé à quelque 10 milles de la capitale, Hamilton. Nous utilisons des boîtes à enchères. Les écrans qui séparaient les joueurs étaient de cède, très beaux, très agréables à la vue.

«Je dois ajouter que l'atmosphère était très détendue. À ma connaissance, il n'est survenu aucun incident désagréable dans le tournoi et le directeur n'a été mandaté aux tables que très rarement. Si le Canada doit accueillir le Mexique et les Bermudes l'an prochain, il aura fort à faire pour égaler l'accueil des Bermudiens.»

Main offensive

Jean Bernier, installé en Ouest, a très bien joué la main suivante, face à la paire de Johnson et Owen, des Bermudes.

Donneur: Nord			
Vulnérabilité: Nord-Sud			
Nord		Est	
♦ R 6 4	♦ D 10 3		
♥ D 9 7 6	♥ A 10 4		
♦ R D 6 2	♦ 8 7 3		
♦ 9 6	♦ R V 3 2		
Ouest		Sud	
♦ A V 8 7	♦ D 10 3	♦ 9 5 2	♦ V
♥ R 8 5 3 2	♥ A 10 4	♦ A V 10 9 5 4	♦ 10 5 4
♦ aucun	♦ 8 7 3		
♦ A D 8 7	♦ R V 3 2		
Les enchères:			
Nord	Est	Sud	Ouest
passé	passé	2 K	4 Co
passé	passé	passé	passé
Entame: Roi de K			

Bernier a coupé l'entame à K et a joué petit Co vers l'As, voyant tomber le Valet en Sud. Retour K coupé. Roi de Co. Petit Pi vers la Dame, le dernier K du mort est coupé. As de Pi, puis As et Dame de Tr. Bernier joue alors son dernier Pi et il encaissera le 10 de Co en pas-

sant ou défaussera un Tr si Nord coupe de sa Dame d'autout. Belle réussite!

L'équipe mexicaine était formée de George Rosenkranz, Miguel Reygadas, Lucho Konstantiosky et Laura Mariscal. Chez les Bermudiens, on retrouvait Ian Harvey et David Pereira; Jean Johnson et Ernie Owen et Bill Souster et Joe Wakefield. Jean Johnson et Laura Mariscal, je le signale, sont des femmes.

L'équipe des Bermudes utilisait le Power Precision, avec quelques variantes, tandis qu'une paire mexicaine, celle de Rosenkranz et Reygadas, employait le Romex, inventé par Rosenkranz, et l'autre paire l'Eastern Scientific. Le Romex comprend le Confi (contraction de control et fit) qui permet de trouver des fits en vue d'un chelem après une enchère d'ouverture de 2 SA ou d'un retour à 2 SA après une ouverture à 2 Tr. Mais les Mexicains n'ont pas eu recours au Confi.

Pourquoi, a demandé Fergani au docteur George Rosenkranz? «Il n'y a que les Canadiens qui jouent ça, lui a répondu le Mexicain.»

Maurice Laroche et Kamel Fergani sont catégoriques. «Si nous ne pratiquons pas, nos chances de nous classer là-bas (en Australie) seront nulles.»

Il faudrait ou que les six hommes impliqués prennent un long congé et participent à des tournois contre des équipes aussi fortes que celles qu'ils seront appelés à rencontrer à Perth; ou que de bonnes équipes canadiennes jouent le rôle d'adversaires utilisant des systèmes moins connus (forcing pass, par exemple) de nos représentants mais qu'ils rencontreront en Australie.

Fergani explique que le rôle du gérant est très important à l'approche d'un grand tournoi. C'est le gérant qui a la tâche de décortiquer les systèmes adverses, de les expliquer aux membres de son équipe et de les prévenir de la façon dont ces systèmes doivent être contrés. Avec l'analyste et chroniqueur de bridge Eric Kokish dans ce rôle, le Canada est bien servi. À cet égard, les Mexicains avaient fait appel à Eddie Wood.

Le capitaine a pour tâche, lui, de maintenir l'harmonie entre les joueurs, de leur épargner les soucis matériels pour qu'ils se sentent parfaitement à l'aise à la table de bridge. Ce capitaine, pour le Canada, c'est l'homme d'affaires montréalais Mark

Stein, bilingue et très cultivé, lui-même excellent joueur de bridge, détenant plus de 2 500 points de maître.

En bref

Il y aura un tournoi Calcutta, à Toronto, les 25 et 26 février, au profit de l'équipe canadienne qui se rendra aux Jeux d'Israël. Bobby Wolff, Zia Mahmood et quelques autres gros noms du bridge nord-américain seront sur place, de même que le docteur Fortin et Fergani, de même que Maurice Laroche et Jacques Laliberté, de l'équipe championne du Canada.

Bonnes enchères

Aux Bermudes, le docteur Fortin et Kamel Fergani ont atteint un contrat de 4 Pi, réussi, avec les mains suivantes, alors que l'adversaire chutait dans un contrat à SA avec la même main. Au bridge, on apprend qu'un fit comprend un total de huit cartes dans les deux mains. On vit, ici, qu'il existe des cas d'exceptions.

Donneur: Sud			
Vulnérabilité: tous			
Nord		Est	
♦ A R D V 5	♦ 8 3		
♦ 5	♦ A 10 7 6 3		
Ouest		Sud	
♦ 9 7 4 3	♦ 8 6 2	♦ 10	♦ V 6 2
♥ R 9 7 4	♥ A D 10 5	♦ D 8 6 3 2	♦ R D 8 4
♦ A R 9 4	♦ V 10 7		
♦ V	♦ 9 5 2		
Les enchères:			
Sud	Ouest	Nord	Est
passé	1 K	1 Pi	contre
passé	2 Co	3 Tr	passé
4 Tr	passé	4 Pi	passé
passé	passé		
Entame: Valet de K			

La main est facile à jouer, le déclarant, en Nord, ne perd qu'un K et deux Co. Mais que l'équipe de Fergani-Fortin ait préféré le fit 5-1 à Pi à celui 5-4 à Tr démontre que le bridge souffre parfois d'exceptions que des partenaires perpicaçes savent déceler.

L'enchère de 1 K par Wakefield, des Bermudes, en Ouest, est une enchère du système Precision et le contre de Souster, en Est, est négatif.

SEULEMENT \$1
100 TIMBRES GRAND
FORMAT DU MONDE
Recevez aussi nos listes de prix et approbations de timbres. Écrivez maintenant à: «GIDAX» C.P. 235 (bur. 1), Mt-Nord, Qué. H1H 5L2.

1^{re} valeur faciale
Cette collection de timbres neufs, incluant des timbres d'il y a 40 ans, vous est offerte à seulement 15 pour vous permettre d'examiner d'autres collections dans les pays de votre choix. Voyez avant d'acheter. Votre dollar rapporte deux.
C.P. 723
L'AMI DU TIMBRE, St-Jérôme, Qc J7Z 5V4



Les Voyages

Treasure Tours

UN UNIVERS DE VOYAGES

VOYAGES BEL-AIR INC.

Associé à P. Lawson Travel et Harvey's Travel Limited



Départ de Mirabel à 7h00 avec AIR TRANSAT à bord d'un L1011 vers...

PUERTO PLATA

Vol seulement	1 sem.	2 sem.
13 et 20 février	299\$	299\$
27 fév. - 6 mars	409\$	429\$
13 mars	509\$	429\$
20 mars - 24 avril	379\$	389\$

Jack Tar (tout compris)	1 sem.	2 sem.
27 fév. - 6 mars	1339\$	2269\$
13 mars	1439\$	2249\$
20 mars	1419\$	2219\$
27 mars - 3 avril	1309\$	2219\$

Playa Chiquita	1 sem.	2 sem.
13 février	659\$	949\$
20 février	749\$	939\$
27 fév. - 6 mars	729\$	1039\$
13 mars - 20 mars	699\$	1019\$

One Ocean Place (occ. 4)	1 sem.	2 sem.
13 février	469\$	679\$
20 février	669\$	759\$
27 fév. - 6 mars	619\$	849\$
13 mars	729\$	829\$

Playa Dorada - PAM	1 sem.	2 sem.
13 février	829\$	1389\$
20 février	1059\$	1429\$
27 fév. - 6 mars	849\$	1429\$
13 mars - 20 mars	869\$	N.D.

Tous les prix sont pour une personne en occupation double, sauf indication contraire. Tous les prix sont en vigueur au moment de mettre sous presse, disponibilité au moment de la réservation. Veuillez consulter la brochure pour termes et conditions, inclusions, exclusions. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter votre conseiller en voyages chez Voyages Bel-Air Inc.

LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Départ de Mirabel à 16h25 avec CANADIEN INTERNATIONAL à bord d'un 737 vers...

PUNTA CANA

Bavaro Beach	1 sem.	2 sem.
18 février	1199\$	1689\$
25 fév. - 4 mars	1079\$	1689\$
11 mars	1119\$	1669\$
18 mars	1099\$	1629\$
25 mars	1009\$	1349\$

Punta Cana Beach Resort chambre dans villa partagée	1 sem.	2 sem.
18 février	899\$	1299\$
25 fév. - 25 mars	869\$	1269\$

studio	1 sem.	2 sem.
18 février	999\$	1459\$
25 février - 25 mars	929\$	1399\$



PLACE	RUE	WESTMOUNT	BEACONSFIELD	BEACONSFIELD
VILLE-MARIE	STANLEY	Samedi de 10 h à 16 h	EST	QUEST
871-8330	287-1087	931-3843	Jeu. soir jusqu'à 21 h	Samedi de 10 h à 16 h
			697-8116	694-8434



VOYAGES BEL-AIR INC.

Associé à P. Lawson Travel et Harvey's Travel Limited

POINTE-CLAIRE	QUÉBEC	STE-MARIE	COWANSVILLE
Jeu. soir jusqu'à 21 h	692-2221	DE BEAUCE	263-9990
Samedi de 10 h à 16 h	697-5272	387-3633	PERMIS DU QUÉBEC

LE MEXIQUE

MANZANILLO

Club Maeva (occ. 2) appartement 1 chambre	1 sem.	2 sem.
17 février	1199\$	1649\$
24 fév.-3 mars	1029\$	1619\$
10 mars	1069\$	1599\$
17 mars	999\$	N/D

également disponible: chambre d'hôtel et appartement 2 chambres

Villas Playa de Oro (occ. 2) chambre standard	1 sem.	2 sem.
17 février	639\$	769\$
24 fév.-3 mars	569\$	769\$
10 mars	619\$	769\$
17 mars	619\$	N/D

Départ le vendredi de Mirabel avec AIR TRANSAT à 7 h 20

PUERTO VALLARTA

Départ le vendredi de Mirabel avec AIR TRANSAT à 7h20

1 ou 2 semaines

Holiday Inn chambre standard	1 sem.	2 sem.
17-24 février	749\$	1099\$
17-24 février	829\$	1209\$
3 mars	929\$	1209\$
10 mars	929\$	1209\$

Plaza Vallarta chambre standard	1 sem.	2 sem.
17-24 février	729\$	1069\$
17-24 février	889\$	1329\$
3 mars	989\$	1329\$
10 mars	989\$	1329\$

Holiday Inn chambre standard	1 sem.	2 sem.
17-24 février	749\$	1099\$
17-24 février	829\$	1209\$
3 mars	929\$	1209\$
10 mars	929\$	1209\$

ACAPULCO

Départ le samedi de Mirabel avec AIR TRANSAT à 6h35

1 ou 2 semaines

Paraisón Radisson côté montagne	1 sem.	2 sem.
18 février	909\$	1089\$
25 février-4 mars	759\$	1069\$
11 mars	809\$	1069\$

Panoramic E.P.	1 sem.	2 sem.
18 février	819\$	849\$
25 février	649\$	719\$
4 mars	649\$	829\$
11 mars	719\$	829\$

Hyatt Continental chambre supérieure	1 sem.	2 sem.
18 février	949\$	1169\$
25 février	789\$	1099\$
4 mars	789\$	1119\$
11 mars	849\$	1109\$

● Canadixn Plus Accumulez jusqu'à 2000 points boni ●

Tous les prix sont pour une personne, occupation double. Disponibilité au moment de la réservation, prix en vigueur au moment de mettre sous presse. D'autres hôtels également disponibles. Veuillez consulter la brochure pour termes et conditions, inclusions et exclusions. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter votre conseiller en voyages.

MONTREAL	DOLLARD-DES-ORMEAUX
1180, rue Drummond H3G 2R7 (514) 861-5111	3645, boul. des Sources H9B 3K4 (514) 684-6344
LAVAL	BROSSARD
1200, boul. St-Martin H7S 2E4 (514) 668-2240	1670, boul. Provencher J4W 2Z6 (514) 465-0620
ANJOU	
7450, boul. Les Galeries d'Anjou H1M 3M3 (514) 354-9632	



VOYAGES



AUTRES SUCCURSALES:

STE-FOY	(418) 653-9200	TROIS-RIVIÈRES	(819) 376-9394
CHARLESBOURG	(418) 622-2527	HULL	(819) 778-2225
CHICOUTIMI	(418) 545-4060	SHERBROOKE	(819) 566-5132

GROUPE VOYAGES TRAVELAIDE SPÉCIAL



invitent toutes les personnes (de 55 ans et plus) qui désirent un séjour des plus agréables.

VACATION VILLAS un endroit merveilleux à seulement 45 minutes de l'aéroport de St. Petersburg / Clearwater.



1-2 avril	2 sem.	4 sem.
occ. 4	649\$	989\$
occ. 2	909\$	1249\$

Tous les prix sont par personne.

LE TOUT ANIMÉ AVEC MADELEINE DELISLE

Les places sont limitées, téléphonez aujourd'hui même à une des succursales de Voyages Travelaide (voir au bas de l'annonce).

Votre forfait comprend:

— vol aller-retour — voiture pour la durée du séjour — hébergement en condominiums de 6 pièces incluant: salon, salle à manger, cuisine, coin repas, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain «florida rooms».

Commodités: 2 piscines, 2 courts de tennis, club house, spa

Animation: aquagym, éducation physique, relaxation, jeux, chants, cours de danse, billard, piano, marche

Visitez: Epcot ou Disney World (à 80 minutes), Bush Garden (à 45 minutes), Musée Salvatore Dali (à 35 minutes) Sanibel Island (à 60 minutes), Sarasota (à 25 minutes)

Tout près: nombreux centres d'achats, 42 golfs, églises, hôpitaux, marché aux puces, plages à moins de 10 minutes.

LA FLORIDE FORT LAUDERDALE

DÉPART DE MIRABEL

ORLANDO

départ le mardi

départ le mardi

retour le jeudi

retour le mardi

à partir de

à partir de

199\$

199\$

21 fév.-11 avril

14 fév.-21 mars

Hôtels également disponibles

Prix minimums publiés pour les départs de février et mars

Tous les prix sont pour une personne, occupation double sauf indication contraire. Disponibilité au moment de la réservation, prix en vigueur au moment de mettre sous presse. Si vous désirez des informations supplémentaires veuillez communiquer avec votre conseiller en voyages.

VOYAGES TRAVELAIDE

MONTREAL	Place Saint-Eustache	472-6634	QUÉBEC	Sainte-Foy	657-2924
Place Dupuis	Lachute	582-3788	Charlesbourg	Neufchâtel	843-9999
Place Newmar			Lévis	Centre-Ville	649-0660
Centre Domaine			Saint-Étienne		831-6427
Plaza					
Saint-Hubert					
Le Sanctuaire					
Galerie Normandie					
RIVE-NORD — LAVAL	RIVE-SUD — ESTRIE		NOUVEAU-BRUNSWICK		
Boisbriand	Place Portobello	672-5353	Caraquet		727-6553
Centre Laval	Place Longueuil	679-3777	Moncton		857-3146
Fabreville	Châteauguay	692-5730	ONTARIO		
	Granby	378-2454	Hawkesbury		632-2747
	Drummondville	472-3323			
	Saint-Hyacinthe	773-8291			
	Valleyfield	377-7470			